

Notice d'utilisation et installation

SÈCHE-LINGE

F

Français, 1

NL

Nederlands, 18 Ελληνικά, 35

GR

BG

Български, 52

TR

Türkçe, 69

F

Table des Matières

Informations Importantes, 2-3

Installation, 4

Où installer votre sèche-linge
Ventilation
Connexions électrique
Avant de commencer à utiliser votre sèche-linge

Description du sèche-linge, 5

Pour ouvrir la porte
Caractéristiques
Panneau de commandes

L'affichage, 6-8

Démarrage et programmes, 8-11

Choisir un programme
Programmes spéciaux
Options de modifications des programmes
Tableau des programmes
Les commandes

Linge, 12-13

Trier votre linge
Étiquettes d'entretien
Vêtements spéciaux
Temps de séchage

Avertissements et Suggestions, 14

Sécurité générale
Élimination
Économiser de l'énergie et respecter l'environnement

Entretien et Nettoyage, 15

Éteindre l'électricité
Nettoyer le filtre après chaque cycle
Vérifier le tambour après chaque cycle
Videz le réservoir d'eau après chaque cycle
Nettoyage du filtre de la pompe à chaleur
Nettoyer le sèche-linge

Que faire en cas de panne, 16

Service Après-vente, 17

Pièces de rechange

! Conservez cette notice d'utilisation et d'installation à portée de main de manière à pouvoir vous y référer si nécessaire. Emmenez-la avec vous si vous déménagez, et, si vous vendez cet appareil ou que vous le donnez à un tiers, faites en sorte que cette notice accompagne le sèche-linge de manière à ce que le nouveau propriétaire soit informé des avertissements et suggestions concernant le fonctionnement de ce sèche-linge.

! Lisez attentivement ce mode d'emploi; les pages suivantes contiennent des informations importantes concernant l'installation et des suggestions relatives au fonctionnement de cet appareil.



Ce symbole vous rappelle de lire le livret d'instructions.

Hotpoint

ARISTON

Informations Importantes

F

Pour que votre sèche-linge à condenseur fonctionne efficacement, vous devez suivre le programme d'entretien courant décrit ci-dessous:

Filtre...

! Vous devez IMPERATIVEMENT nettoyer le filtre à peluches A CHAQUE cycle de séchage.

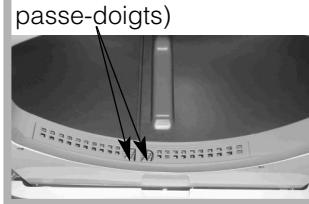
ETAPE 1.

Ouvrez la porte du sèche-linge.



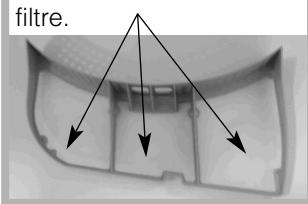
ETAPE 2.

Sortez le filtre (à l'aide des deux encoches passe-doigts)



ETAPE 3.

Enlevez les dépôts de peluches des mailles du filtre.



ETAPE 4.

Réinstallez le filtre - NE faites JAMAIS fonctionner le sèche-linge sans avoir remis en place le filtre.



! Négliger de nettoyer le filtre après CHAQUE cycle de séchage nuira aux performances de séchage de votre machine.

- Le temps de séchage sera plus long et la consommation électrique sera en conséquence plus importante.

Réservoir d'eau...

! Vous devez IMPERATIVEMENT vider le réservoir d'eau après CHAQUE cycle de séchage.

ETAPE 1.

Tirez le réservoir d'eau vers vous et retirez-le complètement du sèche-linge.



ETAPE 2.

Videz toute l'eau récupérée dans le réservoir d'eau.



ETAPE 3.

Remettez en place le réservoir d'eau, en veillant à le renfoncer correctement.



!

Message 'BAC PLEIN'

- pour vous rappeler de vider le réservoir d'eau au début et à la fin de chaque programme.



! Si vous négligez de vider le réservoir d'eau :

- la machine ne chauffe plus (la charge est alors encore humide à la fin du cycle).
- Le message 'BAC PLEIN' vous indique que le réservoir d'eau est plein.

Amorçage du système de récupération d'eau

Sur un sèche-linge neuf, le réservoir d'eau ne récupérera pas l'eau tant que le système n'aura pas été amorcé... ceci nécessitera 1 ou 2 cycles de séchage. Une fois amorcé, il récupérera l'eau à chaque cycle de séchage.

Informations Importantes

Hotpoint
ARISTON

Unité filtre de la pompe à chaleur...

F

! Vous DEVEZ nettoyer les pluches du filtre tous les cinq cycles de séchage pour conserver une performance de séchage correcte. Cependant pour une performance optimale et pour économiser de l'énergie, nous recommandons de le nettoyer avant chaque cycle de séchage.

ETAPE 1.

Ouvrez le couvercle du filtre de la pompe à chaleur

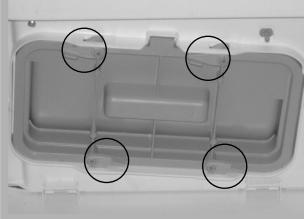
- tenez la manivelle et poussez vers vous.



ETAPE 2.

Retirez l'unité filtre en faisant tourner les 4 clips en position verticale et en poussant ensuite le filtre vers vous.

(Il peut y avoir un peu d'eau dans le filtre, c'est normal).



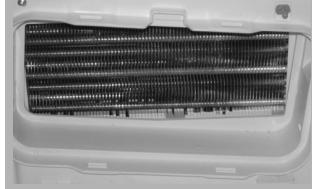
! AVERTISSEMENT :

L'avant de la pompe à chaleur est fait de fines plaques métalliques. Veillez à ne pas les endommager et à ne pas vous couper lors du nettoyage, en retirant et en remplaçant le filtre.

ETAPE 3.

En cas d'accumulation de pluches dans le filtre, nettoyez-le soigneusement avec un chiffon humide, une éponge ou un nettoyeur à vide.

Ne JAMAIS utiliser vos doigts.



ETAPE 4.

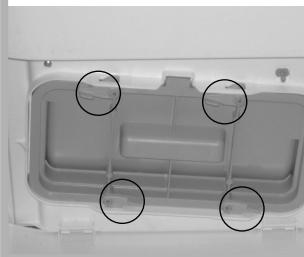
Séparez les deux parties du filtre, nettoyez tout dépôt de pluche de la surface interne du tissu du filtre.

- Nettoyez les joints et réassembliez les deux parties.



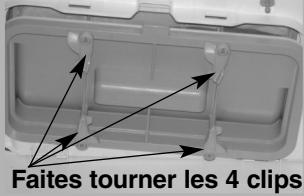
ETAPE 5.

Réinstallez le filtre en veillant à ce que le filtre soit totalement enfoncé, faites alors tourner les 4 clips en position horizontale pour verrouiller l'unité.



• Contrôlez que :

- Les 4 clips sont remplacés dans leur position de 'verrouillage' horizontal.



Faites tourner les 4 clips

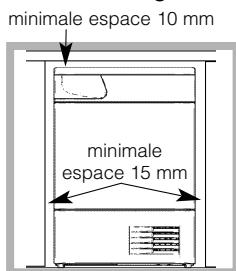
! Ne pas nettoyer le filtre de la pompe à chaleur réduira la performance de séchage et pourrait provoquer une défaillance prémature de votre séchoir. Pour conserver la performance de séchage, nous recommandons de nettoyer ce filtre après chaque cycle.

Installation

F

Où installer votre sèche-linge

- Placez votre sèche-linge à une certaine distance des cuisinières, fourneaux, radiateurs, ou plaques de cuisson à gaz, car les flammes peuvent endommager cet appareil.



- Si vous installez cet appareil sous un plan de travail, faites en sorte de laisser un espace de 10 mm entre le dessus de l'appareil et tout autre objet sur ou au-dessus de la machine, et un espace de 15 mm entre les côtés et les éléments d'ameublement ou les murs latéraux. Ceci a pour objectif d'assurer une ventilation convenable. Assurez-vous que les orifices de ventilation situés à l'arrière ne soient pas obstrués.

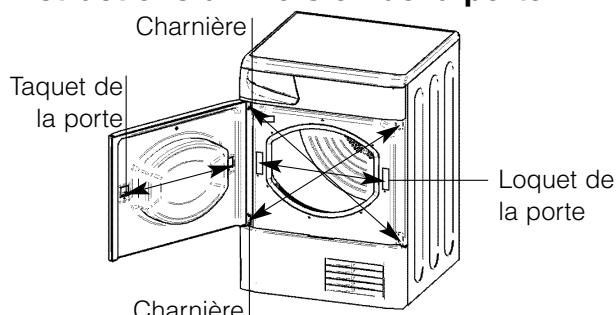
Ventilation

Lorsque le sèche-linge est en marche, une aération adéquate est nécessaire. Faites en sorte d'installer votre sèche-linge dans un environnement qui n'est pas humide et qui est doté d'une bonne circulation d'air dans toute la pièce. La circulation d'air autour du sèche-linge est essentielle pour condenser l'eau produite au cours du lavage, le sèche-linge ne fonctionnera pas efficacement dans un espace clos ou dans un placard.

! Nous vous déconseillons d'installer votre sèche-linge dans un placard. En revanche, le sèche-linge ne doit en aucun cas être placé derrière une porte fermant à clé, une porte coulissante ou une porte montée sur des gonds du côté opposé à la porte de chargement du sèche-linge.

! Si l'on utilise le sèche-linge dans une pièce froide ou petite, on rencontrera un certain degré de condensation.

Instructions d'inversion de la porte

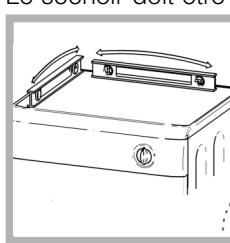


La porte de votre sèche-linge est réversible et les charnières peuvent être facilement changées de côté. Echangez diagonalement les supports de charnières et les vis d'obturation. Echangez le taquet de la porte et le loquet avec leur plaque d'obturation opposée (*voir schéma ci-dessus*).

Mettre votre séchoir de niveau

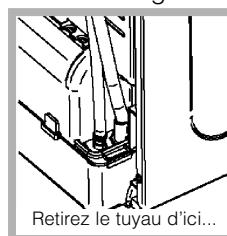
Le séchoir doit être installé bien de niveau pour un fonctionnement correct.

Quand vous avez installé votre séchoir à son emplacement final, contrôlez qu'il est de niveau d'abord de chaque côté et ensuite d'avant en arrière. Si le séchoir n'est pas de niveau, ajustez les deux pieds avant vers le haut ou le bas, jusqu'à ce que le séchoir soit de niveau.

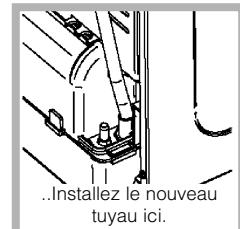


Vidange de l'eau

Si votre sèche-linge est installé à proximité d'une évacuation, l'eau peut être vidangée dans ce tuyau. Cela évite de vider le réservoir d'eau. Si vous installez le sèche-linge au-dessus ou à côté d'un lave-linge, il pourra partager la même vidange. La hauteur de la vidange doit être inférieure à 1 m en partant du bas du sèche-linge.



Retirer le tuyau de l'endroit présenté (*voir schéma*).



Installez une longueur adaptée de tuyau au nouvel endroit montré (*voir schéma*).

! Assurez-vous que le tuyau n'est pas écrasé ou plié une fois le sèche-linge placé dans sa position définitive.

Connexions électriques

Assurez-vous des points suivants avant de brancher la fiche de l'appareil dans la prise de courant:

- La prise de courant doit être reliée à la terre.
- La prise de courant doit pouvoir supporter la puissance maximale de la machine, qui est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (*voir la Description du Sèche-linge*).
- La tension électrique doit appartenir à la gamme de valeurs indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (*voir la Description du Sèche-linge*).
- La prise de courant doit être compatible avec la fiche du sèche-linge. Si ce n'est pas le cas, remplacez la fiche ou la prise de courant.

! Le sèche-linge ne doit pas être utilisé à l'extérieur, même si l'espace en question est abrité. Cela peut être dangereux si l'appareil est exposé à la pluie ou à des orages.

! Une fois installés, le cordon d'alimentation et la fiche du sèche-linge doivent être d'accès facile.

! N'utilisez pas de rallonges.

! Le cordon d'alimentation ne doit pas être courbé ou écrasé.

! Le cordon d'alimentation électrique doit être vérifié périodiquement et remplacé par un cordon préparé spécialement pour ce sèche-linge, et installé uniquement par des électriciens agréés (*voir Service Après-vente*). Des cordons d'alimentation neufs ou plus longs sont fournis par les revendeurs agréés contre un supplément.

! Le fabricant rejette toute responsabilité en cas de non-respect de toutes ou partie de ces règles.

! En cas de doute au sujet des points précédents, consultez un électricien qualifié.

Avant de commencer à utiliser votre sèche-linge

Une fois que vous avez installé votre sèche-linge, et avant de l'utiliser, nettoyez l'intérieur du tambour pour retirer les poussières qui pourraient s'y être accumulées durant le transport.

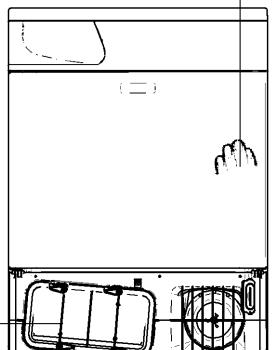
! AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser votre séchoir, laissez-le en position debout pendant au moins 6 heures.

Description du sèche-linge

Hotpoint
ARISTON

Pour ouvrir la porte

Appuyez et relâchez le panneau avant dans la position indiquée



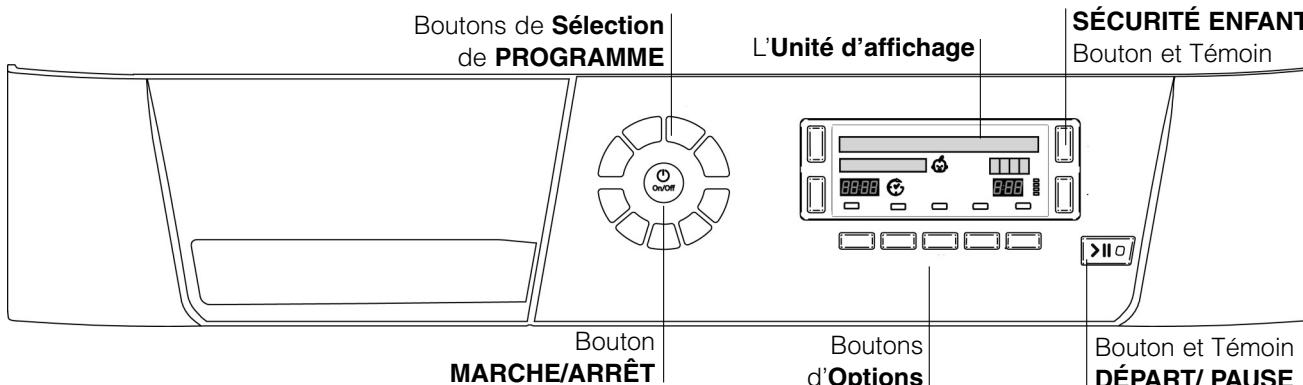
Unité de filtre de pompe à chaleur (couvercle ouvert)



Pied réglable



Panneau de commandes



Le bouton **MARCHE/ARRÊT** : si le sèche-linge fonctionne et qu'on appuie sur ce bouton, le sèche-linge s'arrête. Appuyez de nouveau, le séche-linge redémarre.

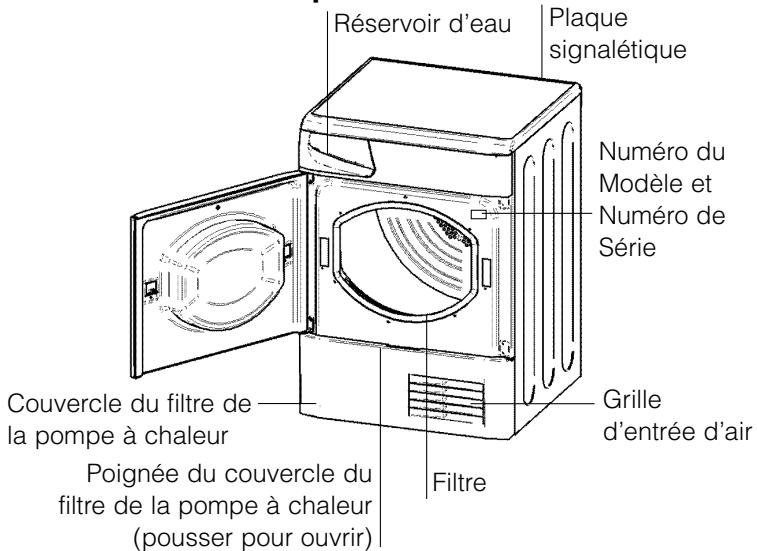
Les boutons de **Sélection de PROGRAMME** permettent de choisir un programme : Appuyez sur le bouton correspondant au programme que vous souhaitez sélectionner (*voir Démarrage et Programmes*).

Les boutons/témoins **OPTION** : Ces boutons sélectionnent les options disponibles pour votre programme sélectionné (*voir Les Commandes*). Les témoins situés à côté des boutons sur l'affichage s'allument pour indiquer que l'option a été sélectionnée.

Le bouton/témoin **DÉPART/PAUSE** **>II** démarre un programme sélectionné. Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ce bouton, vous entendez un bip et l'affichage indique **PAUSE**. Quand un programme fonctionne, et que l'on maintient ce bouton appuyé, le programme marque une pause et le sèche-linge s'arrête.

Le témoin est vert lorsque le programme fonctionne, orange clignotant si le programme a été mis en pause

Caractéristiques



F

SÉCURITÉ ENFANTS

Bouton et Témoin

ouvert clignotant si le sèche-linge est en attente du lancement d'un programme (*voir Démarrage et Programmes*).

L'**Unité d'affichage** donne des avertissements et information concernant le programme sélectionné et son avancement (*voir page suivante*).

Bouton et témoin **SÉCURITÉ ENFANTS** : appuyez sur ce bouton pendant quelques instants après avoir sélectionné votre programme et d'éventuelles options. Ceci empêche toute modification des réglages, l'affichage indique brièvement **VEROUILLE**. Lorsque le témoin est allumé, les autres boutons ainsi que le sélecteur de programmes sont désactivés. Appuyez pendant quelques instants sur le bouton pour annuler la sécurité enfants. L'affichage indique brièvement **DEVEROUILLE**.

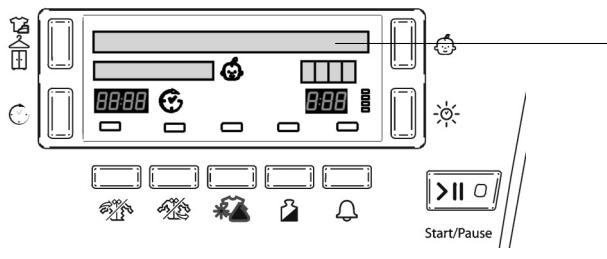
Remarque: Ce sèche-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après environ 30 minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** (On-Off) et attendre que la machine soit réactivée.

Affichage

F

Choix de la langue

À la première mise en route de votre sèche-linge, vous allez devoir choisir la langue préférée dans la liste proposée.



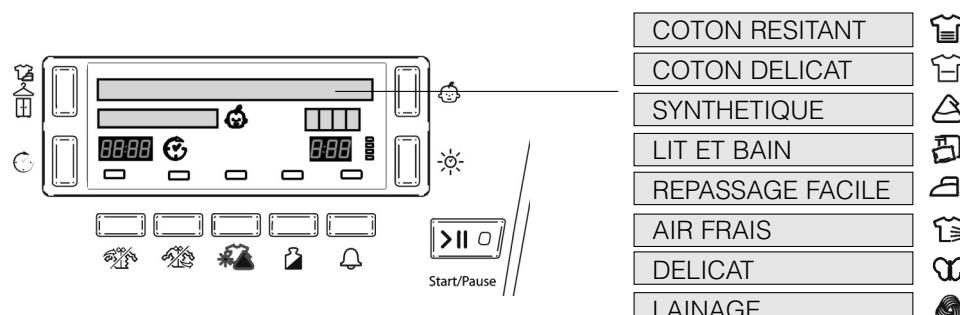
Pour changer : la langue actuellement sélectionnée doit clignoter sur la première ligne de l'affichage.

- Appuyez sur les trois boutons : - et et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes.
- Appuyez sur Sécurité enfants ou sur le bouton de durée de séchage pour faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas.
- Lorsque la langue dont vous avez besoin clignote sur la ligne du haut de l'affichage, appuyez sur le bouton de niveau de séchage pour valider votre choix.

Comprendre l'affichage

Sélection et affichage des programmes

Le programme sélectionné est indiqué sur la première ligne de l'affichage lorsque vous appuyez sur le bouton correspondant. Ce message reste visible tant que le programme est en cours.



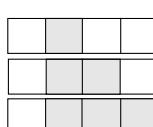
M Si vous appuyez sur le bouton de mémorisation, l'affichage indique le programme que vous avez sélectionné en plaçant la lettre 'M' devant le nom du programme. Exemple : [M COTON RESISTANT] (*voir Démarrage et Programmes*).

Niveaux de séchage

Lorsque vous sélectionnez un programme automatique qui dispose de différents niveaux de séchage (*voir Tableau des programmes*).

La deuxième ligne de l'affichage indique le niveau de séchage dont vous avez besoin. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Niveau de séchage , l'option suivante de la liste ci-après est sélectionnée et s'affiche.

A REPASSER
SUR CEINTRE
A RANGER

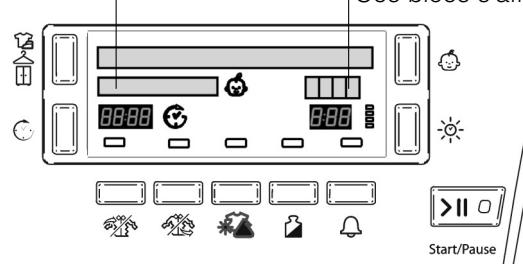


Sec pour repassage : Sèche vos vêtements pour qu'ils soient prêts à repasser.

Sec pour cintres: Sèche vos vêtements pour qu'ils soient prêts à suspendre.

Sec pour placard: Sèche vos vêtements pour qu'ils soient prêts à porter.

L'affichage indique également : un, deux ou trois blocs, selon votre sélection. Ces blocs s'affichent au fur et à mesure de l'avancement du programme.



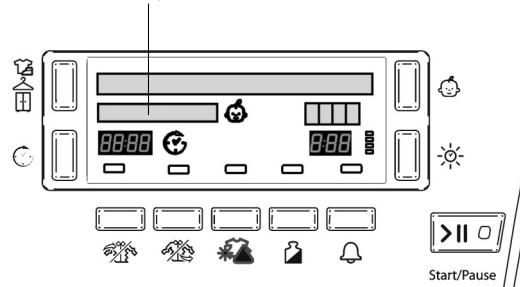
Affichage

Hotpoint
ARISTON

Avancement du programme

La deuxième ligne de l'affichage indique l'état du programme au fur et à mesure qu'il avance :
(les messages longs défilent sur la ligne.)

DEFROISSAGE	(si l'option  est disponible et sélectionnée).
SECHAGE	
REFROIDISSEMENT	
FIN DE CYCLE, DEFROISSAGE	(si l'option  est disponible et sélectionnée).
FIN DE CYCLE, BAC PLEIN	

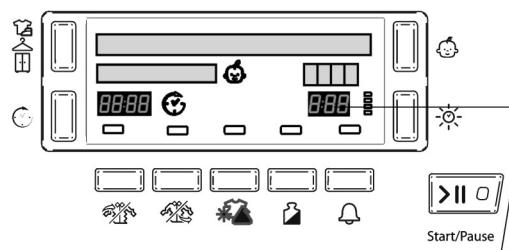


Si l'option Séchage mixte  est disponible et sélectionnée, cette ligne s'affiche lorsque les différents niveaux de séchage sont atteints :

PRÊT À REPASSER
PRÊT À SUSPENDRE

Séchage minuté

Après avoir sélectionné un programme comportant une option Séchage minuté, appuyez sur le bouton de durée de séchage  : le temps sélectionné augmente sur l'affichage chaque fois que vous appuyez brièvement sur le bouton (*voir Démarrage et Programmes*).



Chaque pression avance la durée d'un cran : **0:40**, **1:00**, **1:30**, **2:00**, **2:30**, **3:00**, **3:40** puis **OFF**, avant de répéter la séquence.

Les délicats ont un temps maximum de : **2:30**

Les barres sur la droite du temps s'allument pour donner une indication de la durée sélectionnée :



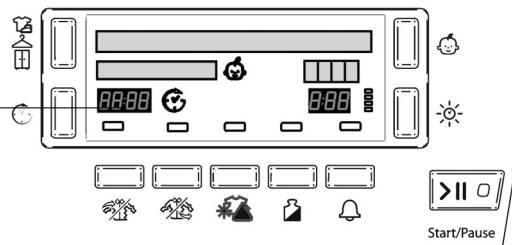
Le temps sélectionné reste affiché après le démarrage du programme.

Départ différé et Temps restant

Certains programmes peuvent avoir un départ différé (*voir Démarrage et Programmes*). Appuyez sur le bouton Départ différé  ; le témoin clignote alors.

Chaque pression sur le bouton Départ différé  avance le départ différé d'une heure, de : **1h** à **24h**, puis **OFF** avant d'annuler le départ différé après deux secondes.

Le retard s'affiche à côté du bouton Départ différé.



L'affichage décompte les minutes avant le départ une fois que l'on a appuyé sur le bouton Départ/Pause .

La deuxième ligne de l'affichage indique **DEMARRER**.

Une fois le temps de retard écoulé (ou pour tout le programme si aucun retard n'a été sélectionné) : le temps restant estimé jusqu'à la fin du programme en ce qui concerne les programmes automatiques ou le temps restant réel pour le programme minuté apparaît dans cette partie de l'affichage.

Affichage

Recommendations

F

La deuxième ligne de l'affichage fournit également des recommandations et des rappels : (les rappels interviennent en fin de programme)

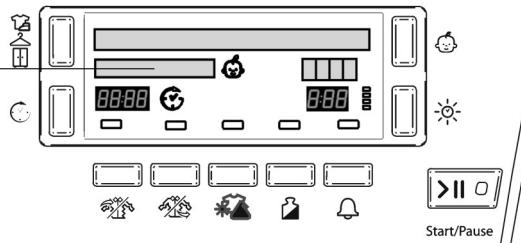
FIN DE CYCLE, BAC PLEIN

- Rappel : vous devez vider le réservoir d'eau chaque fois que vous utilisez le sèche-linge (*voir Entretien*).

BAC PLEIN

- Indique que le réservoir d'eau est plein. Après avoir remis en place le réservoir vidé, il faut quelques secondes avant que le message ne disparaîsse; le sèche-linge doit fonctionner pour que ceci se produise (*voir Les Commandes*).

Remarque: Si le réservoir d'eau se remplit et que ce message s'affiche, le chauffage est désactivé et vos vêtements ne sèchent pas.



FILTRE POMPE À CHALEUR À NETTOYER

- Ce message indique que vous devez nettoyer le filtre de la pompe à chaleur (*voir Entretien*) tous les 5 cycles (nous recommandons cependant de le nettoyer après chaque cycle) Quand vous avez terminé le programme suivant, le message est annulé.

NETTOYAGE FILTRE

- Rappel : vous devez nettoyer le filtre à chaque utilisation du sèche-linge (*voir Entretien*).

Démarrage et Programmes

Choisir un programme

1. Branchez la fiche du sèche-linge dans la prise électrique.
2. Triez votre linge en fonction du type de textiles (*voir Linge*).
3. Ouvrez la porte et en assurant-vous que le filtre soit propre et en place et le réservoir d'eau est vide et en place (*voir Entretien*).
4. Chargez la machine et assurez-vous que des articles ne bloquent pas le joint de la porte. Fermez la porte.
5. Si l'affichage n'est pas allumé : appuyez sur le bouton MARCHE/ARRET
6. Appuyez sur le bouton de sélection de programme qui correspond au type de tissu que l'on séche ; après avoir vérifié le Tableau des Programmes (*voir Programmes*) ainsi que les indications pour chaque type de tissu (*voir Linge*).
 - Si vous avez appuyé sur le bouton M ; les étapes 7, 8 et 9 ne sont pas nécessaires (*voir ci-dessous*).
7. Choisissez l'option Durée de séchage ou Intensité de séchage.
 - Pour l'option Durée de séchage , appuyez sur le bouton Durée de séchage et relâchez-le jusqu'à faire apparaître la durée de séchage souhaitée, ou...
 - Pour sélectionner les paramètres de séchage proposés par défaut , appuyez sur le bouton Intensité de séchage et relâchez-le jusqu'à faire apparaître l'intensité souhaitée.
8. Consultez le tableau des Programmes pour plus de détails.
9. Réglez le départ différé de temporisation et d'autres options si nécessaire (*voir Affichage*).
- Si vous souhaitez que le buzzer sonne, à la fin du

- programme, appuyez sur le bouton d'option ALARME
10. Appuyez sur le bouton Départ/Pause pour commencer. L'affichage indiquera le temps qu'il reste jusqu'à la fin.
Au cours d'un programme de séchage, vous pouvez vérifier votre linge et sortir les articles qui sont secs pendant que les autres continuent à sécher.
Lorsque vous refermez la porte, appuyez sur le bouton Départ/Pause afin de continuer le séchage. Si vous ouvrez la porte pour contrôler le linge, vous prolongez le temps de séchage car le compresseur de la pompe à chaleur ne démarrera pas pendant les 5 minutes suivant la fermeture de la porte et appuyez sur le bouton Départ/Pause (*voir Les Commandes*).
11. Pendant les quelques dernières minutes des programmes de séchage, avant de terminer le programme, celui-ci entre dans la phase finale de REFROIDISSEMENT (les textiles sont refroidis), que vous devez toujours laisser se terminer.
12. Le buzzer (si l'on a sélectionné l'option Alarme) vous avertit quand le programme est terminé. L'affichage indique alors **FIN DE CYCLE, DEFROISSAGE**. Ouvrez la porte, sortez votre linge, nettoyez le filtre et remettez-le en place. Videz le réservoir d'eau et replacez-le (*voir Entretien*).
Si vous avez sélectionné l'option d'Après Defroissement mais que vous ne retirez pas le linge immédiatement, le tambour tournera de temps à autres pendant 10 heures ou jusqu'à ce que vous ouvriez la porte.
13. Débranchez le sèche-linge.

Bouton Mémoire M :

La première fois que vous appuyez sur ce bouton, la deuxième ligne de l'affichage indique : **MÉMORISER : APPUYER 3S**

Après avoir sélectionné votre programme favori et vos options, vous pouvez sauvegarder ces réglages en appuyant sur le bouton Mémoire et en le maintenant enfoncé pendant au moins 5 secondes. L'alarme sonore émet alors un bip et la deuxième ligne de l'affichage indique **MEMO**. La prochaine fois que vous aurez besoin de ce programme, appuyez sur le bouton M, puis sur le bouton Départ/Pause . Le sèche-linge exécutera alors ce programme. Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier le programme mémoire en sélectionnant un nouveau programme ou de nouvelles options puis en appuyant de façon continue sur le bouton M (comme indiqué ci-dessus).

Démarrage et Programmes

 **Hotpoint**
ARISTON

F

Programmes spéciaux

Programme de Repassage Facile

Le 'Repassage Facile' est un programme court de 10 minutes (8 minutes de chauffage suivies d'une période de refroidissement de 2 minutes) qui 'ébouriffe' les fibres de vêtements qui ont été laissés dans la même position/le même endroit pendant une durée de temps prolongée. Ce cycle relâche les fibres et les rend plus faciles à repasser et à plier.

! 'Repassage Facile' **n'est pas un programme de séchage** et ne doit pas être utilisé pour des vêtements mouillés.

Pour des résultats impeccables:

1. Ne chargez pas plus que la capacité maximum. Les chiffres suivants font référence au poids sec:

Textile	Charge maximum
Coton et cotons mélangés	2,5 kg
Synthétiques	2 kg
Jeans	2 kg
2. Videz le sèche-linge aussitôt le programme terminé, suspendez, pliez ou repassez les articles et rangez-les dans l'armoire. Si cela n'est pas possible, répétez le programme.

L'effet 'Repassage Facile' varie d'un textile à l'autre. Il fonctionne bien sur les textiles traditionnels comme le Coton ou les Cotons mélangés, et moins bien sur les fibres acryliques et sur les matériaux comme le Tencel®.

Programme Lainage

- Il s'agit d'un programme pour faire tourner les vêtements tolérant le sèche-linge et marqués du symbole .
 - Le programme peut être utilisé pour des charges jusqu'à 1kg (environ 3 pull-overs).
 - Nous recommandons de retourner les vêtements avant de les sécher.
 - Ce programme mettra environ 60 minutes, mais peut prendre plus longtemps en fonction de la taille et de la densité de la charge et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
 - Les charges séchées dans ce programme sont normalement prêtes à porter, mais pour certains vêtements plus lourds, les bords peuvent être légèrement humides. Laissez sécher naturellement car un séchage excessif pourrait les endommager.
- ! Au contraire des autres matières, le mécanisme du rétrécissement de la laine est irréversible ; c'est-à-dire qu'elle ne reviendra pas à sa taille et à sa forme d'origine.
- ! Ce programme ne convient pas pour les vêtements acryliques.

Options de modification des programmes

Séchage mixte

Disponible avec les programmes Coton Résistant et Synthétiques.

Utilisez cette option après avoir sélectionné le niveau de séchage Sec pour cintres ou Sec placard.

Vous serez alors alerté de l'avancement du niveau de séchage.

Lorsque le sèche-linge détecte que la charge a atteint le niveau de séchage Sec pour repassage, l'affichage indique : **[PRÊT À REPASSER]** et l'alarme sonore retentit pendant 2 minutes. Ouvrez la porte et retirez les articles que vous voulez repasser.

Ensuite, refermez la porte et appuyez sur le bouton Départ/Pause **>II**. Le programme reprend.

! Si vous n'ouvrez pas la porte pendant ces 2 minutes, le sèche-linge reprend le séchage sans que vous ayez appuyé sur le bouton Départ/Pause.

Le programme Sec pour cintres continue ensuite et s'arrête avec **[FIN DE CYCLE. BAC PLEIN]**

Le programme Sec pour placard continue jusqu'à ce que le sèche-linge détecte que la charge a atteint le niveau de séchage Sec pour cintres. L'affichage indique : **[PRÊT À SUSPENDRE]** et l'alarme sonore retentit pendant 2 minutes. Ouvrez la porte et retirez les articles que vous voulez suspendre sur des cintres pour terminer le séchage.

Ensuite, refermez la porte et appuyez sur le bouton Départ/Pause **>II**. Le programme reprend.

! Si vous n'ouvrez pas la porte pendant ces 2 minutes, le sèche-linge reprend le séchage sans que vous ayez appuyé sur le bouton Départ/Pause.

Lorsque le niveau de séchage Sec pour placard est atteint, le sèche-linge effectue le refroidissement (et l'après-traitement si vous l'avez sélectionné) et s'arrête avec **[FIN DE CYCLE. BAC PLEIN]**

Charge mini

Disponible avec les programmes Coton Température Élevée et Synthétiques. S'utilise pour les charges entre 1 et 2 kg. Ce programme optimise le Programme automatique pour les charges réduites et améliore l'estimation de Temps restant.

Démarrage et Programmes

F

Tableau des Programmes

! Si l'affichage n'est pas allumé ; appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT  et sélectionnez ensuite le programme.

Programme	Ce qu'il fait...	Comment le régler...	Remarque:
Cotons Resistant 	Sèche vos vêtements en coton sur Température Élevée	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton Coton - Resistant  Sélectionnez l'option Durée de séchage  ou Automatique  <ul style="list-style-type: none"> Pour l'option Durée de séchage  et relâchez-le jusqu'à faire apparaître l'intensité souhaitée. Sélectionnez des Options, si nécessaire Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  	Options disponibles: Alarme  , Départ Différé  Pré-Defroissage  Après-Defroissage  Charge mini  *Séchage mixte  Options de Séchage: Automatique  <input type="checkbox"/> A REPASSER <input type="checkbox"/> SUR CEINTRE <input type="checkbox"/> A RANGER : par défaut
Cotons Delicat 	Sèche vos vêtements en Coton sur Basse Température	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton Coton – Delicat  Sélectionnez un temps de séchage, Voir Temporisé  , page suivante. 	Options disponibles: Voir Temporisé  , page suivante.
Synthétiques 	Sèche vos vêtements Synthétiques sur Température Élevée	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton Synthétiques  Sélectionnez l'option Durée de séchage  ou Automatique  <ul style="list-style-type: none"> Pour l'option Durée de séchage  , voir 'Temporisé', page suivante, ou... Pour sélectionner les paramètres de séchage proposés par défaut, appuyez sur le bouton Intensité de séchage  et relâchez-le jusqu'à faire apparaître l'intensité souhaitée. Sélectionnez des Options, si nécessaire Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  	Options disponibles: Alarme  , Départ Différé  Pré-Defroissage  Après-Defroissage  Charge mini  *Séchage mixte  Options de Séchage: Automatique  <input type="checkbox"/> A REPASSER <input type="checkbox"/> SUR CEINTRE <input type="checkbox"/> A RANGER : par défaut
Lit et Bain 	Sèche vos draps et serviettes sur le réglage Température Élevée.	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton Lit et Bain  Sélectionnez des Options, si nécessaire Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  	Options disponibles: Alarme  , Départ Différé  Pré-Defroissage  Après-Defroissage  • Un programme Automatique
Lainage 	Sèche vos vêtements en Laine (voir la page précédente).	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton Laine  Sélectionné l'option Alarme, si nécessaire Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  	Options disponibles: Alarme  • Un programme Automatique
Delicats  (par ex. Acryliques)	Sèche vos vêtements sur le réglage Température Douce prêts à être portés.	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton Délicats  Si un programme Temporisé  est requis (voir Temporisé, page suivante). Sinon l'option par défaut est Automatique Sélectionnez des Options, si nécessaire Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  	Options disponibles: Alarme  Pré-Defroissage  Après-Defroissage  • défaut est Automatique
Air Frais 	Programme de 20 minutes qui aère vos vêtements avec de l'air frais. Utilisez aussi pour refroidir les vêtements chauds.	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton Air Frais  Sélectionné l'option Alarme, si nécessaire Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  	Options disponibles: Alarme 
Repassage Facile 	Programme court (10 minutes environ) qui adoucit les fibres des vêtements qui sont prêts à être repassés.	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton Repassage Facile  Sélectionné l'option Alarme, si nécessaire Appuyez sur le bouton de Départ/Pause  	! Ceci n'est pas un programme de séchage (voir la page précédente). Options disponibles: Alarme 

Remarque: *Charge mixte  n'est disponible qu'avec Sec pour repassage et Sec pour cintres (voir Modificateurs d'option des programmes).

Démarrage et Programmes

Hotpoint
ARISTON

F

Tableau des programmes minutés

Selectionnez d'abord un programme (*voir le Tableau des Programmes*).

Séchage Minuté  (0:40, 1:00, 1:30, 2:00, 2:30, 3:00 ou 3:40 Heures: Minutes)	Utilisez toujours le Séchage Temporisé pour les charges inférieures à 1 kg, ou si vous préférez un résultat de séchage différent. Le réglage de température dépend de l'option de tissus sélectionnée.	1. Appuyez et relâchez le bouton Temporisé jusqu'à ce que l'affichage indique la sélection requise. Chaque pression avance d'un cran 0:40, 1:00, 1:30, 2:00, 2:30, 3:00, 3:40 puis et se répète. • Les Délicats ont un temps maximum de 2:30. • Quand est affichée, l'option Automatique est disponible si vous changez d'avis. 2. Sélectionnez des Options, si nécessaire 3. Appuyez sur le bouton de Départ/Pause >II.	Options disponibles: Alarme , Départ Différé , Pré-Defroissement , Après-Defroissement . Consultez les temps de séchage suggérés (<i>voir Linge</i>). Les 3 dernières minutes de ces programmes correspondent à la Phase de Refroidissement .
---	---	--	---

Les commandes

! Attention, après avoir appuyé sur le bouton Départ/Pause >II le programme ne peut pas être changé.
Pour modifier un programme sélectionné, appuyez sur le bouton Départ/Pause >II. Le témoin clignote en orange pour indiquer que le programme est suspendu. Sélectionnez le nouveau programme et les éventuelles options nécessaires. Le témoin clignote alors en vert. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Départ/Pause >II. Le nouveau programme démarre.

Boutons OPTIONS

Ces boutons sont utilisés pour adapter le programme sélectionné à vos besoins. Il faut sélectionner un programme en appuyant sur un bouton de sélection de programme avant de pouvoir sélectionner une option. Les options ne sont pas toutes disponibles pour tous les programmes (*voir Démarrage et Programmes*). Si une option n'est pas disponible et si vous appuyez sur le bouton, l'avertisseur émet un bip sonore trois fois. Si l'option est disponible, le témoin situé sur l'afficheur à côté des boutons du bas s'allume pour indiquer que l'option a été sélectionnée.

Départ Différé

Le départ de certains programmes (*voir Affichage et voir Démarrage et Programmes*) peut être retardé d'un délai pouvant aller jusqu'à 24heures. Assurez-vous que le réservoir d'eau est vidé avant de régler le départ différé.

Pré-Defroissement

Cette option n'est disponible que si un départ retardé a été sélectionné. Elle cultive les vêtements de temps à autre durant la période de délai pour aider à éviter qu'ils ne se froissent.

Alarme

Option disponible sur tous les programmes, et permet à l'indicateur sonore de retentir à la fin du cycle de séchage, pour vous rappeler que les vêtements peuvent être retirés de la machine.

Après-Defroissement

Lorsque cette option est disponible, et qu'elle est sélectionnée, les vêtements sont basculés de temps à autre une fois les cycles de séchage et de refroidissement achevés, pour aider à éviter que les vêtements ne se froissent au cas où vous ne pourriez pas les retirer de la machine immédiatement en fin de programme.

AFFICHAGE DU TEMPS

88:88

L'affichage indique soit le temps restant pour les programmes différés, ou bien la quantité de temps restant pour un programme de séchage (*voir Affichage*).

Le retard ou le temps restant sont affichés en heures et en minutes et décomptés minute par minute.

Lorsque les programmes minutés sont sélectionnés, le temps affiché durant tout le cycle est le temps réel restant. Quand on sélectionne un programme automatique, le temps affiché est une évaluation du temps restant.

Lorsque le programme est sélectionné, l'afficheur indique le temps requis pour sécher une charge totale, et après environ 10 minutes, le contrôleur calcule une meilleure

estimation du temps de cycle.

Les deux points entre les heures et les minutes clignotent pour indiquer que le temps est décompté.

L'affichage indique aussi si votre sèche-linge présente un problème ; si c'est le cas, l'affichage indique F suivi d'un numéro de code d'erreur (*voir Que faire en cas de panne*).

Vider le réservoir d'eau

(Si vous avez raccordé votre sèche-linge à une vidange, ne tenez pas compte de cette icône, car il n'est pas nécessaire de vider le réservoir d'eau).

Ce message s'affiche pour vous rappeler de vider le réservoir d'eau.

Si le réservoir d'eau se remplit pendant un programme, le chauffage s'éteint et le sèche-linge entre dans une période de Refroidissement. Ensuite, il s'arrête et un message vous indique BAC PLEIN.

Vous devez vider le réservoir d'eau puis redémarrer le sèche-linge sinon le linge ne séchera pas. Après le redémarrage du sèche-linge le message prend quelques secondes avant de s'effacer.

Pour éviter cela, videz le réservoir d'eau à chaque fois que vous utilisez le sèche-linge (*voir Entretien*).

Ouverture de la Porte

Le fait d'ouvrir la porte durant un programme arrête le sèche-linge et a les effets suivants :

- L'afficheur indique PAUSE .
- Durant une phase de délai, celui-ci continue à être décompté. Le bouton de Départ/Pause doit être appuyé pour reprendre le programme concerné.
- L'affichage change et indique l'état actuel de la machine.
- Durant la phase de séchage du programme, les deux-points de l'afficheur s'arrêtent de clignoter pour montrer que le compte à rebours est arrêté.

Le bouton de Départ/Pause doit être appuyé pour reprendre le programme. L'affichage change et indique l'état actuel de la machine, les deux-points clignotent et le compte à rebours reprend.

- Pendant la phase d'Après-Defroissement, le programme se termine.

Le fait d'appuyer sur le bouton de Départ/Pause redémarre un nouveau programme depuis le début.

Système de protection de la pompe à chaleur

Le système de pompe à chaleur a un dispositif de protection du compresseur qui fonctionne si vous ouvrez la porte ou en cas d'interruption de l'alimentation électrique ou si vous arrêtez le séchoir. Ce système évitera que le compresseur de la pompe à chaleur ne démarre pendant les 5 minutes suivant la fermeture de la porte et le démarrage du programme.

Remarque

En cas de coupure de courant, éteignez l'appareil ou débranchez-le. Une fois le courant rétabli, appuyez sur le bouton Départ/Pause >II et le programme reprendra.

Linge

F

Trier votre linge

- Vérifiez les symboles sur les étiquettes des vêtements pour vous assurer que les articles peuvent être passés au sèche-linge.
 - Triez votre linge par type de textile.
 - Videz les poches et vérifiez les boutons.
 - Fermez les fermetures Éclair et les crochets et attachez les ceintures et les cordons.
 - Essorez chaque article de manière à éliminer autant d'eau que possible.
- ! Ne chargez pas de vêtements mouillés qui dégouttent dans le sèche-linge.

Taille maximale de la charge

Ne chargez pas plus que la capacité maximale.
Les chiffres suivants font référence au poids sec :
Fibres naturelles : 7.5 kg max.
Fibres synthétiques : 3 kg max

! NE surchargez PAS le sèche-linge car cela pourrait réduire ses performances de séchage.

Charge typique

Remarque: 1kg = 1000g

Vêtements		
Chemisier	en coton	150 g
	Autre	100 g
Robe	en coton	500 g
	Autre	350 g
Jeans		700 g
10 couches lavables		1000 g
Chemise	en coton	300 g
	Autre	200 g
T-Shirt		125 g

Linge de maison		
Housse de couette (Double)	en coton	1500 g
	Autre	1000 g
Grande nappe		700 g
Petite nappe		250 g
Torchon		100 g
Drap de bain		700 g
Serviette éponge		350 g
Drap double		500 g
Drap 1 personne		350 g

À la fin d'un cycle de séchage, il se peut que les cotonssoient toujours humides si vous les avez regroupés avec les synthétiques. Si cela se produit, faites-leur simplement subir une petite période de séchage supplémentaire.

- **Remarque:** les 3 dernières minutes de n'importe quelle durée programmée correspondent au séchage à froid. Vous devez donc en tenir compte en programmant la durée de séchage, car votre linge ne séchera pas pendant ce laps de temps.

Étiquettes d'Entretien

Regardez les étiquettes sur vos vêtements, en particulier lorsque vous les séchez pour la première fois au sèche-linge. Les symboles suivants sont les plus courants:

- | | |
|--|----------------------------------|
| | Séchage en machine |
| | Pas de séchage en machine |
| | Séchage à température normale |
| | Séchage à basse température |

Articles ne convenant pas au séchage en machine

- Les articles qui contiennent du caoutchouc ou des matériaux similaires au caoutchouc ou ceux qui contiennent un film plastique (oreillers, coussins, ou vêtements de pluie en PVC), tous autres articles ou objets inflammables ou contenant des substances inflammables (serviettes éponge imprégnées de laque à cheveux).
- Fibres de verre (certains types de tentures)
- Articles qui ont été nettoyés à sec
- Articles portant le Code ITCL (*voir Vêtements spéciaux*). Ces derniers peuvent être nettoyés avec des produits spéciaux de nettoyage à sec à domicile. Suivez attentivement le mode d'emploi.
- Les gros articles volumineux (couettes, sacs de couchage, oreillers, coussins, grands dessus de lits etc.). Ceux-ci augmentent de volume lorsqu'ils sèchent et cela empêcherait l'air de circuler à travers le sèche-linge.

Vêtements spéciaux

Les Couvertures et Dessus de lits : articles en acrylique (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **doivent être séchés** avec des précautions particulières, à BASSE température. Évitez de les sécher pendant une durée prolongée.

Vêtements plissés ou froissés : lisez les instructions de séchage du fabricant figurant sur le vêtement.

Articles amidonnés : ne séchez pas ces derniers avec des articles non amidonnés. Faites en sorte de retirer autant de solution d'amidonage que possible de la charge avant de placer celle-ci dans le sèche-linge. Ne séchez pas de façon excessive : l'amidon pourrait devenir poudreux et laisser vos vêtements sans tenue, ce qui irait à l'encontre du but recherché.

Temps de séchage

Ces temps sont approximatifs et peuvent varier en fonction des paramètres suivants :

- La quantité d'eau retenue dans les vêtements après le cycle d'essorage : les serviettes éponge et les textiles délicats retiennent une quantité importante d'eau.
- Les textiles : des articles qui sont constitué par le même type de textile mais qui ont des textures et des épaisseurs différentes peuvent ne pas avoir le même temps de séchage.
- La quantité de linge : les articles uniques ou les petites charges peuvent prendre plus longtemps à sécher.

• La sécheresse : Si vous avez l'intention de repasser certains de vos vêtements, vous pouvez les sortir de la machine alors qu'ils sont encore un peu humides. Les autres vêtements peuvent y rester plus longtemps si vous voulez qu'ils en sortent entièrement secs.

- Le réglage de la température.
- La température ambiante : si la pièce dans laquelle le sèche-linge est installé est froide, cela prendra plus longtemps à l'appareil pour sécher vos vêtements.
- Le volume : certains articles volumineux peuvent être séchés en machine avec quelques précautions. Nous vous suggérons de retirer plusieurs fois ces articles de la machine, de les secouer et de les remettre dans le sèche-linge jusqu'à ce que celui-ci ait terminé de les sécher.

! Ne séchez pas excessivement vos vêtements. Tous les issus contiennent une certaine quantité d'humidité naturelle, ce qui les rend doux et gonflants.

Le tableau (*voir ci-dessous*) présente les temps de séchage APPROXIMATIFS en heures : minutes. Comme on peut les voir sur l'affichage les temps sont également indiqués en Minutes uniquement pour référence.

Les temps indiqués sont pour les programmes automatiques de Séchage Armoire.

Les réglages de Séchage Temporisé sont également indiqués, pour vous aider à choisir l'option appropriée.

Les poids font référence aux vêtements secs.

Coton		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	7.5 kg
Température Élevée	Durée Automatique	0:40 - 0:60	1:00 - 1:30	1:30 - 1:40	1:40 - 2:10	2:10 - 2:40	2:40 - 3:00	3:00 - 3:10	3:10 - 3:20
	Minutes Automatiques	40 - 60	60 - 90	90 - 100	100 - 130	130 - 160	160 - 180	180 - 190	190 - 200
	Séchage Temporisé	0:40 ou 1:00	1:00 ou 1:30	1:30	1:30 ou 2:00	2:00 ou 2:30	2:30 ou 3:00	3:00	3:00 ou 3:40
	Temps de séchage après 800-1000trs/mn dans la machine à laver								
Synthétiques		1 kg		2 kg		3 kg			
Température Élevée	Durée Automatique		0:40 - 0:50		0:50 - 0:60		1:00 - 1:30		
	Minutes Automatiques		40 - 50		50 - 60		60 - 90		
	Séchage Temporisé		0:40 ou 1:00		0:40 ou 1:00		0:40 ou 1:00 ou 1:30		
	Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver								
Delicats (Acrylics)		1 kg		2 kg					
Basse température	Durée Automatique		0:40 - 1:20			1:20 - 2:20			
	Minutes Automatiques		40 - 80			80 - 140			
	Séchage Temporisé		0:40 ou 1:00 ou 1:30			1:30 ou 2:00 ou 2:30			
	Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver								

Avertissements et Suggestions

F

! Cet appareil a été conçu et construit conformément à des normes de sécurité internationales. Ces avertissements sont donnés pour des raisons de sécurité et doivent être suivis attentivement.

Sécurité Générale

- Ce sèche-linge n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, motrices ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou sans instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Ce sèche-linge a été conçu pour un usage domestique, et non professionnel.
- Ne touchez pas cet appareil lorsque vous êtes pieds nus ou avec des mains ou des pieds humides.
- Débranchez cette machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Les enfants ne doivent pas se trouver à proximité du sèche-linge lorsque celui-ci est en marche. Après avoir utilisé ce sèche-linge, éteignez-le et débranchez-le. Tenez la porte fermée pour assurer que les enfants ne jouent pas avec.
- Surveillez les enfants de façon à ne pas les laisser jouer avec le sèche-linge.
- Cet appareil doit être installé correctement et avoir une ventilation convenable. L'arrivée d'air sur le devant du sèche-linge et l'évent derrière le sèche-linge ne doivent jamais être obstrués (*voir Installation*).
- N'utilisez jamais le sèche-linge sur de la moquette où la hauteur des poils empêcherait l'air d'entrer dans la sèche-linge à partir de la base.
- Vérifiez que le sèche-linge est bien vide avant de le charger.
-  L'arrière du sèche-linge peut devenir très chaud. Ne le touchez jamais en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas le séchoir si le filtre, le conteneur d'eau et le filtre de la pompe à chaleur ne sont pas correctement en place (*voir Entretien*).
- N'utilisez pas de liquide assouplissant pour le linge dans le sèche-linge ; ajoutez-le au rinçage final de votre lavage.
- Ne surchargez pas le sèche-linge (*voir Linge* pour les charges maximales).
- Ne chargez pas d'articles qui dégouttent d'eau.
- Ne séchez que des articles qui ont été lavés avec de l'eau et un détergent, rincés et essorés. Le fait de sécher des articles qui N'ONT PAS été lavés avec de l'eau constitue un danger d'incendie.
- Vérifiez avec soin toutes les instructions sur les étiquettes des vêtements (*voir Linge*).
- Ne séchez pas des vêtements qui ont été traités avec des produits chimiques.
- Ne séchez jamais des articles qui ont été contaminés avec des substances inflammables (huiles de cuisson, acétone, alcool, essence, kéroslène, détachants, essence de thérébenthine, cires, solvants pour cire et laque à cheveux) sans les avoir lavé dans l'eau chaude avec une dose supplémentaire de lessive.
- Ne séchez pas de caoutchouc sec, d'articles ou vêtements doublés de caoutchouc, d'oreillers garnis de coupeaux de caoutchouc mousse, de mousse (mousse de latex), de caoutchouc, de plastique, des bonnets de douche, des textiles imperméables, des couches-culottes ou doublures pour couches lavables, du polyéthylène ou du papier.
- Ne séchez pas d'articles de grande taille, très volumineux.
- Ne séchez pas de fibres acryliques à hautes températures.

- Videz les poches de tous les objets qu'elles contiennent, notamment les briquets (risque d'explosion).
- Terminez chaque programme avec sa Phase de Refroidissement.
- N'éteignez pas le sèche-linge s'il contient encore des articles chauds.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation (*voir Entretien*).
- Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation (*voir Entretien*).
- Nettoyez l'unité filtre de pompe à chaleur à des intervalles réguliers (*voir Entretien*).
- Ne laissez pas s'accumuler de peluches autour du sèche-linge.
- Ne montez jamais sur le sèche-linge. Cela pourrait l'endommager.
- Respectez toujours les normes et exigences électriques (*voir Installation*).
- Achetez toujours des pièces de rechange et accessoires d'origine (*voir Service Après-vente*).

! AVERTISSEMENT : N'arrêtez pas le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage si vous n'avez pas la possibilité de retirer rapidement tous les articles et de les étendre pour évacuer la chaleur.

Information recyclage et enlèvement de nos produits



Dans le cadre de notre engagement envers la protection de l'environnement, nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces recyclées de qualité afin de réduire les coûts pour notre clientèle et de limiter les gaspillages de matières premières.

- Élimination du matériau d'emballage: respectez les réglementations locales, de manière à ce que l'emballage puisse être recyclé.
- Pour éviter que des enfants se blessent, ôtez la porte et la prise et puis coupez le câble secteur au ras de l'appareil. Jetez ces pièces séparément de sorte que l'appareil ne puisse plus être branché sur une prise de secteur.
- Ce séchoir a une unité de pompe à chaleur scellée qui contient des gaz F qui doit être recouverte et détruite.

Enlèvement des appareils ménagers usagés

La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

 Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Économiser de l'énergie et respecter l'environnement

- Essorez les articles pour éliminer l'eau en excès avant de les passer au sèche-linge (si vous utilisez une machine à laver, sélectionnez un cycle d'essorage à grande vitesse). Ceci vous permettra d'économiser du temps et de l'énergie durant le séchage.
- Séchez toujours des charges complètes – vous économiserez de l'énergie : les articles uniques ou les petites charges prennent plus longtemps à sécher.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation pour limiter les coûts de consommation d'énergie (*voir Entretien*).

Entretien et Nettoyage

Hotpoint
ARISTON

Éteignez l'électricité

! Débranchez votre sèche-linge lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le nettoyez et durant toutes les opérations d'entretien.

Nettoyez le filtre après chaque cycle

Le filtre est une pièce importante de votre sèche-linge: il accumule des peluches qui se forment durant le séchage. Des petits objets peuvent aussi être piégés dans le filtre. Par conséquent, une fois le séchage terminé, nettoyez le filtre en le rinçant sous l'eau courante ou avec votre aspirateur. Si le filtre devient bloqué, le flux d'air à l'intérieur du sèche-linge est sérieusement compromis : les temps de séchage sont allongés et vous consommez davantage d'énergie. Cela peut aussi endommager votre sèche-linge.

Le filtre se trouve devant la garniture du sèche-linge (*voir le diagramme*).

Pour retirer le filtre :

1. Tirez la poignée en plastique du filtre vers le haut (*voir le diagramme*).
2. Nettoyez le filtre et remettez-le correctement en place. Assurez-vous que le filtre soit bien inséré à fond dans la garniture du sèche-linge.

! N'utilisez pas le sèche-linge sans avoir remis le filtre en place.

Vérifiez le tambour après chaque cycle

Tournez le tambour à la main afin de retirer les petits articles (mouchoirs) qui pourraient y avoir été oubliés.

Nettoyage du tambour

! Pour nettoyer le tambour, ne pas utiliser d'abrasifs, de laine d'acier ni de produits de nettoyage pour acier inoxydable.

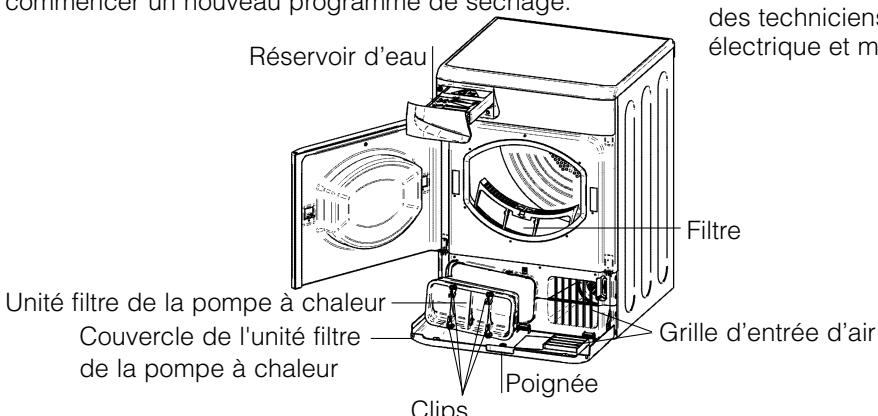
Un film coloré peut parfois apparaître à la surface du tambour en acier inoxydable. Il peut être dû à une combinaison de l'eau et/ou des produits de nettoyage (ex. adoucissant textile provenant du lavage). Ce film coloré n'affecte pas la performance du sèche-linge.

Videz le réservoir d'eau après chaque cycle

Faites sortir le réservoir du sèche-linge et videz-le dans un évier ou autre évacuation appropriée.

Remettez le réservoir d'eau bien en place.

Toujours vérifier et vider le récipient avant de commencer un nouveau programme de séchage.



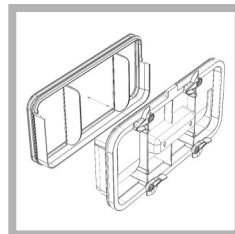
Nettoyage de l'unité filtre de la pompe à chaleur

Périodiquement (tous les 5 cycles de séchage), retirez l'unité filtre de la pompe à chaleur et nettoyez toute accumulation de pluches de la surface du filtre.

Pour conserver la performance de séchage, nous recommandons cependant de nettoyer ce filtre après CHAQUE cycle.

Pour retirer l'unité filtre de pompe à chaleur :

1. Débranchez le séchoir et ouvrez la porte.
2. Ouvrez le couvercle de l'unité filtre de pompe à chaleur (*voir le diagramme*). Retirez l'unité filtre en faisant tourner les 4 clips en position verticale et en poussant ensuite le filtre vers vous.
3. Séparez les deux parties du filtre et nettoyez la surface du filtre.



! L'avant de la pompe à chaleur est fait de fines plaques métalliques. Veillez à ne pas les endommager et à ne pas vous couper lors du nettoyage, en retirant et en remplaçant le filtre.

4. En cas d'accumulation de pluches sur les plaques, nettoyez-les soigneusement avec un chiffon humide, une éponge ou un nettoyeur à vide. Ne JAMAIS utiliser vos doigts.
5. Remontez les deux parties du filtre, nettoyez les joints et replacez avec les 4 clips en position horizontale, veillez à ce que les fermetures soient bien verrouillées.

Nettoyage

- Les parties externes en métal ou en plastique et les pièces en caoutchouc peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.
- Périodiquement (tous les 6 mois), aspirez la grille d'entrée d'air de devant, ainsi que les événements à l'arrière du sèche-linge pour retirer toute accumulation de peluche ou poussière. En outre, pour retirer l'accumulation de peluche de l'avant du condenseur et de la zone du filtre, nettoyez occasionnellement avec un aspirateur.

! N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs.

! Votre sèche-linge utilise des roulements spéciaux qui n'ont pas besoin d'être lubrifiés.

! Faites vérifier régulièrement votre sèche-linge par des techniciens agréés pour assurer une sécurité électrique et mécanique (*voir Service d'Entretien*).

Que faire en cas de panne

F

Votre sèche-linge semble ne pas fonctionner. Avant d'appeler votre Centre de Service d'Entretien (*voir Service d'Entretien*), passez en revue les suggestions de dépannage suivantes :

Problème :

Le sèche-linge ne démarre pas.

Le cycle de séchage ne démarre pas.

L'appareil met longtemps à sécher.

Le message 'vider l'eau' est affiché mais le séchoir n'a fonctionné que pendant une courte période.

Le message 'vider l'eau' est affiché et le récipient d'eau n'est pas plein.

Le programme se termine et le linge est plus humide que la normale

L'affichage indique un disfonctionnement code F suivi de un ou deux chiffres.

L'affichage indique brièvement DEMO ON toutes les 6 secondes.

Les lampes témoins sur le panneau de contrôle du séchoir sont éteintes comme si le séchoir était débranché.

Causes possibles / Solution :

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant, ou ne fait pas contact.
- Il y a eu une coupure de courant.
- Le fusible a sauté. Essayez de brancher un autre appareil dans la prise électrique.
- Utilisez-vous une rallonge ? Essayez de brancher le cordon d'alimentation du sèche-linge directement dans la prise.
- La porte n'est pas bien fermée ?
- Le PROGRAMME n'a pas été réglé convenablement (*voir Démarrage et Programmes*).
- Le bouton Départ/Pause n'est pas enfoncé (*voir Démarrage et Programmes*).
- Vous avez réglé l'appareil sur un temps de délai (*voir Démarrage et Programmes*).
- Le filtre n'a pas été nettoyé (*voir Entretien*).
- Le réservoir d'eau a-t-il besoin d'être vidé ? Le message 'vider l'eau' est-il affiché ? (*voir Entretien*).
- Le filtre de la pompe à chaleur a besoin d'être nettoyé ? (*voir Entretien*).
- La température choisie n'est pas idéale pour le type de textile que vous séchez (*voir Démarrage et Programmes, et voir Linge*).
- La durée de séchage correcte n'a pas été sélectionnée pour la charge (*voir Linge*).
- La grille d'entrée d'air ou les entrées d'air à l'arrière sont obstruées (*voir Installation, et voir Entretien*).
- Le linge était trop mouillé (*voir Linge*).
- Le sèche-linge était surchargé (*voir Linge*).
- Le récipient d'eau n'a probablement pas été vidé au début du programme. Ne pas attendre le signal de vidage d'eau, toujours vérifier et vider le récipient avant de commencer un nouveau programme de séchage (*voir Entretien*).
- C'est normal, le message : **FIN DE CYCLE, BAC PLEIN** s'affiche à titre de rappel de la nécessité de vider le récipient (*voir Affichage et voir Démarrage et Programmes*).
- ! par mesure de sécurité, le sèche-linge a un temps maximum de programme de 4 heures. Si le programme automatique n'a pas détecté l'humidité finale requise dans le temps prévu, le sèche-linge terminera le programme et s'arrêtera. Vérifiez les points ci-dessus et lancez le programme à nouveau, si le linge est encore humide, contactez le Centre de service après-vente (*voir Service Après-vente*).
- Si l'écran affiche un code F10 ou F15:
 - éteignez le sèche-linge et débranchez la prise électrique.
 - Nettoyez le filtre et l'unité filtre de la pompe à chaleur (*voir Entretien*).
 - Rebranchez la prise électrique, mettez le sèche-linge en marche puis lancez un autre programme. Si un code F10 ou F15 s'affiche toujours, contactez le service après-vente (*voir Service Après- vente*).
- Si un autre code s'affiche : Notez le code et contactez le service après-vente (*voir Service Après- vente*).
- Le sèche-linge est en mode 'Démo'. Appuyez sur les boutons Marche/Arrêt et Départ/Pause simultanément et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. L'affichage indique **DEMO OFF** pendant 3 secondes puis le sèche-linge repasse en fonctionnement normal.
- Le séchoir s'est mis en mode standby pour économiser de l'énergie. Cela se produit si vous avez laissé le séchoir branché ou en cas de coupure de courant.
 - si vous laissez le séchoir sans lancer un programme
 - si votre programme de séchage est terminéAppuyez sur le bouton On/Off et les lampes témoin vont de nouveau s'allumer.

Service Après-Vente

 **Hotpoint**
ARISTON

Système de pompe à chaleur

Le séchoir est équipé d'un système de pompe à chaleur scellé pour sécher vos vêtements. Pour fonctionner, la pompe à chaleur contient des gaz à effets de serre fluorés (gaz F) qui sont couverts par le protocole de Kyoto. Ces gaz F se trouvent dans une unité fermée hermétiquement. Cette unité scellée contient 0,34 kg de gaz F R134a qui agit comme réfrigérant.

Si l'unité scellée a une défaillance, elle doit être remplacée. Contactez votre centre de service le plus proche.

- **Remarque :** Les gaz se trouvant dans le système scellé ne sont pas dangereux pour la santé mais s'ils s'échappent, ils auront un impact sur le réchauffement mondial.

Avant d'appeler le Centre de Service Après-Vente :

- Utilisez le guide de dépannage pour voir si vous pouvez résoudre le problème vous-même (*voir Que faire en cas de panne*).
- Si non, éteignez le sèche-linge et appelez le Centre de Service Après-Vente le plus proche.

Quelles informations donner au Centre de Service

Après-Vente :

- Vos nom, adresse et code postal.
- Votre numéro de téléphone.
- Le type de problème.
- La date d'achat.
- Le modèle de l'appareil (Mod.).
- Le numéro de série (S/N).

Vous trouverez ces informations sur la fiche signalétique située à l'intérieur de la porte de la machine.

Pièces de Rechange

F

Ce sèche-linge est une machine complexe. Le réparer vous-même ou essayer de le faire réparer par une personne non agréée pourrait entraîner des dommages corporels pour une ou plusieurs personnes, cela pourrait endommager la machine et cela pourrait rendre invalide la garantie des pièces de rechange.

Appelez un technicien agréé si vous avez des problèmes lors de l'utilisation de ce sèche-linge.

- **Veuillez noter :** C'est un délit pour une personne non qualifiée d'entreprendre un entretien ou une réparation qui implique d'ouvrir l'unité de pompe à chaleur scellée.

Les pièces de rechange ont été conçues exclusivement pour cet appareil et pour aucune autre utilisation.

Programmes Comparatifs

- Programmes recommandés pour effectuer des essais comparatifs selon la norme EN61121

Programme (EN61121)	Programme à sélectionner	Charge	Options de Séchage
Sec Coton	COTON RESITANT	7.5 kg	SUR CEINTRE
Sec pour repassage Coton	COTON RESITANT	7.5 kg	A REPASSER
Delicats	SYNTHETIQUE	3 kg	A RANGER

! Note : cette liste d'options de programme n'est pas exhaustive (*voir Démarrage et Programmes*).



Cet appareil est conforme aux Directives Européennes suivantes:
- 2006/95/EC (Équipement Basse Tension)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC et 93/68/EEC (Compatibilité Électromagnétique)

Gebruiksaanwijzing

DROOGAUTOMAAT

NL

F

Français, 1

NL

Nederlands, 18

GR

Ελληνικά, 35

BG

Български, 52

TR

Türkçe, 69

TCD851AX

De eerste keer dat u uw droger gebruikt, dient u uw taal te kiezen, zie pagina 23

Inhoud

Belangrijke informatie, 19-20

Installatie, 21

- Het plaatsen van de droger
- Ventilatie
- Elektrische aansluitingen
- Voor het eerste gebruik van de droger

Beschrijving van de droogautomaat, 22

- Het openen van de deur
- Kenmerken
- Bedieningspaneel

De display, 23-25

Start en programma's, 25-28

- Een programma kiezen
- Speciale programma's
- Wijzigen programmaopties
- Programmatabel
- De bedieningen

Wasgoed, 29-30

- Het wasgoed sorteren
- Droogsymbolen
- Speciaal wasgoed
- Droogtijden

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen, 31

- Algemene veiligheidsinstructies
- Afdanken van het apparaat
- Energiebesparing en respect voor het milieu

Reiniging en onderhoud, 32

- Haal de stekker uit het stopcontact
- Reinig het pluizenfilter na elk gebruik
- Controleer de trommel na elk gebruik
- Leeg de waterbak na elk gebruik
- De warmtepompfilter reinigen
- Het reinigen van de droger

Problemen oplossen, 33

Technische dienst, 34

- Reserveonderdelen

! Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u haar indien nodig kunt raadplegen. Neem de gebruiksaanwijzing mee als u verhuist en mocht u dit apparaat verkopen of aan iemand anders geven, geef dit boekje er dan bij, zodat de volgende eigenaar ook kennis kan nemen van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen voor gebruik.

! Lees de instructies aandachtig door; op de volgende bladzijden vindt u belangrijke informatie over de installatie en aanbevelingen voor het gebruik van het apparaat.



Dit symbool herinnert u eraan om deze gebruikshandleiding te lezen.



Belangrijke informatie

Hotpoint
ARISTON

Voor een goede werking van uw condensdroger dient u de hierna beschreven reinigingen regelmatig uit te voeren:

NL

Pluizenfilter...

! U MOET de pluizenfilter na ELKE droogcyclus reinigen.

STAP 1.

Open de deur van uw droger.



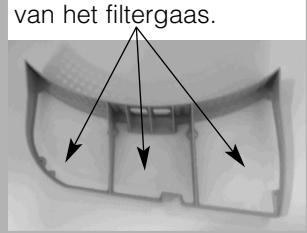
STAP 2.

Trek de filter uit de houder (aan de twee vingergrepen)



STAP 3.

Verwijder alle pluisjes van het filtergaas.



STAP 4.

Zet de filter terug - laat de droger NOOIT werken zonder filter.



! Als u de filter niet na ELKE droogcyclus reinigt, werkt uw machine minder goed.

- Het duurt langer om uw wasgoed droog te krijgen, waardoor u ook meer elektriciteit verbruikt.

Waterbak...

! U MOET de waterbak na ELKE droogcyclus leegmaken.

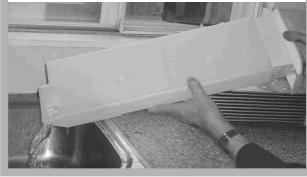
STAP 1.

Trek de waterbak naar u toe en verwijder hem volledig uit de droger.



STAP 2.

Verwijder al het water uit de waterbak.



STAP 3.

Zet de waterbak terug en zorg ervoor dat hij goed op zijn plaats wordt geduwd.



! Het bericht 'Leeg de watertank' herinnert u eraan de waterbak aan het begin en einde van elk programma te legen.



! Als u de waterbak niet leegmaakt, heeft dit deze gevolgen:

- De machine verwarmt niet meer (het wasgoed is op het einde van de droogcyclus nog steeds nat).
- Het bericht 'Leeg de watertank' geeft aan dat de waterbak vol is.

Waterinzamelsysteem voor het eerst vullen

Als uw droger nieuw is, kan er geen water in de waterbak worden opgevangen zolang het systeem niet voor het eerst gevuld is... dit duurt 1 of 2 droogcycli. Zodra het systeem gevuld is, komt er tijdens elke droogcyclus water in de waterbak terecht.

Belangrijke informatie

NL

Warmtepompfiltereenheid...

! U MOET om de 5 droogcycli de pluisjes van de filter verwijderen om goede droogprestaties te behouden.
Voor optimale prestaties en om energie te besparen, raden we u echter aan om de filter te reinigen vóór elke droogcyclus.

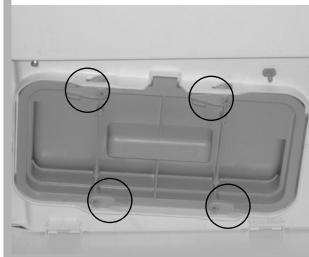
STAP 1.

Open het warmtepompfilterdeksel
- neem de hendel vast
en trek hem naar u toe.



STAP 2.

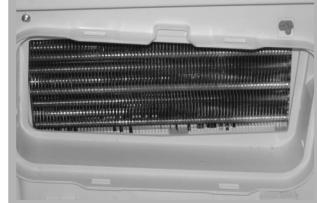
Verwijder de filtereenheid door de 4 klemmen in verticale positie te brengen en vervolgens de filter naar u toe te trekken.
(Er zit mogelijk wat water in de filter, dit is normaal).



STAP 3.

Als er zich pluisjes op de filter hebben opgehoopt, verwijder de pluisjes dan voorzichtig met een vochtige doek, een spons of een stofzuiger.

Gebruik **NOOIT** uw vingers.



STAP 4.

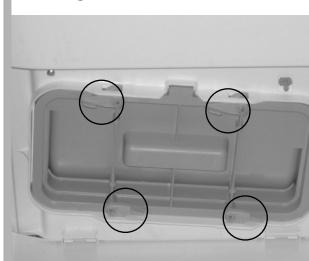
Maak de twee delen van de filtereenheid los,
verwijder de afzettingen
van pluisjes aan de
binnenzijde van het
filtergaas.

- reinig de dichtingen en
zet de twee delen weer
ineen.



STAP 5.

Herplaats de filtereenheid
- ga na of de eenheid
volledig in de droger is
geduwd, draai de
klemmen alle 4 in de
horizontale positie om
het deksel te
vergrendelen.



- **Controleer of:**

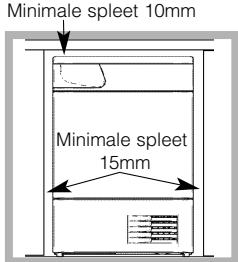
- **de 4 klemmen weer
in hun horizontale
'vergrendelpositie'
zijn bevestigd.**



! Als de warmtepompfilter niet wordt gereinigd, vermindert dit de droogprestaties en kan uw droger voortijdig defect raken. Om de droogprestaties te behouden, raden we u aan om deze filter te reinigen na elke cyclus.

Het plaatsen van de droogautomaat

- Plaats de droogautomaat op voldoende afstand van uw gasfornuis, kachel, verwarming of gasstel; vlammen kunnen schade toebrengen aan het apparaat.



- Als u het apparaat onder een werkblad wilt plaatsen, zorg er dan voor dat er tussen de onderkant van het werkblad en eventuele andere voorwerpen op of boven de machine een spleet van 10 mm zit en laat minstens 15 mm ruimte vrij tussen de zijkanten van de machine en zijwanden of muren. Zo kan er voldoende

lucht circuleren. Zorg dat er niets voor de afvoeropeningen aan de achterkant zit.

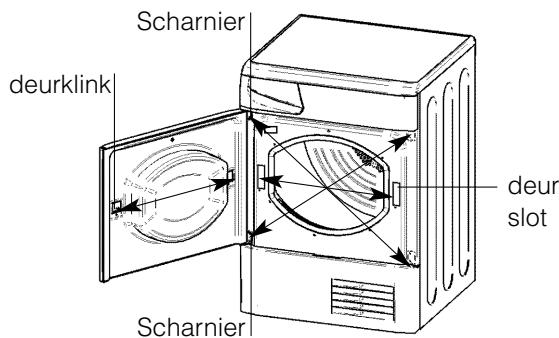
Ventilatie

Als de droger in gebruik is, dient er voldoende ventilatie te zijn. Plaats de droger niet in een vochtige ruimte en zorg ervoor dat er voldoende lucht kan circuleren. Om het water wat tijdens het wassen gebruikt wordt te laten condenseren, is het zeer belangrijk dat er voldoende luchtstroom is rondom de droger. In een afgesloten ruimte of kast werkt de droger niet efficiënt.

! Het is niet aan te bevelen de droogautomaat te installeren in een kast. De droogautomaat mag zeker nooit worden geïnstalleerd achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een deur met een scharnier aan de tegenoverliggende zijde van de deurscharnier van de droogautomaat.

! Als de droger in een kleine of koude ruimte geplaatst wordt, kan er condensatie plaatsvinden.

Het omdraaien van de deur



Het is eenvoudig om de deur van uw droger om te draaien. Verplaats de scharnieren en afdekschroeven diagonaal, zoals op de tekening aangegeven. Verwissel het deurklink en het deurslot met de afdekschroeven van de andere kant van de deur (*zie tekening*).

Uw droger waterpas zetten

Voor een correcte werking moet de droger waterpas worden geplaatst.



Als u uw droger op zijn definitieve locatie hebt geplaatst, moet u controleren of de droger waterpas staat, eerst langs de zijkanten, vervolgens van voor naar achter. Als de droger niet waterpas staat, past u de twee voorpoten aan tot dit wel het geval is.

Waterafvoer

Als de droger naast een afvoer geplaatst wordt, kan deze voor de afvoer van het water gebruikt worden. U hoeft de waterbak dan niet te legen. Als de droger op of naast een wasmachine wordt geïnstalleerd, kan dezelfde afvoer worden gebruikt. De afvoer moet minder dan 1 meter hoog zijn vanaf de onderkant van de droger.

Verwijder de slang van de aangegeven locatie (*zie tekening*).



Plaats een slang die lang genoeg is op de nieuwe aangegeven locatie (*zie tekening*).



! Let op dat de slang niet gekneld of geknikt zit als de droger op zijn definitieve plaats staat.

Elektrische aansluitingen

Controleer de volgende punten voor u de stekker in het stopcontact steekt.

- Het stopcontact moet geaard zijn.
- Het stopcontact moet geschikt zijn voor de maximale stroom van het apparaat; deze wordt aangegeven op het typeplaatje (*zie Beschrijving van de droogautomaat*).
- Het voltage moet zich binnen de waarden bevinden die op het typeplaatje zijn vermeld (*zie Beschrijving van de droogautomaat*).
- Het stopcontact moet geschikt zijn voor de stekker van de droogautomaat. Als dit niet het geval is, dient de stekker of het stopcontact te worden vervangen.
- ! De droger mag niet buiten geplaatst worden, zelfs niet als de plaats overdekt is. Het is zeer gevaarlijk om het apparaat aan regen of storm bloot te stellen.
- ! De stroomkabel en de stekker moeten zich na de installatie binnen handbereik bevinden.
- ! Gebruik geen verlengsnoeren.
- ! De stroomkabel mag niet worden gebogen of platgedrukt.
- ! De stroomkabel dient periodiek gecontroleerd te worden en mag alleen door erkende vakmensen worden vervangen door een kabel die geschikt is voor deze droger (*zie Technische dienst*). Nieuwe of langere stroomkabels zijn tegen extra kosten verkrijgbaar bij erkende dealers.
- ! De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk als deze regels niet worden nageleefd.

! Als u niet zeker bent over de hierbovenvermelde informatie raden wij u aan contact op te nemen met een bevoegd elektricien.

Voor het eerste gebruik

Na het installeren van de droger en voor het eerste gebruik dient de binnenkant van de trommel te worden schoongemaakt om eventueel stof dat door het transport is ontstaan te verwijderen.

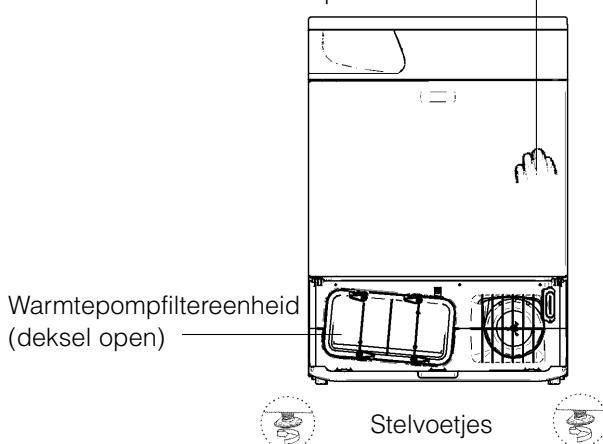
! WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de droger minstens 6 uur rechtop heeft gestaan voordat u deze gebruikt.

Beschrijving van de droogautomaat

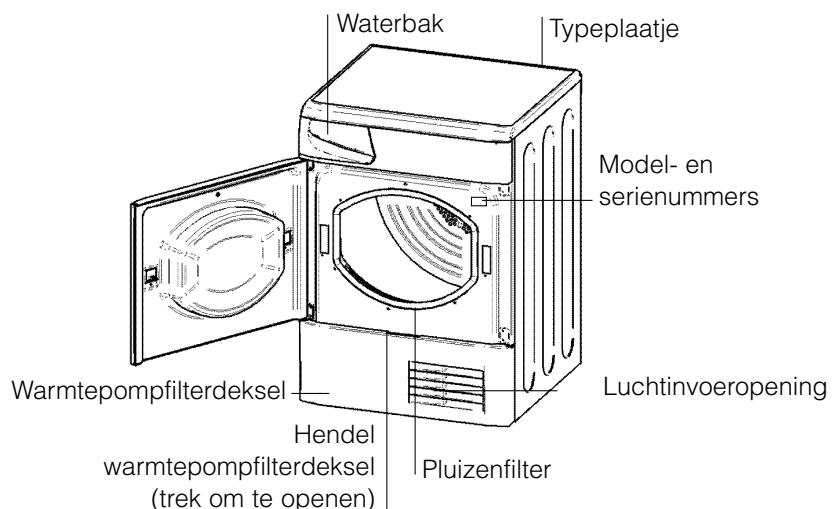
NL

Het openen van de deur

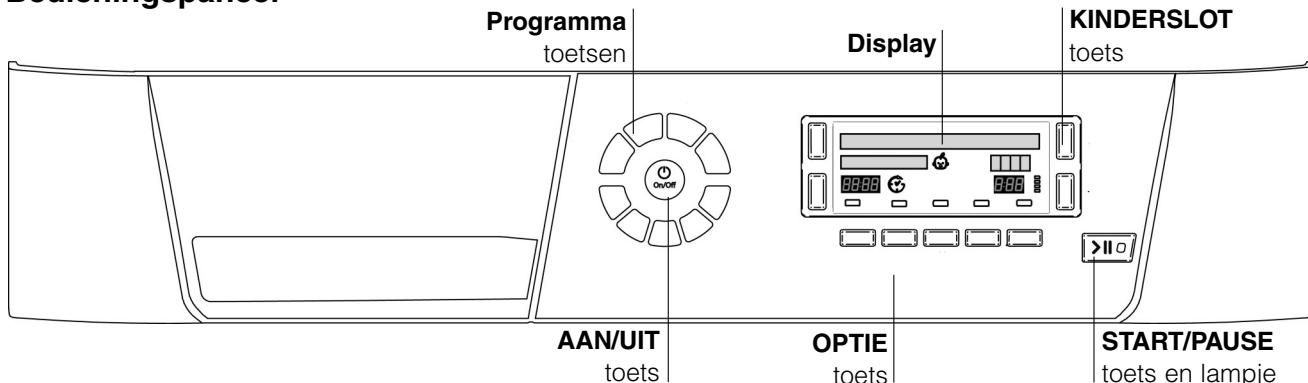
Druk op de aangegeven plaats op het voorpaneel en laat los



Kenmerken



Bedieningspaneel



De toets **AAN/UIT** : Als de droogtrommel in werking is en u op deze knop drukt, stopt de droogtrommel. Drukt nogmaals op deze knop om de droogtrommel opnieuw te starten.

Met de **PROGRAMMA** toetsen stelt u het programma in: druk op de toets van het programma dat u wilt selecteren (*zie Start en programma's*).

De **OPTIE** toets/lampjes: met deze toetsen kunt u de mogelijke voor het geselecteerde programma kiezen geselecteerde programma (*zie De Bedieningen*). De lampjes naast de toetsen worden verlicht op de displayeenheid, om aan te geven dat de optie is geselecteerd.

De **START/PAUSE** toets en lampje start een gekozen programma. Als u op deze knop drukt, hoort u één piepton en op de display wordt het volgende weergegeven **PAUSE**. Als er een programma bezig is en u deze knop ingedrukt houdt, wordt het programma onderbroken en stopt de droogtrommel.

Het lampje is groen wanneer het programma draait, het lampje knippert oranje als het programma onderbroken is of het knippert groen als het apparaat klaar is om een programma te starten (*zie Start en programma's*).

De **Displayeenheid** geeft waarschuwingen en informatie over het geselecteerde programma en de voortgang (*zie volgende pagina*).

KINDERSLOT knop/pictogram : Blijf deze knop ingedrukt houden nadat u uw programma en eventuele opties hebt geselecteerd. Uw programmainstellingen blijven dan ongewijzigd; de display zal kort het volgende weergeven **DEUR GEBLOKKERD**. Wanneer het pictogram is verlicht, zijn de andere knoppen uitgeschakeld. Houdt de knop ingedrukt om de functie te annuleren. Het pictogram dooft en de display zal kort het volgende weergeven **DEUR OPEN**.

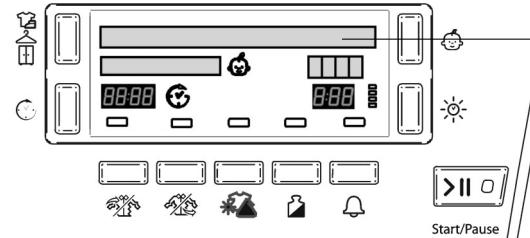
Opmerking: Deze droger beschikt, in overeenkomst met de nieuwe normen betreffende de energiebesparing, over een systeem wat het apparaat automatisch na 30 minuten uitschakelt (stand-by) indien men het niet gebruikt. Druk kort op de toets AAN/UIT (ON-OFF) en wacht tot de wasautomaat weer aangaat.

De display

Hotpoint
ARISTON

Uw taal selecteren

De eerste keer dat u uw droger aanzet, dient u uw taal te kiezen uit de talenlijst.



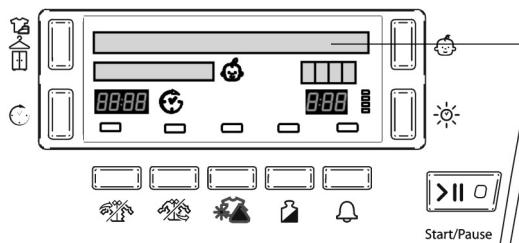
De taal wijzigen: de huidige taalselectie knippert op de eerste regel van de display.

- Houd alle 3 de knoppen 5 secondenlang ingedrukt:
- Druk op de knop Kinderslot of de knop Drogen voor een bepaalde tijd om in de taallijst te bladeren.
- Wanneer de gewenste taal knippert op de bovenste regel van de display, drukt u op de knop Droogteniveau om uw keuze vast te leggen.

De display begrijpen

Programmaselectie en display

Het geselecteerde programma wordt weergegeven op de eerste regel van de display wanneer u de bijbehorende knop indrukt; dit bericht wordt weergegeven tijdens de duur van het programma.



KATOEN HOGE TEMP.	
KATOEN LAGE TEMP.	
SYNTHEТИCH	
BED & BATH CYCLUS	
GEMAKKELIJK STRIJKEN	
LUCHTEN	
FIJNE WAS	
WOOLMARK	

M Wanneer u de geheugenknop indrukt, zal de display het geselecteerde programma weergeven met een 'M' ervoor.

bijv. **M KATOEN HOGE TEMP.** (zie Start en programma's).

Droogteniveaus

Bij de programmaselectie van een automatisch programma met diverse beschikbare droogteniveau's (zie Programmatabel).

De tweede regel van de display geeft het gewenste droogteniveau weer. Telkens als u op de knop Droogteniveau drukt, wordt de volgende optie uit de lijst geselecteerd en weergegeven.

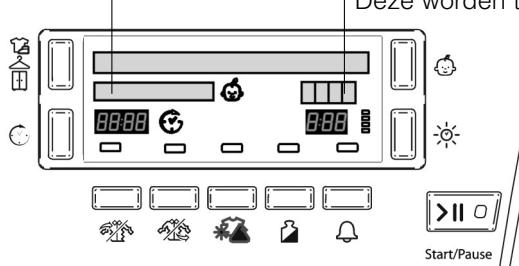
STRIJKDROOG
OPHANGDROOG
KASTDROOG

Strijkdroog: Uw kleren zijn droog genoeg om te strijken.

Ophangdroog: Uw kleren zijn droog genoeg om op te hangen.

Kastdroog: Uw kleren zijn droog genoeg om te dragen.

De display geeft tevens weer: een, twee of drie blokken, afhankelijk van uw keuze. Deze worden tijdens de voortgang van het programma weergegeven.



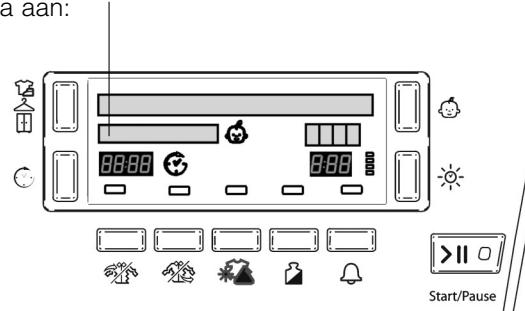
De display

NL

Programmavoorstelling

De tweede regel van de display geeft de voorstelling van het programma aan:
(een lange boodschap schuift over het scherm)

KREUKELS VOORKOMEN	(indien optie ☂ beschikbaar en geselecteerd is).
DROGEN	
KOODE LUCHT	
EINDE CYCLUS, KREUKELS HERSTELLEN	(indien optie ☂ beschikbaar en geselecteerd is).
EINDE CYCLUS, LEEG DE WATERTANK	

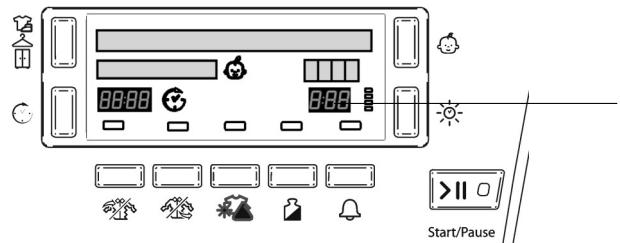


Als de optie Gemengd droog ☂ beschikbaar en geselecteerd is, geeft deze regel aan wanneer de verschillende droogniveau's zijn bereikt:

STRIJDROOG BEREIKT
OPHANGDROOG BEREIKT

Drogen voor een bepaalde tijd

Nadat u een programma hebt geselecteerd met de optie Drogen voor een bepaalde tijd, drukt u op de Tijdsnap en de display zal de geselecteerde tijd doen verhogen, telkens als u op de knop drukt en deze weer loslaat (*zie Start en programma's*).



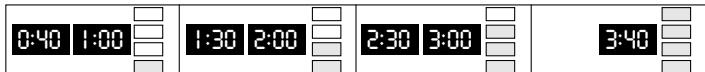
Elke druk op de knop zet de tijd verder met:

0:40 1:00 1:30 2:00 2:30 3:00 3:40

en , herhaalt dit vervolgens.

Fijne was heeft een maximumtijd van: 2:30

De balken rechts van de tijd lichten op om een indicatie te geven van de geselecteerde tijdsduur:



De geselecteerde tijd wordt ook weergegeven nadat het programma is gestart.

Uitstel en Tijd tot einde

Sommige programma's kunnen worden uitgesteld (*zie Start en programma's*). Druk op de uitstelknop en het pictogram zal gaan knipperen.

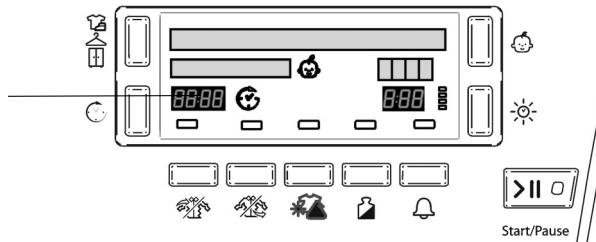
Met elke druk op de uitstelknop wordt het uitstel met 1 uur verhoogd, van **1h** tot **24h**, en daarna **OFF**: en na een paar seconden wordt het uitstel geannuleerd.

De uitsteltijd wordt weergegeven op de display naast de uitstelknop.

De display telt de minuten van de uitstelperiode af, nadat de Start/Pause knop is ingedrukt.

De tweede regel van de display geeft het volgende weer:
BEGINT NA

Nadat de uitstelperiode is afgelopen (of bij programma's die niet uitgesteld zijn): De geschatte Tijd tot Einde van het programma voor automatische programma's of de feitelijk resterende tijd tijdens het Drogen voor bepaalde tijd wordt weergegeven in dit deel van de display.



De display

Hotpoint
ARISTON

Waarschuwingen

De tweede regel van de display geeft tevens waarschuwingen en herinneringen weer:
(herinneringen verschijnen aan het einde van het programma)

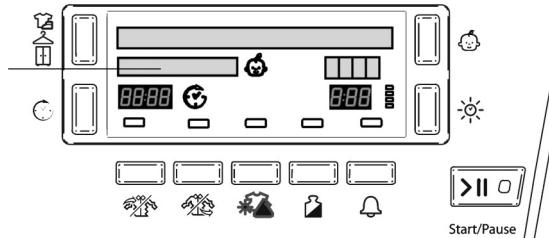
EINDE CYCLUS, LEEG DE WATERTANK

- Herinnering om de waterbak na elk gebruik van de droger te legen (*zie Onderhoud*).

LEEG DE WATERTANK

- Geeft aan dat de waterbak vol is. Na het terugplaatsen van de lege waterbak duurt het een paar seconden voor het lampje uitgaat. De droger moet hiervoor aan staan (*zie De Bedieningen*).

Opmerking: Als de waterbak vol loopt en dit bericht wordt weergegeven, wordt de verwarming uitgeschakeld en wordt uw wasgoed niet gedroogd.



NL

WARMTEPOMPFILTER REINIGEN

- Dit bericht geeft aan dat u om de 5 cycli de warmtepompfilter (*zie Onderhoud*) moet reinigen (we raden u echter aan om de filter na elke cyclus te reinigen). Na beëindiging van het volgende programma wordt het bericht geannuleerd.

FILTER SCHOONMAKEN

- Herinnert u eraan de filter bij elk gebruik van de droger te reinigen (*zie Onderhoud*).

Start en programma's

Een programma kiezen

- Steek de stekker van de droogtrommel in het stopcontact.
- Sorteer het wasgoed op stofsoort (*zie Wasgoed*).
- Doe de deur open en zorg ervoor dat het pluizenfilter schoon is en op zijn plaats zit en dat de waterbak leeg is en op zijn plaats zit (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Vul de droogtrommel en zorg ervoor dat er geen wasgoed tussen de deur zit. Sluit de deur.
- Als de display niet is verlicht:
Druk op de toets AAN/UIT
- Raadpleeg de Programmatabel (*zie Programma's*) en de aanwijzingen voor elke stofsoort (*zie Wasgoed*) en druk op de Programma toets voor het stoftype dat u wilt drogen.
- Als de M knop geselecteerd is; zijn stappen 7, 8 en 9 niet noodzakelijk (*zie onder*).
- Selecteer Drogen voor een bepaalde tijd of Droogopties:
 - Als u Drogen voor een bepaalde tijd selecteert, houdt u de bijbehorende toets ingedrukt tot de gewenste tijd verschijnt.
 - Om de standaard droogtegraad te wijzigen, houdt u de toets Droogopties ingedrukt tot het juiste niveau wordt aangegeven.
- Zie programmatabel voor meer details.
- Stel een uitgestelde droogtijd en eventuele andere opties in (*zie De display*).
- Als u wenst dat op het einde van het programma een pieptonk weerklinkt, drukt u op de ALARM-optietoet.

- Druk op de START/PAUSE toets om het drogen te beginnen. Het display toont de geschatte eindtijd. Tijdens het droogprogramma kunt u het wasgoed controleren en was die al droog is eruit halen terwijl u de rest van de was verder droogt in de machine. Sluit de deur weer en druk op de START/PAUSE toets om verder te gaan met drogen.
Als u de deur opent om uw wasgoed te controleren, verlengt u de droogtijd omdat de warmtepomp compressor pas start 5 minuten nadat u de deur hebt gesloten en u op de knop Start/Pause hebt gedrukt (*zie De Bedieningen*).
- Tijdens de laatste minuten van droogprogramma's, voor het programma ten einde is, start de KOUDE-LUCHTFASE (het wasgoed wordt afgekoeld). Deze fase moet altijd worden doorlopen.
- De piepton (als de optie werd geselecteerd) geeft aan dat het programma ten einde is, geeft het display **EINDE CYCLUS, KREUKELS HERSTELLEN** weer.
Doe de deur open, haal het wasgoed uit de droger, reinig het pluizenfilter en plaats deze terug in de houder. Leeg de waterbak en plaats hem terug in de droger (*zie Reiniging en Onderhoud*).
Als de optie Kreukels herstellen geselecteerd is en als u het wasgoed niet onmiddellijk uit de machine haalt, werkt de droogtrommel nu en dan gedurende 10 uur of tot u de deur opent.
- Haal de stekker uit het stopcontact.

Geheugenknop M :

De eerste keer dat u op deze knop drukt, zal de tweede regel van de display het volgende weergeven:

INDRUKKEN EN INGEDRUKT HOUDEN OM OP TE SLAAN

Nadat u uw favoriete programma en opties hebt ingesteld, kunt u deze instellingen opslaan door de geheugenknop minstens 5 secondenlang ingedrukt te houden. De zoemer zal klinken en de tweede regel van de display zal het volgende weergeven **GEHEUGEN**. De volgende keer dat u dit programma nodig hebt, drukt u op de M knop en daarna drukt u op de Start/Pause knop en dit programma zal gaan draaien.

Desgewenst kunt u uw opgeslagen favoriete programma wijzigen door een nieuw programma en/of opties te selecteren en de M knop ingedrukt te houden (zoals hierboven).

Start en programma's

NL

Speciale programma's

Programma Gemakkelijk strijken

'Gemakkelijk strijken' is een kort programma van 10 minuten (8 minuten warmte, gevolgd door 2 minuten koude lucht) dat de vezels van kleding verzacht die langer op dezelfde plek heeft gelegen. De cyclus ontspant de vezels waardoor ze gemakkelijker te strijken en op te vouwen zijn.

! 'Gemakkelijk strijken' is **geen droogprogramma** en dient niet gebruikt te worden voor natte kleding.

Voor het beste resultaat

1. Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet. Deze aantallen verwijzen naar het droge gewicht.

Stof	Maximale belading
Katoen en katoenmengsels	2,5 kg
Synthetische stoffen	2 kg
Spijkerstof	2 kg

2. Haal de droger onmiddellijk na het einde van het programma leeg, hang het wasgoed op of vouw of strijk het en berg het wasgoed op in de kast. Als dit niet mogelijk is het programma herhalen.

Het 'Gemakkelijk strijken' effect varieert per stof. Het werkt goed voor traditionele stoffen als katoen of katoenmengsels en minder goed voor synthetische vezels en materialen als Tencel®.

Wolprogramma

- Dit is een programma voor kledingstukken die in de droogtrommel mogen en die voorzien zijn van het symbool .
- Met dit programma kunt u tot 1 kg wasgoed (ongeveer 3 truien) drogen.
- Het is aan te bevelen de kledingstukken binnenstebuiten te keren voor u ze in de droogtrommel plaatst.
- Dit programma duurt 60 minuten, of langer afhankelijk van de grootte en de densiteit van het wasgoed en het centrifugeoerental van de wasmachine.
- Wasgoed dat met dit programma werd gedroogd, is meestal klaar voor gebruik, maar bij sommige zwaardere kledingstukken kunnen de randen nog lichtjes vochtig zijn.

! In tegenstelling tot andere stoffen is het krimpen van wol onomkeerbaar; wol keert dus niet terug naar de oorspronkelijke grootte en vorm.

! Dit programma is niet geschikt voor acryl-kledingstukken.

Programmaoptie wijzigen

Gemengd droog

Beschikbaar met KATOEN HOGE TEMP. en SYNTHETISCH programma's.

Deze optie kan worden gebruikt nadat u droogniveau Kastdroog of Ophangdroog hebt geselecteerd. U kunt dan wasgoed uit de machine halen zodra het Ophang- of Strijkdroog is.

Wanneer de droger voelt dat het wasgoed Strijkdroog is, zal de display het volgende weergeven: **[STRIJKDROOG BEREIKT]** en zal de zoemer 2 minutenlang klinken. Open de deur en haal het wasgoed dat u wilt strijken uit de droger.

Sluit de deur en druk op de Start/Pause knop **>II** om het programma te hervatten.

! Als u de deur niet opent tijdens de periode van 2 minuten, zal de droger het programma hervatten zonder dat u op de Start/Pause knop hoeft te drukken.

Het programma Ophangdroog zal worden hervat en zal eindigen met **[EINDE CYCLUS, LEEG DE WATERTANK]**

Het programma Kastdroog gaat verder totdat de droger voelt dat het wasgoed Ophangdroog is. De display geeft het volgende weer: **[OPHANGDROOG BEREIKT]** en de zoemer klinkt 2 minutenlang. Open de deur en haal het wasgoed dat u wilt ophangen om verder te laten drogen uit de droger.

Sluit de deur en druk op de Start/Pause knop **>II** om het programma te hervatten.

! Als u de deur niet opent tijdens de periode van 2 minuten, zal de droger het programma hervatten zonder dat u op de Start/Pause knop hoeft te drukken.

Wanneer het wasgoed Kastdroog is en de droger de Koude-luchtfase heeft voltooid (en indien geselecteerd, Kreukels herstellen), en zal eindigen met **[EINDE CYCLUS, LEEG DE WATERTANK]**

Kleine hoeveelheid

Beschikbaar met KATOEN HOGE TEMP. en SYNTHETISCH programma's.

Gebruikt voor hoeveelheden wasgoed tussen 1 en 2 kg.

Het programma optimaliseert het Automatisch programma voor kleinere hoeveelheden en geeft een nauwkeurigere schatting voor Tijd tot einde.

Start en programma's

 **Hotpoint**
ARISTON

Programma's

! Als de display niet is verlicht; Druk op de AAN/UIT toets  en selecteer vervolgens het programma.

NL

Programma	Wat het doet...	Hoe in te stellen...	Opmerkingen
Katoen Hoge Temperatuur 	Droogt uw katoenen kleding op hoge temperatuur	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets KATOEN HOGE TEMP. . Selecteer Drogen voor een bepaalde tijd  of Automatisch . - Als u Drogen voor een bepaalde tijd  selecteert, zie volgende pagina, of... - Om de standaard droogtegraad te wijzigen, houdt u de toets Drogopties  ingedrukt tot het juiste niveau wordt aangegeven. Selecteer opties indien nodig. Druk op de START/PAUSE toets . 	Beschikbare opties: zoemer  , uitgestelde starttijd  , krekels voorkomen  , krekels herstellen  , kleine hoeveelheid  , *gemengd droog  Drogopties: Automatisch     : standaard
Katoen Lage Temperatuur 	Droogt uw katoenen kleding op lage temperatuur	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets KATOEN LAGE TEMP. . Selecteer een drogtijd, zie Drogen voor een bepaalde tijd , zie volgende pagina. 	Beschikbare opties: zie Drogen voor een bepaalde tijd  zie volgende pagina 
Synthetisch materiaal 	Droogt uw Synthetische kleding op hoge temperatuur	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets SYNTETISCH . Selecteer Drogen voor een bepaalde tijd  of Automatisch . - Als u Drogen voor een bepaalde tijd  selecteert, zie volgende pagina, of... - Om de standaard droogtegraad te wijzigen, houdt u de toets Drogopties  ingedrukt tot het juiste niveau wordt aangegeven. Selecteer opties indien nodig. Druk op de START/PAUSE toets . 	Beschikbare opties: zoemer  , uitgestelde starttijd  , krekels voorkomen  , krekels herstellen  , kleine hoeveelheid  , *gemengd droog  Drogopties: Automatisch     : standaard
Bed & Bath 	Droogt uw handdoeken en beddengoed op Hoge temperatuur.	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets BED & BATH CYCLUS . Selecteer opties indien nodig. Druk op de START/PAUSE toets . 	Beschikbare opties: zoemer  , uitgestelde starttijd  , krekels voorkomen  , krekels herstellen  <ul style="list-style-type: none"> Een Automatisch programma
Wol 	Droogt uw wollen kleding (zie vorige pagina).	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets WOOLMARK . Selecteer alarmoptie indien gewenst. Druk op de START/PAUSE toets . 	Beschikbare opties: zoemer  <ul style="list-style-type: none"> Een Automatisch programma
Delicate stoffen  (bijv. Acryl)	Droogt uw kleding op lage temperatuur, zodat ze daarna gedragen kan worden.	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets FIJNE WAS . Indien een programma voor een bepaalde tijd  gewenst is (zie Drogen voor een bepaalde tijd, volgende pagina). Standaard instelling is Automatisch. Selecteer opties indien nodig. Druk op de START toets . 	Beschikbare opties: zoemer  , uitgestelde starttijd  , krekels voorkomen  , krekels herstellen  <ul style="list-style-type: none"> Standaard instelling is Automatisch
LUCHTEN 	Programma van 20 minuten voor het luchten van uw kleding met koude lucht. Kan ook gebruikt worden om warme kleding af te koelen.	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets LUCHTEN . Selecteer alarmoptie indien gewenst. Druk op de START/PAUSE toets . 	Beschikbare opties: zoemer 
Gemakkelijk strijken 	Kort programma (ongeveer 10 minuten) dat de vezels verzacht van kleding die gestreken gaat worden.	<ol style="list-style-type: none"> Druk op de toets GEMAKKELIJK STRIJKEN . Selecteer alarmoptie indien gewenst. Druk op de START/PAUSE toets . 	! Dit is geen droogprogramma (zie vorige pagina). Beschikbare opties: zoemer 

Opmerking: *Gemengd droog  alleen beschikbaar met Kastdroog en Ophangdroog (zie Programmaoptie wijzigen).

Start en programma's

NL

Drogen voor een bepaalde tijd programma's : First select a programme (*zie Programma's*).

Drogen gedurende een bepaalde tijd  (0:40, 1:00, 1:30, 2:00, 2:30, 3:00 or 3:40 Uur : Minuten)	Gebruik Drogen voor een bepaalde tijd altijd voor ladingen van minder dan 1 kg, of als u een ander droogresultaat wenst. De warmte-instelling hangt af van het geselecteerde programma (materiaaloptie).	1. Druk op de toets Drogen voor bepaalde tijd tot de display de gewenste selectie weergeeft. Met elke druk op de toets loopt de 0:40 , 1:00 , 1:30 , 2:00 , 2:30 , 3:00 , 3:40 , door en herhaalt vervolgens. <ul style="list-style-type: none"> • Delicate stoffen hebben een maximumtijd van: 2:30 • Als wordt weergegeven, is Automatisch drogen mogelijk als u van gedachten verandert. 2. Selecteer opties indien nodig. 3. Druk op de START/PAUSE toets >II .	Beschikbare opties:  zoemer  uitgestelde starttijd   Raadpleeg de droogtabel (<i>zie Wasgoed</i>).  De laatste 3 minuten van deze programma's is de koude-luchtfase 
--	---	---	--

De Bedieningen

! Waarschuwing, het programma kan niet gewijzigd worden na het indrukken van de START/PAUSE toets **>II**. Druk op de START/PAUSE toets **>II** om een geselecteerd programma te wijzigen. Het lampje knippert oranje om aan te geven dat het programma onderbroken is.

Selecteer het nieuwe programma en de gewenste opties. Het lampje zal dan groen knipperen. Druk nogmaals op de START/PAUSE toets **>II** en het nieuwe programma zal worden gestart.

• OPTIE toetsen / pictogrammen

Deze toetsen worden gebruikt om het geselecteerde programma aan uw wensen aan te passen. U dient eerst een programma te selecteren met de programma toetsen voor u een optie kunt kiezen. Niet alle opties zijn beschikbaar voor alle programma's (*zie Start en Programma's*). Als de optie niet beschikbaar is en u drukt op de toets, klinkt de zoemer drie keer. Als de optie beschikbaar is, zal het indicatorlampje op de display eenheid naast de onderste knoppen oplichten om aan te geven dat de optie is geselecteerd.

Programma uitstellen (uitgestelde starttijd)

Van enkele programma's (*zie De display en Start en Programma's*) kunt u de starttijd maximaal 24 uur uitstellen. Leeg eerst de waterbak voor u een programma uitstelt.

Kreukels voorkomen

Deze optie is alleen beschikbaar wanneer het programma is uitgesteld. Het wasgoed wordt tijdens de uitstelperiode af en toe rondgedraaid om kreuken te voorkomen.

Zoemer

Beschikbaar op alle programma's. Als deze optie geselecteerd is hoort u een zoemer aan het einde van de droogcyclus om u eraan te herinneren dat u het wasgoed uit de droger kunt halen.

Kreukels herstellen

Indien beschikbaar en geselecteerd wordt het wasgoed af en toe rondgedraaid na het einde van het drogen en de koude-luchtfase om te voorkomen dat het kreukt als u niet direct na het afsluiten van het programma het wasgoed uit de machine haalt.

• DISPLAY **88:88**

Op het display ziet u ofwel de uitsteltijd of een indicatie van de resterende droogtijd (*zie De display*).

De uitsteltijd of De tijd tot het einde wordt weergegeven in uren en minuten en telt elke minuut af. Wanneer drogen voor een bepaalde tijd wordt geselecteerd is de weergegeven tijd tijdens de hele cyclus de feitelijke resterende droogtijd.

Wanneer een Automatisch programma wordt geselecteerd, is de weergegeven tijd een schatting van de resterende droogtijd. Wanneer het programma is geselecteerd geeft het display de tijd aan die nodig is voor het drogen van een hele belading, na ongeveer 10 minuten geeft de machine een exactere schatting

van de droogtijd. De dubbele punt tussen de uren en de minuten knippert om aan te geven dat de timer aftelt. Het display geeft ook eventuele problemen met de droger weer. Als dit het geval is, ziet u op het display F, gevolgd door een foutnummer (*zie Problemen oplossen*).

• Water legen / Waterbak

(Als u uw droger op een afvoer hebt aangesloten kunt u dit bericht negeren, omdat de waterbak dan niet geleegd hoeft te worden).

Deze berichten worden weergegeven om u eraan te herinneren de waterbak te legen.

Als de waterbak tijdens een programma vult, wordt de verwarming uitgeschakeld en gaat een Koude-luchtfase van start. Hierna stopt de droger en wordt het volgende bericht weergegeven **LEEG DE WATERTANK**

U moet de waterbak legen en de droger opnieuw starten, anders droogt het wasgoed niet. Wanneer u de droger opnieuw start, duurt het enkele seconden voor het bericht verdwijnt. Om dit te voorkomen, is het verstandig om de waterbak na elk gebruik te legen (*zie Reiniging en Onderhoud*).

• Het openen van de deur

Als u tijdens een programma de deur opent, stopt het droogprogramma en gebeurt er het volgende:

- De display geeft het volgende weer **PAUSE**
 - Tijdens een uitstelfase blijft de tijd tot de start van het programma aftellen. De START/PAUSE toets **moet** ingedrukt worden om het uitstelprogramma te hervatten. De display zal dan de huidige status weergeven.
 - Tijdens de droogfase van het programma knippert de dubbele punt op het display niet, om aan te geven dat de tijd niet meer aftelt. De START/PAUSE toets **moet** worden ingedrukt om het programma voort te zetten. De display zal dan de huidige status weergeven, de dubbele punt knippert en het aftellen wordt voortgezet.
 - Tijdens het Kreukels herstellen fase eindigt het programma.
- Als u op de START/PAUSE toets drukt, begint een nieuw programma vanaf het begin.

• Warmtepompbeveiligingssysteem

Het warmtepompsysteem heeft een compressorbeveiligingsfunctie die in werking treedt als u de deur opent, als de stroom uitvalt of als u de droger uitschakelt. Dit systeem zorgt ervoor dat de warmtepompcompressor pas start 5 minuten nadat de deur werd gesloten en nadat het programma werd gestart.

• Opmerking

Als er een stroomstoring is, zet dan de stroom uit of haal de stekker uit het stopcontact. Wanneer de stroom weer aangaat, drukt u op de START/PAUSE toets om het programma te hervatten.

Het wasgoed sorteren

- Controleer de droogsymbole om te zien of de artikelen in de droogtrommel gedroogd kunnen worden.
 - Sorteer het wasgoed per stofsoort.
 - Leeg de zakken en controleer de knopen.
 - Sluit ritsen en haakjes en bind losse riemen en ceinturen vast.
 - Wring elk artikel uit om zoveel mogelijk water kwijt te raken.
- ! Doe geen druipnatte kleding in de droogautomaat.

Maximale belading

Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet.
Deze aantallen verwijzen naar droog gewicht:
Natuurlijke vezels: max. 7.5 kg
Synthetische vezels: max. 3 kg

! Doe NIET te veel wasgoed in de droger; dit kan het droogresultaat beïnvloeden.

Normale belading

Opmerking: 1kg = 1000g

Kleding		
Blouse	Katoen	150 g
	Anders	100 g
Jurk	Katoen	500 g
	Anders	350 g
Spijkerbroek		700 g
10 luiers		1000 g
Overhemd	Katoen	300 g
	Anders	200 g
T-Shirt		125 g

Huishoudelijke artikelen		
Dekbedovertrek (Twee persoons)	Katoen	1500 g
	Anders	1000 g
Groot tafellaken		700 g
Klein tafellaken		250 g
Theedoek		100 g
Badlaken		700 g
Handdoek		350 g
Twee persoonslaken		500 g
Een persoonslaken		350 g

Aan het einde van de droogcyclus kan katoen nog vochtig zijn als het samen met synthetische stoffen is gedroogd. Als dit gebeurt, laat het katoenen wasgoed dan nog een korte periode drogen.

- Opmerking:** De laatste 3 minuten vormen de afkoelperiode. Hou hiermee dus rekening wanneer u de tijd instelt, want gedurende die 10 minuten wordt uw wasgoed niet gedroogd.

Droogsymbolen

Controleer de labels in uw kleding, vooral als u ze voor het eerst droogt. De volgende symbolen worden het meest gebruikt.

- | | |
|--|---------------------------------------|
|  | Drogen in de droogtrommel |
|  | Niet drogen in de droogtrommel |
|  | Droog op hoge stand |
|  | Droog op lage stand |

Artikelen die niet geschikt zijn voor de droogtrommel

- Artikelen die rubber, rubberachtig materiaal of plastic film bevatten (kussens of regenkleding met PVC) of andere vlambare artikelen of artikelen die vlambare stoffen bevatten (bijv. handdoeken met haarspray erop).
- Glasvezel (bepaalde soorten gordijnen).
- Artikelen die chemisch gereinigd zijn.
- Artikelen met code  (*zie Speciaal wasgoed*). Deze kunt u reinigen met speciale producten voor chemisch reinigen met de droogautomaat. Volg de instructies nauwkeurig op.
- Grote, dikke voorwerpen (quilts, slaapzakken, kussens, grote dekbedden etc). Deze zetten uit bij het drogen en zouden de circulatie van lucht in de droger belemmeren.

Wasgoed

NL

Speciaal wasgoed

Dekens en spreien: artikelen van acryl (Acilan, Courtelle, Orion, Dralen) moeten voorzichtig gedroogd worden op LAGE. Droog ze niet te lang.

Geplooide of rimpelde kleding: controleer de droogsymbolen in de kleding.

Artikelen die met stijfsel zijn behandeld: droog deze niet samen met artikelen die niet met stijfsel zijn behandeld. Zorg ervoor dat zoveel mogelijk stijfsel is opgelost voor u het wasgoed in de droger doet. Niet te lang drogen: anders wordt het stijfsel poederachtig en wordt uw kleding slap, wat het effect van het stijfsel teniet doet.

Droogtijden

Deze tijden zijn richtlijnen en zijn afhankelijk van:

- Hoeveelheid water die zich na het centrifugeren nog in de kleding bevindt: handdoeken en fijne kleding houden veel water vast.
- Stof: artikelen van dezelfde soort stof maar met verschillende textuur en dikte hebben mogelijk niet dezelfde droogtijden.
- Hoeveelheid wasgoed: een kleine hoeveelheid wasgoed of slechts een enkel kledingstuk heeft vaak een langere droogtijd.

- Droogheid: als u kleding strijkt, kunt u het uit de droogtrommel halen als het nog een beetje vochtig is. Ander wasgoed kunt u in de droger laten tot het helemaal droog is.
- Ingestelde warmte.
- Kamertemperatuur: als het koud is in de kamer waar de droger staat, duurt het langer voor uw kleding droog is.
- Grote hoeveelheden: bepaalde dikke artikelen kunnen voorzichtig in de droogautomaat gedroogd worden. We raden u aan deze artikelen regelmatig uit de droogtrommel te halen, ze uit te schudden en terug in de droger te doen tot ze droog zijn.

! Droog uw kleding niet te lang.
Alle stoffen bevatten een klein beetje natuurlijk vocht wat ze zacht en soepel houdt.

De tabel (zie onderstaand) geeft een RICHTLIJN van de droogtijden in uren:minuten aan, zoals ze op de display worden weergegeven. De tijden worden ter referentie ook in minuten weergegeven.

De gegeven tijden gelden voor Kastdroog, Automatische programma's.

Om u te helpen bij het kiezen van een geschikte optie worden tevens instellingen voor Drogen voor een bepaalde tijd weergegeven.

De gewichten verwijzen naar droog wasgoed.

Katoen		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	7.5 kg
Hoge Temperatuur	Automatisch, tijd in uren	0:40 - 0:60	1:00 - 1:30	1:30 - 1:40	1:40 - 2:10	2:10 - 2:40	2:40 - 3:00	3:00 - 3:10	3:10 - 3:20
	Automatisch, tijd in minuten	40 - 60	60 - 90	90 - 100	100 - 130	130 - 160	160 - 180	180 - 190	190 - 200
	Instelling Drogen voor een bepaalde tijd	0:40 of 1:00	1:00 of 1:30	1:30	1:30 of 2:00	2:00 of 2:30	2:30 of 3:00	3:00	3:00 of 3:40
	Droogtijden bij centrifugeertoental van 800-1000 omw/min.								
Synthetisch materiaal		1 kg		2 kg		3 kg			
Hoge Temperatuur	Automatisch, tijd in uren		0:40 - 0:50		0:50 - 0:60		1:00 - 1:30		
	Automatisch, tijd in minuten		40 - 50		50 - 60		60 - 90		
	Instelling Drogen voor een bepaalde tijd		0:40 of 1:00		0:40 of 1:00		0:40 of 1:00 of 1:30		
	Droogtijden bij minder snelle centrifuge								
Delicate stoffen (Acryl)		1 kg		2 kg					
Lage Temperatuur	Automatisch, tijd in uren		0:40 - 1:20			1:20 - 2:20			
	Automatisch, tijd in minuten		40 - 80			80 - 140			
	Instelling Drogen voor een bepaalde tijd		0:40 of 1:00 of 1:30			1:30 of 2:00 of 2:30			
	Droogtijden bij minder snelle centrifuge								

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Hotpoint
ARISTON

! Het apparaat voldoet aan internationale veiligheidsvoorschriften.
Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw veiligheid en moeten strikt worden opgevolgd.

Algemene veiligheidsinstructies

- Deze droger mag niet worden gebruikt door personen (o.a. kinderen) met beperkte fysieke, geestelijke of zintuiglijke mogelijkheden, of personen die over onvoldoende ervaring en kennis beschikken, tenzij ze door een veiligheidsverantwoordelijke de nodige instructies en toezicht hebben gekregen.
- Deze droogautomaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en niet voor professioneel gebruik.
- Raak het apparaat niet aan als u geen schoeisel draagt of natte handen of voeten hebt.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u altijd aan de stekker te trekken, nooit aan het snoer.
- Houd kinderen tijdens het drogen uit de buurt van het apparaat. Zet het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Houd de deur gesloten om te voorkomen dat kinderen het apparaat als speelgoed gebruiken.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, zodat ze niet met de droger kunnen spelen.
- Het apparaat moet correct geïnstalleerd worden en voldoende geventileerd zijn. De luchtinvoeropeningen aan de voor- en achterkant van de droger mogen nooit worden afgedekt (*zie Installatie*).
- Plaats de droger niet op tapijt als de poolhoogte de luchtstroom onder het apparaat belemmert.
- Controleer voor het vullen altijd eerst of de droogautomaat leeg is.
-  De achterkant van de droger kan zeer heet worden. U mag deze dan ook nooit aanraken aan als de machine aanstaat.
- Gebruik de droger enkel als de filter, de waterbak en de en de warmtepompfiltereenheden zijn geplaatst (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Gebruik geen vloeibare wasverzachter in de droogautomaat; giet vloeibare wasverzachter in uw wasmachine vóór de spoelbeurt.
- Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet (*zie Wasgoed*).
- Doe geen artikelen in de droger die druipnat zijn.
- Droog alleen artikelen in de droogautomaat die gewassen zijn met wasmiddel en water en die vervolgens zijn afgespoeld en gecentrificeerd. Het drogen van artikelen die NIET met water zijn gewassen kan brandgevaar opleveren.
- Controleer de textielbehandelingssymbolen zorgvuldig (*zie Wasgoed*).
- Droog geen kleding die behandeld is met chemische middelen.
- Droog nooit artikelen waarin brandbare stoffen zitten (slaolie, aceton, alcohol, benzine, kerosine, vlekverwijderaars, terpentine, vet, vetverwijderaars en haarsprays), tenzij ze in heet water worden gewassen met een extra dosis wasmiddel.
- De volgende zaken mogen niet in de droger worden gedroogd: rubber, met rubber beklede artikelen en kleding, kussens voorzien van schuimrubber, schuim (latexschuim), rubber, kunststof, douchekappen, waterbestendig, textiel, luierbroekjes of inlegluiers, polyethyleen of papier mogen niet in de droger worden gedroogd.
- Droog geen grote, zeer dikke artikelen in de droger.
- Droog geen acrylvezel op hoge temperaturen.
- Haal de zakken leeg, met name aanstekers zijn gevaarlijk (explosiegevaar).

- Laat na elk programma de koude-luchtfase doorlopen.
 - Zet de drogtrommel niet uit als er nog warm wasgoed in zit.
 - Reinig het pluizenfilter na elk gebruik (*zie Reiniging en Onderhoud*).
 - Leeg de waterbak na elk gebruik (*zie Reiniging en Onderhoud*).
 - Reinig de warmtepompfiltereenheid regelmatig (*zie Reiniging en Onderhoud*).
 - Zorg dat er geen pluis ophoopt rondom de droger.
 - Klim nooit op de droger. Dit kan schade tot gevolg hebben.
 - Houd u altijd aan de elektrische vereisten (*zie Installatie*).
 - Koop altijd originele reserveonderdelen en toebehoren (*zie Technische dienst*).
- ! WAARSCHUWING: Stop de droger nooit voor het einde van de drogcyclus, tenzij u alle artikelen snel uit de droger haalt en ze uitspreidt, zodat de warmte wordt afgevoerd.

NL

Informatie over recyclage en verwijdering



Als onderdeel van onze voortdurende toewijding aan de bevordering van het milieu, behouden we ons het recht voor om gerecycleerde kwaliteitsonderdelen te gebruiken om de klantenkosten zo laag mogelijk te houden en materiaalverspilling te minimaliseren.

- Verpakkingsmateriaal: houd u aan de regels die gelden voor uw gemeente, zodat het verpakkings materiaal gerecycled kan worden.
- Om het risico op verwondingen bij kinderen zoveel mogelijk te beperken, moet de deur verwijderd worden en dient het zichtbare deel van het netsnoer te worden afgeknipt. Gooi deze delen afzonderlijk weg om ervoor te zorgen dat de stekker van het toestel niet langer in het stopcontact gestoken kan worden.
- Deze droger heeft een dichte warmtepompeenheid met F-gassen die moeten worden opgevangen en vernietigd.

Vernietiging van oude elektrische apparaten

De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Electrische en Electronische Apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren.

 Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld.

Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

Energiebesparing en respect voor het milieu

- Wring het wasgoed altijd eerst uit voor u het in de droger doet (als u het wasgoed in een wasmachine wast, centrifugeer het wasgoed dan op een hoog toerental). Dit bespaart tijd en energie tijdens het drogen.
- Droog altijd hele ladingen - dit bespaart energie: kleine ladingen of slechts een enkel kledingstuk hebben vaak een langere drogtijd.
- Reinig het pluizenfilter na elk gebruik om de kosten van energieverbruik te beperken (*zie Reiniging en Onderhoud*).

Reiniging en onderhoud

NL

Haal de stekker uit het stopcontact

! Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, tijdens het schoonmaken ervan en tijdens elk onderhoud.

Reinig het pluizenfilter na elk gebruik

Het pluizenfilter is een belangrijk onderdeel van uw droger: het verzamelt pluis en stof dat ontstaat tijdens het drogen. Daarnaast kunnen ook kleine voorwerpen in het pluizenfilter terecht komen. Reinig het pluizenfilter daarom na het drogen door hem af te spoelen onder stromend water of met uw stofzuiger. Als het pluizenfilter verstopt raakt, wordt de luchtstroom in de droger ernstig gehinderd: droogtijden worden langer en u verbruikt meer energie. Het kan uw droger ook schade toebrengen.

Het pluizenfilter bevindt zich in de deuropening van de droger (*zie diagram*).

Het pluizenfilter verwijderen:

1. Trek het plastic handvat van het pluizenfilter naar boven (*zie diagram*).
2. Reinig het pluizenfilter en plaats het correct terug. Zorg ervoor dat het filter helemaal naar beneden in de houder wordt geschoven.

! Gebruik de droger niet zonder het pluizenfilter terug te plaatsen.

Controleer de trommel na elk gebruik

Draai de drogtrommel met de hand rond om klein wasgoed (zakdoeken) uit de droger te halen dat anders in de trommel zou kunnen achterblijven.

Trommel reinigen

! Gebruik geen schuurmiddelen, staalwol of reinigingsmiddelen voor roestvrij staal om de trommel te reinigen.

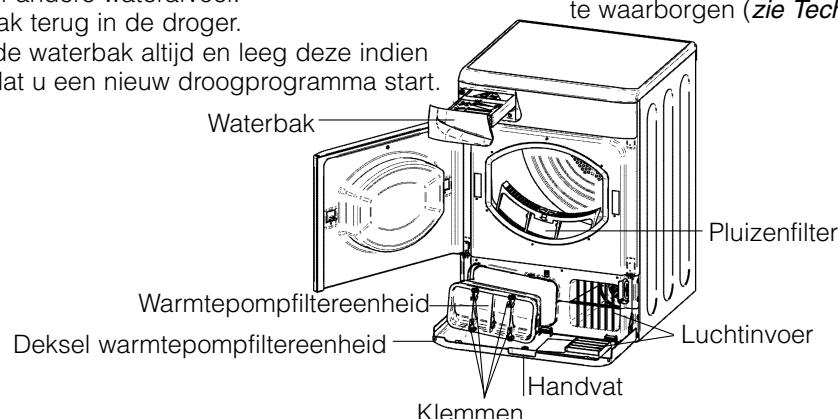
De roestvrij stalen trommel kan verkleuren. Dit kan veroorzaakt worden door een combinatie van water en/of reinigingsmiddelen zoals wasverzachters. Deze verkleuring heeft geen invloed op het droogresultaat.

Leeg de waterbak na elk gebruik

Haal de bak uit de droger en giet het water weg in de gootsteen of andere waterafvoer.

Plaats de bak terug in de droger.

Controleer de waterbak altijd en leeg deze indien nodig voordat u een nieuw droogprogramma start.



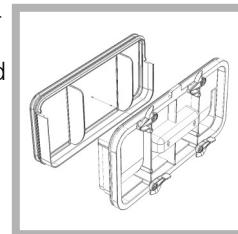
De warmtepompfiltereenheid reinigen

Verwijder regelmatig (om de 5 droogcycli) de warmtepompfiltereenheid en verwijder opeengehoopte pluisjes van het filteroppervlak.

We raden u echter aan om deze filter na ELKE droogcyclus te reinigen om de drogerprestaties te optimaliseren.

De warmtepompfiltereenheid verwijderen:

1. Trek de stekker van de droger uit het stopcontact en open de deur.
2. Trek het deksel van de warmtepompfiltereenheid open (*zie diagram*). Breng de 4 klemmen in verticale positie, trek vervolgens de filtereenheid naar u toe.
3. Maak de twee delen van de filter los en reinig het filteroppervlak.



! De voorkant van de warmtepomp bestaat uit dunne metalen plaatjes.

Zorg ervoor dat u deze niet beschadigt of dat u zich niet snijdt als u de warmtepompfiltereenheid reinigt, verwijdert of vervangt.

4. Als er zich pluisjes op de plaatjes hebben opgehoopt, verwijder de pluisjes dan voorzichtig met een vochtige doek, een spons of een stofzuiger. Gebruik nooit uw vingers.
5. Zet de twee delen van de filter weer ineen, reinig de dichtingen en herplaats de 4 klemmen in horizontale positie, zorg ervoor dat de klemmen goed vergrendeld zijn.

Het reinigen van de droger

- Externe onderdelen van metaal of plastic en rubber onderdelen kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek.
- Verwijder stof en pluis regelmatig (elke 6 maanden) van het rooster aan de voorkant en de luchtafvoeropeningen aan de achterkant met de stofzuiger. Stofzuig ook af en toe de voorkant van de condenser en rondom het pluizenfilter.
- ! Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.
- ! Uw droger gebruikt speciale lagercomponenten die niet gesmeerd hoeven te worden.
- ! Laat uw droger regelmatig controleren door erkende vakmensen om elektrische en mechanische veiligheid te waarborgen (*zie Technische dienst*).

Problemen oplossen

 **Hotpoint**
ARISTON

Mocht u problemen ondervinden met uw droger controleer dan eerst het volgende voor u de technische dienst belt (*zie Technische dienst*):

Probleem:

Droger start niet.

Mogelijke oorzaken / Oplossing

NL

- De stekker zit niet in het stopcontact of maakt geen contact.
- Er is een stroomstoring geweest.
- De stop is gesprongen. Steek de stekker van een ander apparaat in het stopcontact.
- Gebruikt u een verlengsnoer? Probeer de stekker van de droger rechtstreeks in het stopcontact te steken.
- Is de deur niet helemaal afgesloten?
- De **PROGRAMMA** is niet helemaal juist ingesteld (*zie Start en programma's*).
- De **START/PAUSE** toets is niet ingedrukt (*zie Start en programma's*).
- U hebt een latere starttijd ingesteld (*zie Start en programma's*).

Droogcyclus start niet.

Het duurt lang voor het wasgoed droog is.

- Het pluizenfilter is niet gereinigd (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Dient de waterbak geleegd te worden? Pictogram Water legen knippert? (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Moet de warmtepompfilter worden gereinigd? (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- De temperatuurinstelling is niet ideaal voor het soort stof dat u droogt (*zie Start en programma's, en zie Wasgoed*).
- U hebt niet de juiste droogtijd ingesteld (*zie Wasgoed*).
- Het Luchtinvoeropening of de afvoeropeningen zijn afgedekt (*zie Installatie en zie Reiniging en Onderhoud*).
- Het wasgoed is te nat (*zie Wasgoed*).
- De droger is te vol (*zie Wasgoed*).

Bericht Waterbak legen wordt weergegeven maar het droogprogramma is nog maar korte bezig.

Bericht Waterbak legen wordt weergegeven en de waterbak is niet vol.

Het programma is afgewerkt en de kledingstukken zijn vochtiger dan voorzien.

Op het display staat een foutcode F gevolgd door één of twee cijfers.

De display geeft elke 6 seconden kort **DEMO ON** weer.

Hoewel de droger is ingeschakeld, branden de lampjes op het bedieningspaneel van de droger niet.

- De waterbak was waarschijnlijk niet geleegd voor het begin van het programma. Wacht niet op het signaal waterbak legen, controleer de waterbak altijd en leeg deze indien nodig voor u een nieuw droogprogramma start (*zie Reiniging en Onderhoud*).

- Dit is normaal, het: **EINDE CYCLUS, LEEG DE WATERTANK** bericht wordt weergegeven om u eraan te herinneren om de waterbak te legen (*zie De display en Start en programma's*).

! Om veiligheidsredenen werkt de drogtrommel maximaal 4 uur. Als een automatisch programma in die tijd niet de vereiste eindvochtigheid heeft gedetecteerd, voert de drogtrommel het programma volledig uit en stopt. Controleer bovenstaande punten en voer het programma opnieuw uit; als de kledingstukken nog steeds vochtig zijn, dient u contact op te nemen met de technische dienst (*zie Technische dienst*).

- Als het display F10 of F15 aangeeft, schakelt u het toestel uit en trekt u de stekker uit. Reinig de filter en de warmtepompfiltereenheid (*zie Reiniging en Onderhoud*). Steek de stekker weer in het stopcontact, schakel het toestel in en start dan een ander programma. Als F10 of F15 nog steeds wordt weergegeven, neemt u contact op met de technische dienst (*zie Technische dienst*).
- Als een andere code wordt weergegeven: Noteer de code en verwittig de technische dienst (*zie Technische dienst*).
- De droger functioneert in demonstratiemodus. Houd de Aan/Uit knop en de Start/Pause knop 3 secondenlang ingedrukt. De display zal 3 secondenlang **DEMO OFF** weergeven en daarna zal de droger de normale bediening hervatten.
- De droger werd in de stand-by modus gebracht om stroom te besparen. Dit gebeurt als u de droger laat aan staan of na een stroomonderbreking.
 - als u de droger laat aan staan zonder een programma te starten
 - nadat uw droogprogramma is beëindigdDruk op de Aan/Uit-knop (On/Off) en de lampjes gaan weer branden.

Technische dienst

NL

Warmtepompsysteem

De droger is uitgerust met een afgesloten warmtepompsysteem om uw kleren te drogen. Om te kunnen werken, bevat de warmtepomp gefluoreerde broeikasgassen (F-gassen) die betrokken zijn door het Kyoto-protocol. Deze F-gassen zitten in een hermetisch afgesloten eenheid. Deze afgesloten eenheid bevat 0,34 kg van het F-gas R134a dat fungert als koelmiddel. Als de afgesloten eenheid defect is, moet deze worden vervangen door een nieuwe afgesloten eenheid. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde servicecenter.

- **Opmerking:** De gassen in het afgesloten systeem zijn niet gevaarlijk voor de gezondheid, maar als ze ontsnappen, zullen ze een invloed hebben op de opwarming van de aarde.

Voor u de technische dienst belt:

- gebruik de tabel van het onderdeel problemen oplossen om te zien of u het probleem zelf kunt verhelpen (*zie Problemen oplossen*).
- Zo niet, zet de droger uit en bel de dichtstbijzijnde technische dienst.

Informatie die de technische dienst nodig heeft:

- uw naam, adres en postcode.
- uw telefoonnummer.
- het soort probleem.
- de datum van aankoop.
- het model van het apparaat (Mod.).
- het serienummer (S/N).

Deze informatie vindt u op het etiket aan de binnenkant van de deur van de machine

Reserveonderdelen

Deze droger is een gecompliceerd apparaat. Pogingen dit apparaat zelf te repareren of onderhoud door hiervoor niet erkende personen kan letsel toebrengen aan een of meerdere personen, kan schade toebrengen aan de machine en kan de garantie op reserveonderdelen doen vervallen. Bel een erkende vakman als u problemen ondervindt bij het gebruik van deze machine.

- **Merk op:** een niet-bevoegde persoon die onderhouds- of herstellingswerken uitvoert waarbij hij de afgesloten warmtepompeenheid beschadigt, is in overtreding.

De reserveonderdelen zijn speciaal voor dit apparaat ontworpen en zijn niet geschikt voor enig ander gebruik.

Vergelijkende programma's

- Aanbevolen programma's voor vergelijkende test overeenkomstig EN61121

Programma (EN61121)	Te kiezen programma	Inhoud	Droogopties
Droog katoen	KATOEN HOGE TEMP.		7.5 kg
Strijkdroog katoen	KATOEN HOGE TEMP.		7.5 kg
Gemakkelijk strijken	SYNTHETISCH		3 kg

! Opmerking: Dit is geen volledige lijst van de mogelijke programma's (*zie Start en programma's*).



Dit apparaat voldoet aan de volgende EC richtlijnen:

- 2006/95/EC (Richtlijn voor Lage Voltages)

- 89/336/EEC, 92/31/EEC en 93/68/EEC (Electromagnetische compatibiliteit)

Οδηγίες χρήσης

ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ

F

Français, 1

NL

Nederlands, 18 Ελληνικά, 35

GR

BG

Български, 52

TR

Türkçe, 69

GR

Περιεχόμενα

Σημαντικές πληροφορίες, 36-37

Εγκατάσταση, 38

Που να τοποθετήσετε το στεγνωτήριό σας
Εξαερισμός
Ηλεκτρική σύνδεση
Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριό σας

Περιγραφή Στεγνωτηρίου, 39

Για να ανοίξετε την πόρτα
Χαρακτηριστικά
Ο πίνακας χειρισμού

Η Οθόνη, 40-42

Εκκίνηση και προγράμματα, 42-45

Επιλογή προγράμματος
Ειδικά προγράμματα
Τροποποιητές της επιλογής προγράμματος
Πίνακας προγραμμάτων
Χειριστήρια

Πλύσιμο ρούχων, 46-47

Διαχωρισμός ρούχων
Οδηγίες στεγνώματος στις ετικέτες
Ρούχα ειδικής φροντίδας
Χρόνοι στεγνώματος

Προειδοποιήσεις και υποδείξεις, 48

Γενική ασφάλεια
Απόρριψη
Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός στο περιβάλλον

Συντήρηση και φροντίδα, 49

Αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος
Καθαρισμός φίλτρου μετά από κάθε χρήση
Εκκενώνετε τον περιέκτη νερού μετά από κάθε κύκλο
Έλεγχος του κάδου μετά από κάθε χρήση
Καθαρισμός του φίλτρου αντλίας θερμού αέρα
Καθαρισμός του στεγνωτηρίου

Αντιμετώπιση προβλημάτων, 50

Τεχνική υποστήριξη, 51

Ανταλλακτικά

! Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης προκειμένου να ανατρέχετε σε αυτό όταν χρειάζεται. Παίρνετε μαζί σας το εγχειρίδιο σε περίπτωση μετακόμισης, και σε περίπτωση πώλησης ή μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, βεβαιώνετε ότι το εγχειρίδιο θα συνοδεύει το στεγνωτήριο, προκειμένου ο νέος ιδιοκτήτης να τηληφορείται για τις προειδοποιήσεις και υποδείξεις σχετικά με τη λειτουργία του.

! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης με προσοχή. Οι επόμενες σελίδες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση και υποδείξεις για το τρόπο λειτουργίας της συσκευής.

 Το σύμβολο αυτό σου θυμίζει να διαβάζεις αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών



Σημαντικές πληροφορίες

GR

Για την αποτελεσματική λειτουργία του στεγνωτήριου με σύστημα συμπύκνωσης υδρατμών (Condenser dryer) που διαθέτετε, πρέπει να ακολουθείτε το παρακάτω χρονοδιάγραμμα τακτικής συντήρησης:

Φίλτρο...

! ΠΡΕΠΕΙ να καθαρίζετε το φίλτρο χνουδιού μετά από ΚΑΘΕ κύκλο στεγνώματος.

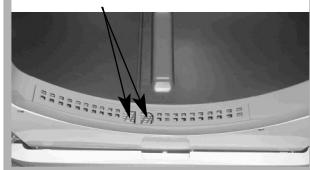
BHMA 1

Ανοίξτε την πόρτα του στεγνωτήριου σας.



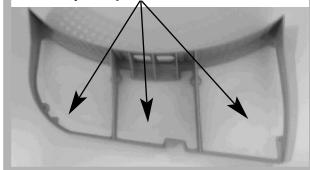
BHMA 2

Τραβήξτε και αφαιρέστε το φίλτρο (από τις δύο υποδοχές).



BHMA 3

Καθαρίστε τις εναποθέσεις χνουδιού από το πλέγμα του φίλτρου.



BHMA 4

Επανατοποθετήστε το φίλτρο - ΠΟΤΕ μη θέτετε το στεγνωτήριο σε λειτουργία εάν το φίλτρο δεν βρίσκεται στη θέση του.



! Ο μη καθαρισμός του φίλτρου μετά από ΚΑΘΕ κύκλο στεγνώματος, θα επηρεάσει αρνητικά την απόδοση της συσκευής σας.

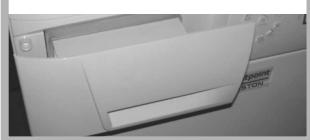
- Θα απαιτείται περισσότερος χρόνος για το στέγνωμα, με αποτέλεσμα να καταναλώνεται περισσότερη ηλεκτρική ενέργεια.

Περιέκτης νερού...

! ΠΡΕΠΕΙ να εκκενώνετε τον περιέκτη νερού μετά από ΚΑΘΕ κύκλο στεγνώματος.

BHMA 1

Τραβήξτε τον περιέκτη νερού προς το μέρος σας, ώστε να τον αφαιρέσετε εντελώς από το στεγνωτήριο.



BHMA 2

Άδειάστε όλη την ποσότητα νερού που έχει συγκεντρωθεί στον περιέκτη νερού.



BHMA 3

Επανατοποθετήστε τον περιέκτη νερού και βεβαιωθείτε ότι έχει εισχωρήσει καλά στη θέση του.



! Το μήνυμα 'ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ' σας υπενθυμίζει ότι πρέπει να εκκενώνετε τον περιέκτη νερού κατά την εκκίνηση και την ολοκλήρωση κάθε προγράμματος.



! Η μη εκκένωση του περιέκτη νερού έχει τις εξής συνέπειες:

- Η συσκευή θα σταματήσει να διοχετεύει θερμότητα (με αποτέλεσμα το φορτίο ρούχων να εξακολουθεί να είναι υγρό στο τέλος του κύκλου στεγνώματος).
- Το μήνυμα 'ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ' θα σας ειδοποιεί ότι ο περιέκτης νερού είναι γεμάτος.

Προέγχυση του συστήματος συλλογής νερού

Όταν το στεγνωτήριο είναι καινούριο, ο συμπυκνωτής νερού θα αρχίσει να συγκεντρώνει νερό μόνο εφόσον γίνει προέγχυση του συστήματος... αυτό γίνεται μετά από 1 ή 2 κύκλους στεγνώματος. Εφόσον η προέγχυση ολοκληρωθεί, ο συμπυκνωτής θα αρχίσει να συλλέγει νερό κατά τη διάρκεια των κύκλων στεγνώματος.

Μονάδα φίλτρου αντλίας θερμού αέρα...

GR

! Για σωστή απόδοση ΠΡΕΠΕΙ να καθαρίζετε το χνούδι από το φίλτρο μετά από κάθε πέντε κύκλους στεγνώματος.

Για βέλτιστη απόδοση, ωστόσο, και για εξοικονόμηση ενέργειας, σας συνιστούμε να καθαρίζετε το φίλτρο πριν από κάθε χρήση.

BHMA 1.

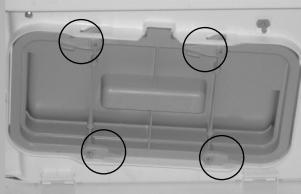
Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου αντλίας θερμού αέρα

- πιάστε τη λαβή και τραβήξτε την προς το μέρος σας.



BHMA 2.

Αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρου στρέφοντας τα 4 κλιπ σε κατακόρυφη θέση και τραβώντας το φίλτρο προς το μέρος σας. (Το φίλτρο ενδέχεται να περιέχει νερό, αυτό είναι φυσιολογικό).



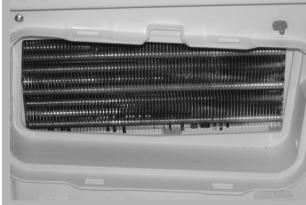
! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η πρόσοψη της αντλίας θερμού αέρα είναι κατασκευασμένη από λεπτές μεταλλικές πλάκες. Φροντίστε να μην φθείρετε τις πλάκες και να μην κοπείτε από αυτές κατά τον καθαρισμό, την αφαίρεση ή την αντικατάσταση της μονάδας φίλτρου.

BHMA 3.

Αν έχουν συσσωρευτεί χνούδια στο φίλτρο, καθαρίστε τα προσεκτικά με ένα υγρό πανί, με σφουγγάρι ή με ηλεκτρική σκούπα.

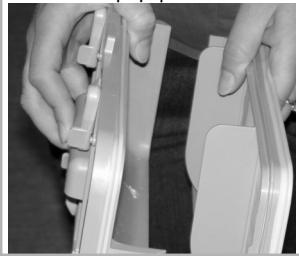
Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ τα δάχτυλά σας.



BHMA 4.

Χωρίστε τη μονάδα φίλτρου στα δύο της μέρη και καθαρίστε τυχόν κατάλοιπα χνουδιού από την εσωτερική επιφάνεια του πλέγματος του φίλτρου.

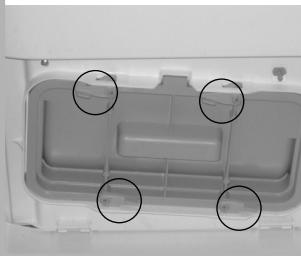
- καθαρίστε τις συνδέσεις στεγανοποίησης και συναρμολογήστε και πάλι τα δύο μέρη.



BHMA 5.

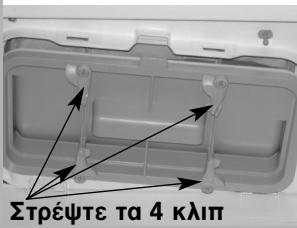
Επανατοποθετήστε τη μονάδα φίλτρου

- βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει κουμπώσει καλά στη θέση της και στρέψτε τα 4 κλιπ σε οριζόντια θέση για να ασφαλίσει το κάλυμμα.



• Βεβαιωθείτε ότι:

- Τα 4 κλιπ έχουν ασφαλίσει ξανά στην οριζόντια θέση «κλειδώματος».



! Ο μη καθαρισμός του φίλτρου αντλίας θερμού αέρα μειώνει την απόδοση στεγνώματος και μπορεί να προκαλέσει πρόωρη βλάβη στο στεγνωτήριό σας. Για να διατηρήσετε την απόδοση της συσκευής, σας συνιστούμε να καθαρίζετε το φίλτρο μετά από κάθε χρήση.

Εγκατάσταση

GR

Πού να τοποθετήσετε το στεγνωτήριό σας

- Τοποθετήστε το στεγνωτήριό σας σε απόσταση από σωλήνες γκαζιού, φούρνους, θερμαντικά σώματα ή μαγειρικές εστίες, γιατί οι φλόγες μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στη συσκευή.



Ελάχιστο κενό 10mm
Ελάχιστα κενά 15mm

σωστή κυκλοφορία του αέρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζονται τα ανοίγματα εξαερισμού στο πίσω μέρος.

- Εάν πρόκειται να τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από πάγκο εργασίας, φροντίστε να αφήνετε απόσταση 10mm ανάμεσα στη συσκευή και οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο επάνω από αυτή, και 15 mm κενό ανάμεσα στις πλευρές της και τα πλαϊνά τοιχώματα του πάγκου ή τους τοίχους. Ετοι θα εξασφαλίσετε σωστή κυκλοφορία του αέρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζονται τα ανοίγματα εξαερισμού στο πίσω μέρος.

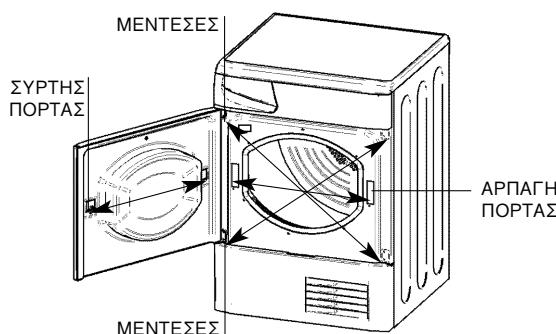
Εξαερισμός

Όταν το στεγνωτήριο βρίσκεται σε λειτουργία, πρέπει να υπάρχει επαρκής εξαερισμός. Βεβαιωθείτε ότι εγκαθιστάτε το στεγνωτήριό σας σε χώρο χωρίς υγρασία ο οποίος αερίζεται επαρκώς. Η κυκλοφορία του αέρα είναι σημαντική για τη συμπύκνωση του νερού που παράγεται κατά την πλύση. Το στεγνωτήριο δεν θα λειτουργεί αποτελεσματικά σε κλειστό χώρο ή σε ντουλάπι.

! Εγκατάσταση του στεγνωτηρίου σε ντουλάπι αντενδίκνυται και, επιπλέον, το στεγνωτήριο δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να εγκατασταθεί πίσω από πόρτα που κλειδώνει, από συρόμενη πόρτα ή από πόρτα με σύρτη απέναντι από την πόρτα του στεγνωτηρίου.

! Εάν το στεγνωτήριο χρησιμοποιείται σε περιορισμένο ή ψυχρό χώρο, υπάρχει περίπτωση να σχηματιστεί συμπύκνωση.

Οδηγίες αντίστροφης τοποθέτησης πόρτας



Η πόρτα του στεγνωτηρίου σας είναι αναστρέψιμη και μπορεί εύκολα να αλλάξει θέση. Εναλλάξτε διαγωνίως τη θέση των μεντεσών και των κοχλιών απόφραξης. Εναλλάξτε το μάνδαλο και την αρφάγη της πόρτας με τις πλάκες απόφραξης που βρίσκονται στην απέναντι πλευρά (βλ. το διάγραμμα παραπάνω).

Στάθμιση του στεγνωτηρίου σας

Για να λειτουργεί σωστά, το στεγνωτήριο πρέπει να εγκατασταθεί σε επίπεδο δάπεδο. Αφού εγκαταστήστε το στεγνωτήριο στην τελική του θέση, βεβαιωθείτε ότι είναι στο ίδιο επίπεδο, πρώτα στις πλευρές αριστερά-δεξιά και έπειτα εμπρός-πίσω. Αν το στεγνωτήριο δεν έχει τοποθετηθεί σε επίπεδο δάπεδο, προσαρμόστε τα δύο μπροστινά πόδια επάνω ή κάτω, έως ότου ισοσταθμιστεί η συσκευή.

38

Άγωγός αποστράγγισης νερού

Εάν εγκαταστήσετε το στεγνωτήριό σας δίπλα σε αγωγό αποστράγγισης, τότε το νερό μπορεί να διοχετεύεται στον αγωγό αυτόν. Με τον τρόπο αυτό, δεν χρειάζεται να εκκενώνετε τον περιέκτη νερού. Εάν το στεγνωτήριο τοποθετηθεί επάνω ή εγκατασταθεί δίπλα σε πλυντήριο ρούχων, τότε μπορεί να χρησιμοποιείται ο ίδιος αγωγός και για τις δύο συσκευές. Ο αγωγός αποστράγγισης πρέπει να βρίσκεται σε ύψος μικρότερο του 1m (3') από τη βάση του στεγνωτηρίου.



Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από τη θέση που φαίνεται στην εικόνα (βλ. διάγραμμα).



Τοποθετήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα κατάλληλου μήκους στη νέα θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα (βλ. διάγραμμα).

! Όταν το στεγνωτήριο εγκατασταθεί στην τελική του θέση, βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν συμπλέζεται και δεν συστρέφεται.

Ηλεκτρικές συνδέσεις

Προτού εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα βεβαιωθείτε για τα παρακάτω:

- Η πρίζα πρέπει να είναι γειωμένη.
- Η πρίζα πρέπει να μπορεί να υποστηρίξει τη μέγιστη ισχύ των συσκευών, η οποία υποδεικνύεται στην επικέτα ονομαστικών τιμών (βλ. Περιγραφή στεγνωτηρίου).
- Η τάση του ρεύματος πρέπει να εμπίπτει στο εύρος τιμών που υποδεικνύεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών (βλ. Περιγραφή στεγνωτηρίου).
- Η πρίζα πρέπει να είναι συμβατή με τον ρευματολήπτη του στεγνωτηρίου. Σε διαφορετική περίπτωση, αντικαταστήστε τον ρευματολήπτη ή την πρίζα.

! Το στεγνωτήριο δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε εξωτερικό χώρο, ακόμη και εάν αυτός καλύπτεται. Η έκθεση της συσκευής στη βροχή ή σε καταιγίδες ελλοχεύει σημαντικούς κινδύνους.

! Μετά την εγκατάσταση, το ηλεκτρικό καλώδιο και ο ρευματολήπτης του στεγνωτηρίου πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα.

! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις.

! Το καλώδιο του ρεύματος δεν πρέπει να κάμπιτεται ή να συμπλέζεται.

! Το καλώδιο ρεύματος που παρέχεται πρέπει να ελέγχεται τακτικά και να αντικαθίσταται από καλώδιο το οποίο κατασκευάζεται απόκλειστικά για το συγκεκριμένο στεγνωτήριο και τοποθετείται από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς (βλ. Συντήρηση). Καινούρια ή μακρύτερα καλώδια ρεύματος παρέχονται με επιπλέον χρέωση από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους.

! Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης οποιαδήποτε από τις παραπάνω οδηγίες.

! Εάν έχετε απορίες σχετικά με τα παραπάνω, συμβουλευτείτε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Πριν από την πρώτη χρήση του στεγνωτηρίου σας

Αφού εγκαταστήσετε το στεγνωτήριο και προτού το χρησιμοποιήσετε, καθαρίστε το εσωτερικό του τυμπάνου για να απομακρύνετε τη σκόνη που μπορεί να έχει συσσωρευτεί κατά τη μεταφορά.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το στεγνωτήριο, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση για τουλάχιστον 6 ώρες.

Περιγραφή Στεγνωτηρίου

Hotpoint
ARISTON

Για να ανοίξετε την πόρτα

Πιέστε και αφήστε το μπροστινό πλαίσιο στο σημείο που υποδεικνύεται.



Πίνακας χειρισμού



Κουμπί **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ** :
Αν το στεγνωτήριο λειτουργεί και πατήσετε αυτό το κουμπί, διακόπτεται η λειτουργία του. Αν το πατήσετε ξανά, το στεγνωτήριο ξεκινά να λειτουργεί.

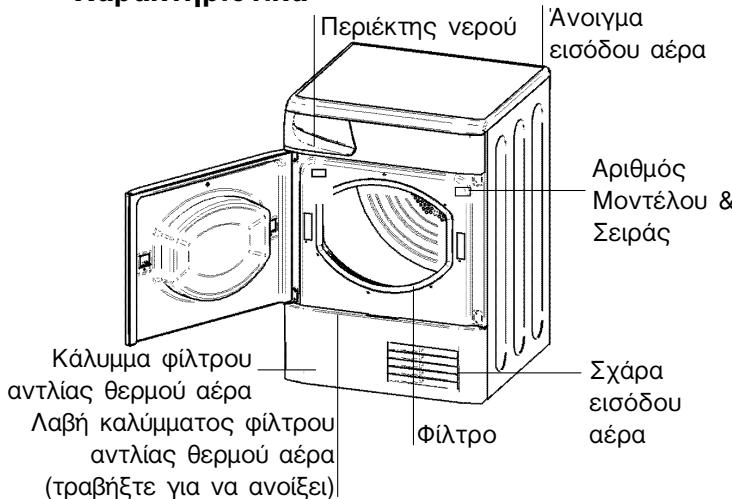
Τα κουμπιά επιλογής **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ** καθορίζουν το πρόγραμμα: πατήστε το κουμπί που αντιστοιχεί στο πρόγραμμα που θέλετε να επιλέξετε (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*).

Κουμπιά/ενδείξεις **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ**: με τα κουμπιά αυτά μπορείτε να επιλέξετε τις διαθέσιμες λειτουργίες για το πρόγραμμα που έχετε επιλέξει (βλ. *Χειριστήρια*). Οι ενδείξεις στη μονάδα οθόνης δίπλα στα κουμπιά ανάβουν για να δείξουν ότι η λειτουργία έχει επιλεγεί.

Το κουμπί/φωτεινή ένδειξη **ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II** ξεκινά το επιλεγμένο πρόγραμμα. Όταν πατήσετε αυτό το κουμπί θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **ΠΑΥΣΗ**. Όταν λειτουργεί κάποιο πρόγραμμα και κρατήσετε το κουμπί αυτό πατημένο, η λειτουργία του προγράμματος διακόπτεται προσωρινά και το στεγνωτήριο σταματάει.

Η φωτεινή ένδειξη έχει πράσινο χρώμα όταν λειτουργεί κάποιο πρόγραμμα, αναβοσβήνει και έχει πορτοκαλί χρώμα όταν η λειτουργία του

Χαρακτηριστικά



GR



Κουμπί **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ** :
Αν το στεγνωτήριο λειτουργεί και πατήσετε αυτό το κουμπί, διακόπτεται η λειτουργία του. Αν το πατήσετε ξανά, το στεγνωτήριο ξεκινά να λειτουργεί.

Τα κουμπιά επιλογής **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ** καθορίζουν το πρόγραμμα: πατήστε το κουμπί που αντιστοιχεί στο πρόγραμμα που θέλετε να επιλέξετε (βλ. *Εκκίνηση και Προγράμματα*).

Κουμπιά/ενδείξεις **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ**: με τα κουμπιά αυτά μπορείτε να επιλέξετε τις διαθέσιμες λειτουργίες για το πρόγραμμα που έχετε επιλέξει (βλ. *Χειριστήρια*). Οι ενδείξεις στη μονάδα οθόνης δίπλα στα κουμπιά ανάβουν για να δείξουν ότι η λειτουργία έχει επιλεγεί.

Το κουμπί/φωτεινή ένδειξη **ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ >II** ξεκινά το επιλεγμένο πρόγραμμα. Όταν πατήσετε αυτό το κουμπί θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **ΠΑΥΣΗ**. Όταν λειτουργεί κάποιο πρόγραμμα και κρατήσετε το κουμπί αυτό πατημένο, η λειτουργία του προγράμματος διακόπτεται προσωρινά και το στεγνωτήριο σταματάει.

Η φωτεινή ένδειξη έχει πράσινο χρώμα όταν λειτουργεί κάποιο πρόγραμμα, αναβοσβήνει και έχει πορτοκαλί χρώμα όταν η λειτουργία του

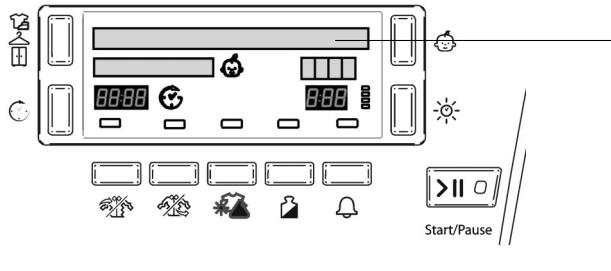
Το **ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ** αυτό, σύμφωνα με τις νέες διατάξεις για την εξοικονόμηση ενέργειας, διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβήσιματος (stand by) που τίθεται σε λειτουργία εντός περίπου 30 λεπτών στην περίπτωση μη χρήσης. Πιέστε στιγμαία το κουμπί **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON-OFF)** και περιμένετε να ενεργοποιηθεί εκ νέου η μηχανή.

Η Οθόνη

GR

Επιλογή γλώσσας

Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε το στεγνωτήριό σας πρέπει να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα από τη διαθέσιμη λίστα.



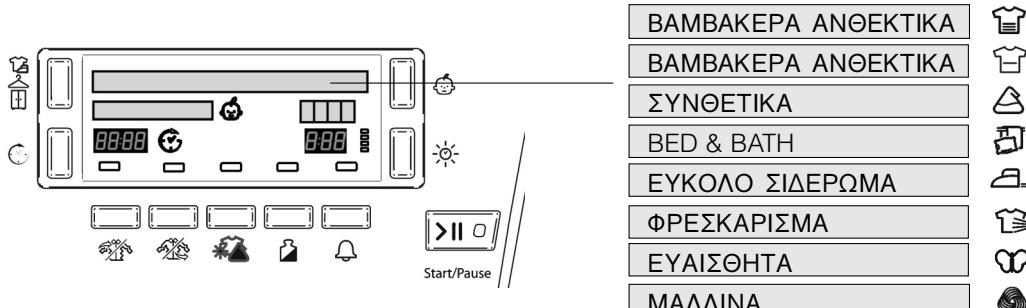
Για αλλαγή: η τρέχουσα επιλογή γλώσσας πρέπει να αναβοσβήνει στην πρώτη γραμμή της οθόνης.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένα και τα 3 κουμπιά: για 5 δευτερόλεπτα.
- Πατήστε το κουμπί Παιδικής ασφάλειας ή το κουμπί Στεγνώματος συγκεκριμένης ρονικής διάρκειας για να ανεβείτε ή να κατεβείτε στη λίστα.
- Όταν η επιθυμητή γλώσσα αναβοσβήνει στην επάνω γραμμή της οθόνης, πατήστε το κουμπί Επιπέδου στεγνώματος για να κάνετε την επιλογή σας.

Κατανοώντας την οθόνη

Επιλογή προγράμματος και οθόνη

Το επιλεγμένο πρόγραμμα εμφανίζεται στην πρώτη γραμμή της οθόνης όταν επιλέγετε το αντίστοιχο κουμπί. Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται ενώ το πρόγραμμα λειτουργεί.

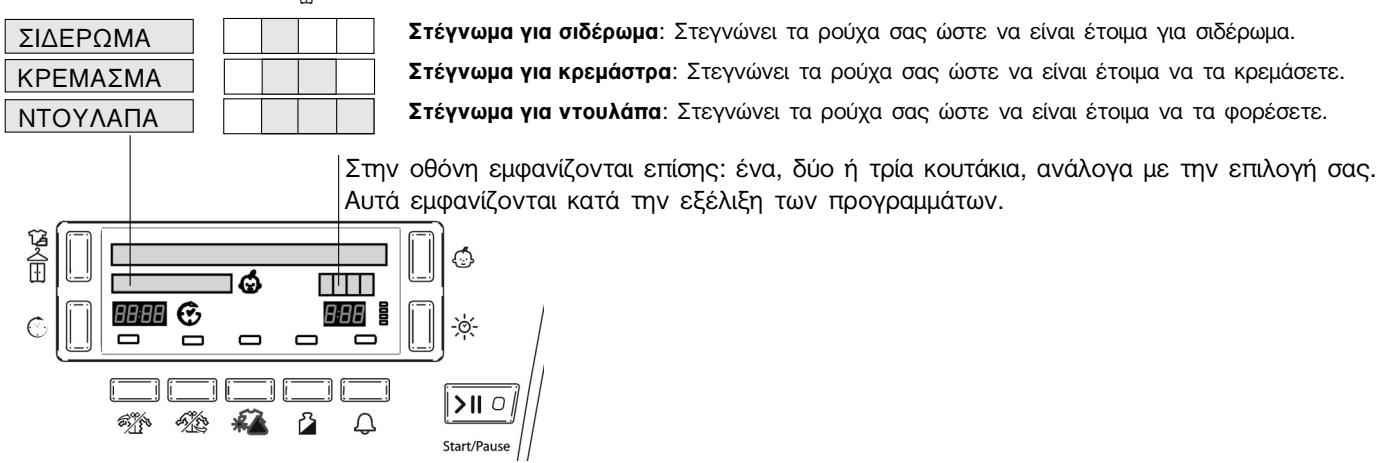


Όταν επιλέξετε το κουμπί της μνήμης, στην Οθόνη θα εμφανιστεί το επιλεγμένο πρόγραμμα με την ένδειξη 'M' πριν από το όνομά του. δηλ. **M BAMBAKEPA ANTHEKTIKA** (βλ. Εκκίνηση και Προγράμματα).

Επίπεδα στεγνώματος

Κατά την επιλογή προγράμματος για ένα αυτόματο πρόγραμμα που διαθέτει διαφορετικά επίπεδα στεγνώματος (βλ. Πίνακα Προγραμμάτων).

Η δεύτερη γραμμή της οθόνης εμφανίζει το απαραίτητο επίπεδο στεγνώματος, με κάθε πάτημα του κουμπιού Επιπέδου στεγνώματος επιλέγεται και εμφανίζεται η επόμενη λειτουργία από την παρακάτω λίστα.

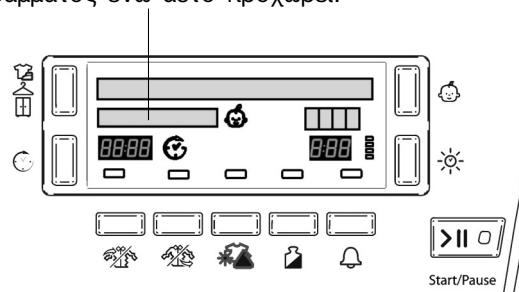


Πρόοδος του προγράμματος

Η δεύτερη γραμμή της οθόνης εμφανίζει την κατάσταση του προγράμματος ενώ αυτό προχωρεί: (κατά μήκος της γραμμής εμφανίζονται μακρά κυλιόμενα μηνύματα)

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΣΑΛΑΚΩΜΑΤΟΣ	(αν η λειτουργία είναι διαθέσιμη και επιλεγμένη).
ΣΤΕΓΝΩΜΑ	
ΚΡΥΟ ΣΤΕΓΝΩΜΑ	
ΤΕΛΟΣ ΚΥΚΛΟΥ, ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ	(αν η λειτουργία είναι διαθέσιμη και επιλεγμένη).

ΤΕΛΟΣ ΚΥΚΛΟΥ, ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ

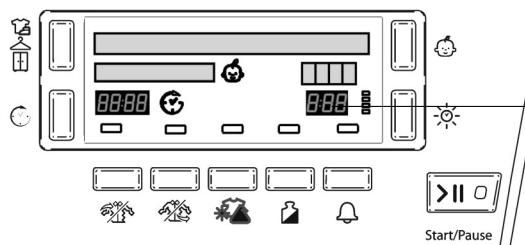


Αν είναι διαθέσιμη και επιλεγμένη η λειτουργία Μικτού στεγνώματος στη γραμμή εμφανίζεται η στιγμή που επιτυγχάνεται το κάθε επίπεδο στεγνώματος:

ΕΠΙΠΕΔΟ ΓΙΑ ΣΙΔΕΡΟ
ΕΤΟΙΜΑ ΓΙΑ ΝΤΟΥΛΑΠΑ

Στέγνωμα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας

Αφού επιλέξετε ένα πρόγραμμα που διαθέτει λειτουργία Στεγνώματος συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας, πατήστε το κουμπί Συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας και στην οθόνη θα αυξάνεται η επιλεγμένη χρονική διάρκεια, κάθε φορά που πιέζετε και αφήνετε το κουμπί (βλ. Εκκίνηση και Προγράμματα).



Με κάθε πάτημα, η χρονική διάρκεια αυξάνεται ως εξής:

0:40 | 1:00 | 1:30 | 2:00 | 2:30 | 3:00 | 3:40

έπειτα , και στη συνέχεια ξανά από την αρχή.

Στα ευαίσθητα, η μέγιστη χρονική διάρκεια είναι: 2:30

Οι μπάρες δεξιά από τη χρονική διάρκεια ανάβουν ως ένδειξη της χρονικής διάρκειας που έχει επιλεγεί:



Η επιλεγμένη χρονική διάρκεια συνεχίζει να εμφανίζεται και μετά την εκκίνηση του προγράμματος.

Καθυστέρηση και Χρόνος μέχρι την ολοκλήρωση

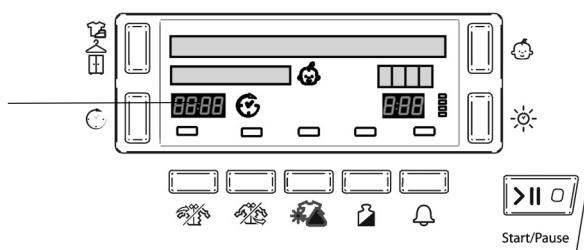
Μερικά προγράμματα μπορεί να διαθέτουν καθυστέρημένη εκκίνηση (βλ. Εκκίνηση και Προγράμματα). Πατήστε το κουμπί Καθυστέρησης και το εικονίδιο αναβοσβήνει.

Με κάθε πάτημα του κουμπιού Καθυστέρησης η ρύθμιση καθυστέρησης αυξάνεται κατά 1 ώρα, από μέχρι , έπειτα και στη συνέχεια, μετά από ένα-δύο δευτερόλεπτα η καθυστέρηση ακυρώνεται.

Ο χρόνος καθυστέρησης εμφανίζεται στην οθόνη δίπλα στο κουμπί Καθυστέρησης.

Στην οθόνη εμφανίζεται η αντίστροφη μέτρηση σε λεπτά της περιόδου καθυστέρησης αφού πατήσετε το κουμπί Εκκίνησης/Προσωρινής διακοπής λειτουργίας .

Στη δεύτερη γραμμή της οθόνης εμφανίζεται η ένδειξη **EKKINHSH ΣΕ**



Μετά το τέλος της περιόδου καθυστέρησης (ή σε όλη τη διάρκεια του προγράμματος, σε περίπτωση που δεν έχει επιλεγεί καθυστέρηση): Σε αυτό το τμήμα της οθόνης εμφανίζεται ο εκτιμώμενος Χρόνος μέχρι την ολοκλήρωση του προγράμματος για τα αυτόματα προγράμματα ή ο πραγματικός χρόνος που υπολείπεται κατά τη διάρκεια των Προγραμμάτων συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας.

Η Οθόνη

GR

Προειδοποιήσεις

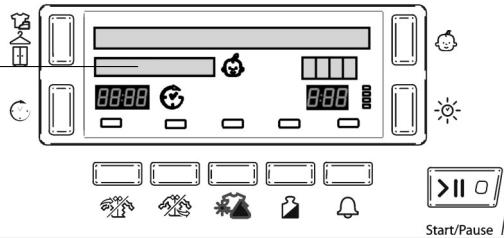
Στη δεύτερη γραμμή της οθόνης εμφανίζονται επίσης προειδοποιήσεις και υπενθυμίσεις: (οι υπενθυμίσεις εμφανίζονται στο τέλος του προγράμματος)

ΤΕΛΟΣ ΚΥΚΛΟΥ, ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ

- Υπενθυμίση ότι ο περιέκτης νερού πρέπει να εκκενώνεται κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο (βλ. Συντήρηση).

ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ

- Αποτελεί ένδειξη ότι ο περιέκτης νερού είναι γεμάτος. Το μήνυμα σβήνει μερικά δευτερόλεπτα μετά την επανατοποθέτηση του άδειου περιέκτη νερού, για να γίνει αυτό, το στεγνωτήριο πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία (βλ. Χειριστήρια).
Σημείωση: Αν γεμίσει ο περιέκτης νερού και εμφανιστεί αυτό το μήνυμα, η ρύθμιση θερμοκρασίας θα απενεργοποιηθεί και τα ρούχα σας δεν θα στεγνώσουν.



ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΑΝΤΛΙΑΣ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ

- Το μήνυμα αυτό υποδεικνύει ότι πρέπει να καθαρίζετε το φίλτρο της αντλίας θερμού αέρα (βλ. Συντήρηση) μετά από κάθε 5 κύκλους (σας συνιστούμε, όμως, να το καθαρίζετε μετά από κάθε χρήση). Μετά την ολοκλήρωση του επόμενου προγράμματος το μήνυμα ακυρώνεται.

ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ

- Σας υπενθυμίζει να καθαρίζετε το φίλτρο κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο (βλ. Συντήρηση).

Εκκίνηση και προγράμματα

Επιλογή προγράμματος

1. Συνδέστε το στεγνωτήριο στην πρίζα.
2. Ξεχωρίστε τα πλυμένα σας ρούχα ανάλογα με τον τύπο υφάσματος (βλ. Πλύσιμο ρούχων).
3. Ανοίξτε την πόρτα για να βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι καθαρό και βρίσκεται στη θέση του, και ότι ο περιέκτης νερού είναι άδειος και στη θέση του (βλ. Συντήρηση).
4. Τοποθετήστε στο εσωτερικό τα ρούχα και βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζουν την πόρτα να κλειδώσει. Κλείστε την πόρτα.
5. Αν δεν είναι αναμμένη η Οθόνη: Πατήστε το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ Ⓛ
6. Πατήστε το κουμπί Επιλογής Προγραμμάτων που αντιστοιχεί στον τύπο υφάσματος που στεγνώνει, αφού ελέγχετε τον Πίνακα Προγραμμάτων (βλ. Προγράμματα) καθώς και τις ενδείξεις για κάθε τύπο υφάσματος (βλ. Πλύσιμο ρούχων).
 - Αν έχετε επιλέξει το κουμπί Μ τα βήματα 7, 8 και 9 δεν είναι απαραίτητα (βλ. παρακάτω).
7. Επιλέξτε τη λειτουργία Στεγνώματος συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας ή Επιπέδων στεγνώματος:
 - Στην περίπτωση του Στεγνώματος συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας πατήστε και αφήστε το κουμπί Συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή χρονική διάρκεια.
ή
- Για να εισαγάγετε κάποια ρύθμιση στεγνώματος διαφορετική από την προκαθορισμένη, πατήστε και αφήστε το κουμπί Επιπέδων στεγνώματος μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο.
- ! Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. Πίνακα προγραμμάτων.
8. Ρυθμίστε το χρόνο καθυστέρησης και τις υπόλοιπες λειτουργίες, εάν είναι απαραίτητο (βλ. Οθόνη).
9. Αν θέλετε να ακουστεί ο μηχανισμός προειδοποίησης στο τέλος του προγράμματος, πατήστε το κουμπί ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ .

Κουμπί Μνήμης Μ:

Την πρώτη φορά που θα πατήσετε το κουμπί αυτό, στη δεύτερη γραμμή της οθόνης θα εμφανιστεί η ένδειξη

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΠΑΤΗΜΕΝΟ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΕΤΕ

Αφού επιλέξετε το αγαπημένο σας πρόγραμμα και τις λειτουργίες, μπορείτε να αποθηκεύσετε αυτές τις ρυθμίσεις πιέζοντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί Μνήμης για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα? σε αυτήν την περίπτωση θα ακουστεί ο μηχανισμός προειδοποίησης και στη δεύτερη γραμμή της οθόνης θα εμφανιστεί η ένδειξη **MNHMH**. Την επόμενη φορά που θα χρειαστείτε αυτό το πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί Μ, και στη συνέχεια το κουμπί Εκκίνησης/Προσωρινής διακοπής λειτουργίας και το συγκεκριμένο πρόγραμμα θα ενεργοποιηθεί.

Αν θέλετε, μπορείτε να αλλάξετε το πρόγραμμα που έχετε αποθηκεύσει ως αγαπημένο, επιλέγοντας ένα νέο πρόγραμμα και/ή λειτουργίες και πιέζοντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί Μ (όπως παραπάνω).

13. Αποσυνδέστε το στεγνωτήριο από την πρίζα.

Εκκίνηση και προγράμματα

Hotpoint
ARISTON

GR

Ειδικά προγράμματα

Πρόγραμμα Εύκολου Σιδέρωματος

Το 'Εύκολο Σιδέρωμα' είναι ένα σύντομο 10λεπτο πρόγραμμα (8 λεπτά θερμού και 2 λεπτά κρύου αέρα) που μαλακώνει τις ίνες ρούχων που έχουν μείνει για μεγάλο διάστημα στην ίδια θέση ή στο ίδιο σημείο. Η κυκλική περιφορά χαλαρώνει τις ίνες και τις κάνει πιο εύκολες στο σιδέρωμα και το διπλωμα.

! Το 'Εύκολο Σιδέρωμα' δεν είναι πρόγραμμα στεγνώματος και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για βρεγμένα ρούχα.

Για καλύτερα αποτελέσματα:

1. Μην φορτώνετε περισσότερο από τη μέγιστη χωρητικότητα.

Οι ακόλουθοι αριθμοί αναφέρονται σε βάρος στεγνών ρούχων:

Υφασμα	Μέγιστο φορτίο
Βαμβακερά και μείγματα βαμβακερών	2,5kg
Συνθετικά	2kg
Ντένιμ(τζήν)	2kg

2. Αδειάστε το στεγνωτήριο αμέσως μετά το τέλος του προγράμματος, κρεμάστε, διπλώστε ή σιδερώστε τα ρούχα και φυλάξτε τα στην ντουλάπα. Αν αυτό δεν είναι δυνατόν, επαναλάβετε το πρόγραμμα.

Το αποτέλεσμα του προγράμματος 'Εύκολο Σιδέρωμα' ποικίλει από ύφασμα σε ύφασμα. Λειτουργεί καλά στα παραδοσιακά υφάσματα, όπως τα βαμβακερά ή τα μείγματα βαμβακερών, και λιγότερο καλά σε ακρυλικά και υλικά όπως το Tencel®.

Πρόγραμμα για μάλινα

- Αυτό είναι ένα πρόγραμμα για ρούχα τα οποία δεν επιτρέπεται να στεγνώνουν στο στεγνωτήριο και τα οποία φέρουν το σύμβολο .
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μεγέθη φορτίου έως 1kg (περίπου 3 πουλόβερ).
- Σας συνιστούμε να γυρίζετε τα ρούχα από την ανάποδη πριν τα στεγνώσετε.
- Το πρόγραμμα χρειάζεται περίπου 60 λεπτά, αλλά μπορεί να κρατήσει περισσότερο, ανάλογα με το μέγεθος και την πυκνότητα του φορτίου και την ταχύτητα περιστροφής που χρησιμοποιεί το πλυντήριο σας.
- Τα ρούχα που στεγνώνουν με αυτό το πρόγραμμα είναι συνήθως έτοιμα να τα φορέσετε, αλλά σε ορισμένα βαρύτερα ρούχα οι άκρες μπορεί να είναι ελαφρώς υγρές. Αφήστε τα να στεγνώσουν φυσικά, γιατί το υπερβολικό στέγνωμα θα μπορούσε να βλάψει τα ρούχα.

! Σε αντίθεση με άλλα υφάσματα, ο μηχανισμός συρρίκνωσης των μάλλινων δεν είναι αναστρέψιμος, δηλ. δεν επιστρέφουν στο αρχικό τους μέγεθος και σχήμα.

! Το πρόγραμμα αυτό δεν είναι κατάλληλο για ακρυλικά ρούχα.

Τροποποιητές της επιλογής προγράμματος

Μικτό στέγνωμα

Είναι διαθέσιμο στο Πρόγραμμα για βαμβακερά σε υψηλή θερμοκρασία και στο Πρόγραμμα για συνθετικά.

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται αφού επιλέξτε είτε το επίπεδο Στεγνώματος για ντουλάπα ή το επίπεδο Στεγνώματος για κρεμάστρα. Σας επιτρέπει να αφαιρείτε αντικείμενα όταν έχουν φτάσει στο επίπεδο Στεγνώματος για κρεμάστρα ή Στεγνώματος για σιδέρωμα.

Όταν το στεγνωτήριο ανιχνεύσει ότι το φορτίο έχει φτάσει στο επίπεδο Στεγνώματος για σιδέρωμα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη: **[ΕΠΙΠΕΔΟ ΓΙΑ ΣΙΔΕΡΟ]** και ο μηχανισμός ειδοποίησης ακούγεται για δύο λεπτά. Ανοίξτε την πόρτα και αφαιρέστε τα ρούχα που θέλετε να σιδερώσετε.

Έπειτα κλείστε την πόρτα και πατήστε το κουμπί εκκίνησης/προσωρινής διακοπής λειτουργίας **>II** για να συνεχιστεί το πρόγραμμα.

! Αν δεν ανοίξετε την πόρτα μέσα σε αυτά τα δύο λεπτά, το στεγνωτήριο θα συνεχίσει το στέγνωμα χωρίς να έχετε πατήσει το κουμπί εκκίνησης/προσωρινής διακοπής λειτουργίας.

Έπειτα συνεχίζεται το πρόγραμμα Στεγνώματος για κρεμάστρα και τελειώνει με την ένδειξη:

ΤΕΛΟΣ ΚΥΚΛΟΥ. ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ

Το πρόγραμμα Στεγνώματος για ντουλάπα συνεχίζεται μέχρι να ανιχνεύσει το στεγνωτήριο ότι το φορτίο έχει φτάσει στο επίπεδο Στεγνώματος για κρεμάστρα? στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη: **[ΕΤΟΙΜΑ ΓΙΑ ΝΤΟΥΛΑΠΑ]** και ο μηχανισμός ειδοποίησης ακούγεται για δύο λεπτά. Ανοίξτε την πόρτα και αφαιρέστε όποια ρούχα θέλετε να κρεμάσετε για να τελειώσει το στέγνωμα.

Έπειτα κλείστε την πόρτα και πατήστε το κουμπί εκκίνησης/προσωρινής διακοπής λειτουργίας **>II** για να συνεχιστεί το πρόγραμμα.

! Αν δεν ανοίξετε την πόρτα μέσα σε αυτά τα δύο λεπτά, το στεγνωτήριο θα συνεχίσει το στέγνωμα χωρίς να έχετε πατήσει το κουμπί εκκίνησης/προσωρινής διακοπής λειτουργίας.

Όταν το στεγνωτήριο έχει φτάσει στο επίπεδο Στεγνώματος για ντουλάπα, ολοκληρώνεται το κρύο στέγνωμα (και, σε περίπτωση που έχει επιλεγεί, η Τελική περιποίηση) και το στέγνωμα τελειώνει με την ένδειξη:

ΤΕΛΟΣ ΚΥΚΛΟΥ. ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ

Μικρό φορτίο

Είναι διαθέσιμο στο Πρόγραμμα για βαμβακερά σε υψηλή θερμοκρασία και στο Πρόγραμμα για συνθετικά.

Χρησιμοποιείται για φορτία από 1 έως 2kg.

Με το πρόγραμμα αυτό βελτιστοποιείται το Αυτόματο πρόγραμμα για μικρότερα φορτία και βελτιώνεται η εκτίμηση του Χρόνου μέχρι την ολοκλήρωση.

Εκκίνηση και προγράμματα

GR

Πίνακας προγραμμάτων

! Αν η Οθόνη δεν είναι αναμμένη; πατήστε το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ☺ και στη συνέχεια επιλέξτε ένα πρόγραμμα.

Πρόγραμμα	Τι κάνει...	Πώς να το ρυθμίσετε...	Σημείωση:
Βαμβακερά  Υψηλή Θερμοκρασία	Στεγνώνει τα Βαμβακερά σας σε Υψηλή Θερμοκρασία.	<ol style="list-style-type: none"> Πατήστε το κουμπί Βαμβακερά – Υψηλή Θερμοκρασία:  Επιλέξτε τη λειτουργία Προγράμματος συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας ☺ ή Αυτόματου προγράμματος ☺ - Αν επιλέξετε το Στέγνωμα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας ☺, βλ. επόμενη σελίδα, ή... - Για να εισαγάγετε κάποια ρύθμιση στεγνώματος διαφορετική από την προκαθορισμένη, πατήστε και αφήστε το κουμπί Επίπεδα στεγνώματος ☺ μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο. Επιλέξτε τις απαιτούμενες λειτουργίες. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ > 	Διαθέσιμες λειτουργίες: Προειδοποίηση ☺ Καθυστέρηση ☺ Αρχική περιποίηση ☺ Τελική περιποίηση ☺ Μικρό φορτίο ☺ *Μικτό στέγνωμα ☺ Λειτουργίες στεγνώματος:  Αυτόματο ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΚΡΕΜΑΣΜΑ ΝΤΟΥΛΑΠΑ : προκαθορισμένο
Βαμβακερά  Χαμηλή Θερμοκρασία	Στεγνώνει τα Βαμβακερά σας σε Χαμηλή Θερμοκρασία.	<ol style="list-style-type: none"> Πατήστε το κουμπί Βαμβακερά – Χαμηλή Θερμοκρασία:  Επιλέξτε τον χρόνο στεγνώματος βλ. Πρόγραμμα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας ☺, επόμενη σελίδα. 	Διαθέσιμες λειτουργίες: βλ. Πρόγραμμα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας ☺, επόμενη σελίδα
Συνθετικά  Συνθετικά	Στεγνώνει τα Συνθετικά σας σε Υψηλή Θερμοκρασία.	<ol style="list-style-type: none"> Πατήστε το κουμπί Συνθετικά ☺ Επιλέξτε τη λειτουργία Προγράμματος συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας ☺ ή Αυτόματου προγράμματος ☺ - Αν επιλέξετε το Στέγνωμα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας ☺, βλ. επόμενη σελίδα, ή... - Για να εισαγάγετε κάποια ρύθμιση στεγνώματος διαφορετική από την προκαθορισμένη, πατήστε και αφήστε το κουμπί Επίπεδα στεγνώματος ☺ μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο. Επιλέξτε τις απαιτούμενες λειτουργίες. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ > 	Διαθέσιμες λειτουργίες: Προειδοποίηση ☺ Καθυστέρηση ☺ Αρχική περιποίηση ☺ Τελική περιποίηση ☺ Μικρό φορτίο ☺ *Μικτό στέγνωμα ☺ Λειτουργίες στεγνώματος:  Αυτόματο ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΚΡΕΜΑΣΜΑ ΝΤΟΥΛΑΠΑ : προκαθορισμένο
Κρεβάτι και Μπάνιο  Μπάνιο	Στεγνώνει τις πετσέτες και τα σεντόνια σας σε Υψηλή Θερμοκρασία.	<ol style="list-style-type: none"> Πατήστε το κουμπί Κρεβάτι και Μπάνιο:  Επιλέξτε τις απαιτούμενες λειτουργίες. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ > 	Διαθέσιμες λειτουργίες: Προειδοποίηση ☺ Καθυστέρηση ☺ Αρχική περιποίηση ☺ Τελική περιποίηση ☺ • Αυτόματο πρόγραμμα
Μάλλινα  Μάλλινα	Στεγνώνει τα Μάλλινα ρούχα σας. (βλ. προηγούμενη σελίδα).	<ol style="list-style-type: none"> Πατήστε το κουμπί Μάλλινα ☺ Επιλέξτε, αν χρειάζεται, τη λειτουργία Προειδοποίησης. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ > 	Διαθέσιμες λειτουργίες: Προειδοποίηση ☺ • Αυτόματο πρόγραμμα
Ευαίσθητα  (π.χ. Ακρυλικά)	Στεγνώνει τα ρούχα σας σε Χαμηλή Θερμοκρασία, ώστε να είναι έτοιμα να τα φορέσετε.	<ol style="list-style-type: none"> απήστε το κουμπί Ευαίσθητα ☺ Αν χρειάζεται, το Πρόγραμμα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας ☺ (βλ. επόμενη σελίδα). Αλλιώς, η προκαθορισμένη επιλογή είναι το Αυτόματο. Επιλέξτε τις απαιτούμενες λειτουργίες. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ > 	Διαθέσιμες λειτουργίες: Προειδοποίηση ☺ Καθυστέρηση ☺ Αρχική περιποίηση ☺ Τελική περιποίηση ☺ • Η προκαθορισμένη επιλογή είναι το Αυτόματο
Αερισμός  Αερισμός	20λεπτο πρόγραμμα με το οποίο τα ρούχα σας αερίζονται με κρύο αέρα. Χρησιμοποιείται επίσης και για να μειώσετε τη θερμοκρασία των ζεστών ρούχων.	<ol style="list-style-type: none"> Πατήστε το κουμπί Αερισμού:  Επιλέξτε, αν χρειάζεται, τη λειτουργία Προειδοποίησης. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ > 	Διαθέσιμες λειτουργίες: Προειδοποίηση ☺
Εύκολο σιδέρωμα  Εύκολο σιδέρωμα	Σύντομο πρόγραμμα (περίπου 10 λεπτά) που μαλακώνει τις ίνες των ρούχων που πρόκειται να σιδερώθουν.	<ol style="list-style-type: none"> Πατήστε το κουμπί Εύκολου σιδερώματος:  Επιλέξτε, αν χρειάζεται, τη λειτουργία Προειδοποίησης. Πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ > 	! Αυτό το πρόγραμμα δεν είναι για στέγνωμα (βλ. προηγούμενη σελίδα). Διαθέσιμες λειτουργίες: Προειδοποίηση ☺

Σημείωση: *Το Μικτό στέγνωμα ☺ είναι διαθέσιμο μόνο με το Στέγνωμα για ντουλάπα και το Στέγνωμα για κρεμάστρα (βλ. Τροποποιητές της επιλογής προγράμματος).

Εκκίνηση και προγράμματα

Hotpoint
ARISTON

Πίνακας προγραμμάτων με συγκεκριμένη χρονική διάρκεια: Πρώτα επιλέξτε ένα πρόγραμμα (βλ. Πίνακα προγραμμάτων).

Στέγνωμα με χρονομέτρηση	Χρησιμοποιείτε πάντα το Στέγνωμα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας για φορτία μικρότερα από 1kg ή αν προτιμάτε ένα διαφορετικό αποτέλεσμα στεγνώματος.	Διαθέσιμες λειτουργίες: Προειδοποίηση ... Καθυστέρηση ... Αρχική περιποίηση ... Τελική προστασία ... Συμβουλευτείτε τους προτεινόμενους χρόνους στεγνώματος (βλ. Πλύσιμο ρούχων). Τα τελευταία 3 λεπτά των συγκεκριμένων προγραμμάτων αποτελούν τη φάση Κρύου στεγνώματος ...
 (0:40, 1:00, 1:30, 2:00, 2:30, 3:00 ή 3:40 Ώρες : λεπτά)	H ρύθμιση θερμοκρασίας ξαρτάται από το επιλεγμένο πρόγραμμα (λειτουργία υφάσματος).	

Χειριστήρια

! Προειδοποίηση, αφού πατήσετε το κουμπί εκκίνησης/προσωρινής διακοπής λειτουργίας **>II**, δεν μπορείτε να αλλάξετε το πρόγραμμα.

Για να αλλάξετε ένα επιλεγμένο πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί EKKINHSH / PROSQRINH ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ **>II**. Η φωτεινή ένδειξη γίνεται πορτοκαλί και αναβοσβήνει για να υποδειξεί την προσωρινή διακοπή της λειτουργίας του προγράμματος. Επιλέξτε ένα νέο πρόγραμμα και τις απαιτούμενες λειτουργίες. Η φωτεινή ένδειξη γίνεται πράσινη και αναβοσβήνει. Πατήστε ξανά το κουμπί EKKINHSH / PROSQRINH ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ **>II** για να ξεκινήσει

• Κουμπία / εικονίδια ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα κουμπιά αυτά για να ρυθμίσετε το επιλεγμένό πρόγραμμα σύμφωνα με τις απαιτήσεις σας. Πρέπει να έχετε επιλέξει ένα πρόγραμμα, πιέζοντας ένα κουμπί επιλογής προγράμματος, για να μπορέσετε να επιλέξετε μια λειτουργία. Δεν είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες για κάθε πρόγραμμα (βλ. Εκκίνηση και Προγράμματα). Αν κάποια λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη και πατήσετε το αντίστοιχο κουμπί, ο μηχανισμός προειδοποίησης θα ακουστεί 3 φορές. Αν η λειτουργία είναι διαθέσιμη, η ένδειξη στη μονάδα οθόνης δίπλα στα κάτω κουμπιά ανάβει για να δείξει ότι η λειτουργία έχει επιλεγεί.

Καθυστέρηση **...**

Η εκκίνηση ορισμένων προγραμμάτων (βλ. Εκκίνηση και Προγράμματα) μπορεί να καθυστέρησε έως και 24 ώρες. Πριν ρυθμίσετε την καθυστέρηση της εκκίνησης, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού είναι άδειο.

Αρχική περιοπήση **...**

Η επιλογή αυτή είναι διαθέσιμη μόνο σε περίπτωση που έχει επιλεγεί εκκίνηση με καθυστέρηση. Τα ρούχα αναδεύονται κατά διαστήματα στη διάρκεια της περιόδου καθυστέρησης, έτοις ώστε να μη δημιουργούνται ζάρες.

Προειδοποίηση **...**

Είναι διαθέσιμη σε όλα τα προγράμματα και επιτρέπει στο μηχανισμό ειδοποίησης να δίνει ένα σήμα στο τέλος του κύκλου στεγνώματος, για να σας υπενθυμίσει ότι τα ρούχα είναι έτοιμα να τα βγάλετε από το στεγνωτήριο.

Τελική προστασία **...**

'Όταν είναι διαθέσιμη και επιλεγμένη, τα ρούχα στεγνώνονται κατά διαστήματα μετά το τέλος των κύκλων στεγνώματος και κρύου στεγνώματος, ώστε να μη δημιουργηθούν ζάρες, σε περίπτωση που δεν είστε σε θέση να βγάλετε τα ρούχα από το στεγνωτήριο αμέσως μετά τη λήξη του προγράμματος.

• ΘΕΩΝΗ ΧΡΟΝΟΥ **BB:BB**

Στην οθόνη εμφανίζεται είτε ο χρόνος καθυστέρησης που υπολείπεται ή μια ένδειξη του χρόνου που απομένει για ένα πρόγραμμα στεγνώματος (βλ. Θεώνη).

Η καθυστέρηση ή ο χρόνος μέχρι την ολοκλήρωση εμφανίζονται σε ώρες και λεπτά και η μέτρηση γίνεται αντίστροφα ανά λεπτό. Όταν έχουν επιλεγεί προγράμματα με συγκεκριμένη χρονική διάρκεια, ο χρόνος που εμφανίζεται κατά τη διάρκεια του κύκλου είναι ο πραγματικός χρόνος που υπολείπεται.

'Όταν έχει επιλεγεί ένα Αυτόματο πρόγραμμα, ο χρόνος που εμφανίζεται αποτελεί μια εκτίμηση του χρόνου που υπολείπεται. Όταν έχει επιλεγεί το πρόγραμμα, στην οθόνη εμφανίζεται ο χρόνος που απαιτείται για να στεγνώσει ένα πλήρες φορτίο και μετά από 10 περίπου λεπτά ο μηχανισμός ελέγχου υπολογίζει καλύτερα τη χρονική διάρκεια του κύκλου.

Η άνω και κάτω τελεία μεταξύ των ωρών και των λεπτών στην οθόνη, αναβοσβήνει ως ένδειξη της αντίστροφης μέτρησης του χρόνου. Στην οθόνη φαίνεται επίσης και αν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το στεγνωτήριο? σε περίπτωση που συμβαίνει αυτό, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη F με τον κωδικό του σφάλματος (βλ. Αντιμετώπιση προβλημάτων).

• Εκκενώνετε τον περιέκτη νερού

(Αν έχετε συνδέσει το στεγνωτήριό σας με αγωγό, μπορείτε να αγνοήσετε τη συγκεκριμένη φωτεινή ένδειξη, καθώς δεν χρειάζεται να αδειάσετε τον περιέκτη νερού).

Εμφανίζονται μηνύματα που σας υπενθυμίζουν να εκκενώνετε τον περιέκτη νερού.

Αν ο περιέκτης νερού γεμίσει κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος, απενεργοποιείται ο θερμαντήρας και το στεγνωτήριο εκτελεί Κρύο Στέγνωμα για συγκεκριμένη περίοδο. Στη συνέχεια, το στεγνωτήριο σταματάει και εμφανίζεται το μήνυμα:

[ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ]

Πρέπει να αδειάσετε τον περιέκτη νερού και να ξεκινήσετε εκ νέου το στεγνωτήριο. Σε διαφορετική περίπτωση τα ρούχα δεν θα στεγνώσουν. Αφού θέστε εκ νέου σε λειτουργία το στεγνωτήριο, θα χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να σημήσει το εικονίδιο.

Για να αποφύγετε τη διαδικασία αυτή, αδειάσετε το δοχείο νερού μετά από κάθε χρήση του στεγνωτήριου (βλ. Συντήρηση).

• Άνοιγμα Πόρτας

Αν ανοίξετε την πόρτα κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος, θα διακοπή η λειτουργία του στεγνωτήριου και θα συμβούν τα εξής:

- Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **[ΠΑΥΣΗ]**.
- Κατά τη διάρκεια μιας φάσης καθυστέρησης, θα συνεχιστεί η αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης. Για να συνεχιστεί το πρόγραμμα καθυστέρησης **πρέπει** να πατήσετε το κουμπί EKKINHSH / PROSQRINH ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

Η οθόνη θα αλλάξει για να εμφανίσει την τρέχουσα κατάσταση.

- Κατά τη φάση στεγνώματος ενός προγράμματος, η άνω και κάτω τελεία στην οθόνη σταματά να αναβοσβήνει για να δείξει ότι έχει σταματήσει η αντίστροφη μέτρηση του χρόνου.

Για να συνεχιστεί το πρόγραμμα **πρέπει** να πατήσετε το κουμπί EKKINHSH / PROSQRINH ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. Η οθόνη θα αλλάξει για να εμφανίσει την τρέχουσα κατάσταση, η άνω και κάτω τελεία στην οθόνη αναβοσβήνει και η αντίστροφη μέτρηση συνεχίζεται.

- Στη φάση Τελικής προστασίας, το πρόγραμμα ολοκληρώνεται. Αν πατήσετε το κουμπί εκκίνησης/προσωρινής διακοπής λειτουργίας, θα ξεκινήσει ένα νέο πρόγραμμα από την αρχή.

• Σύστημα προστασίας αντλίας θερμού αέρα

Το σύστημα της αντλίας θερμού αέρα είναι εξοπλισμένο με μια διάταξη προστασίας συμπιεστή που τίθεται σε λειτουργία αν ανοίξετε την πόρτα, αν σημειωθεί διακοπή ρεύματος ή αν απενεργοποιήσετε το στεγνωτήριο. Το σύστημα αυτό αποτρέπει τη λειτουργία του συμπιεστή της αντλίας θερμού αέρα για 5 λεπτά αφού κλείσει η πόρτα και ξεκινήσει το πρόγραμμα.

• Σημείωση:

Αν προκύψει διακοπή ρεύματος, απενεργοποιήστε την παροχή ή βγάλτε το στεγνωτήριο από την πρίζα. Αφού επανέλθει το ρεύμα, πατήστε το κουμπί EKKINHSH / PROSQRINH ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ **>II** για να συνεχιστεί το πρόγραμμα.

GR

Πλύσιμο ρούχων

GR

Διαχωρισμός ρούχων

- Ελέγχετε τα σύμβολα στις ετικέτες των ρούχων για να βεβαιωθείτε ότι επιτρέπεται να μπουν στο στεγνωτήριο.
 - Ξεχωρίστε τα ρούχα ανά τύπο υφάσματος.
 - Αδειάστε τις τσέπες και ελέγχετε τα κουμπιά.
 - Κλείστε φερμουάρ και κόπιτσες και δέστε λυτές ζώνες και κορδόνια.
 - Στύψτε καλά κάθε ρούχο για να απομακρύνετε όσο περισσότερο νερό γίνεται.
- ! Μην βάζετε βρεγμένα ρούχα που ακόμη στάζουν μέσα στο στεγνωτήριο.

Μέγιστο μέγεθος φορτίου

Μην φορτώνετε περισσότερο από τη μέγιστη χωρητικότητα. Οι ακόλουθοι αριθμοί αναφέρονται σε βάρος στεγνών ρούχων:

Φυσικά υφάσματα: 7.5 kg max

Συνθετικά υφάσματα: 3 kg max

! ΜΗΝ υπερφορτώνετε το στεγνωτήριο, γιατί μπορεί να μειωθεί η απόδοση του στεγνώματος.

Συνήθη φορτία

Σημείωση: 1kg = 1000g

Ρούχα		
Μπλούζες	Βαμβάκι	150g
	Άλλο	100g
Φορέματα	Βαμβάκι	500g
	Άλλο	350g
Τζην		700g
10 πάνες		1000g
Πουκάμισα	Βαμβάκι	300g
	Άλλο	200g
Κοντομάνικα		125g

Λευκά είδη		
Παπλωματοθήκες (διπλά)	Βαμβάκι	1500g
	Άλλο	1000g
Μεγάλο τραπεζομάντιλο		700g
Μικρό τραπεζομάντιλο		250g
Πετσετάκια κουζίνας		100g
Πετσέτες μπάνιου		700g
Πετσέτες χεριών		350g
Σεντόνια διπλά		500g
Σεντόνια μονά		350g

Στο τέλος ενός προγράμματος, τα βαμβακερά μπορεί να διατηρούν ακόμη υγρασία αν τα έχετε βάλει μαζί με συνθετικά. Σε αυτή την περίπτωση, απλώς αφήστε περισσότερο χρόνο για να στεγνώσουν.

- **Σημείωση:** Κατά τη ρύθμιση του χρόνου στεγνώματος λάβετε υπόψη ότι τα τελευταία 3 λεπτά του χρόνου που ρυθμίζετε γίνεται το Κρύο Στέγνωμα, καθώς κατά το διάστημα αυτό τα ρούχα σας δεν στεγνώνουν.

Οδηγίες στεγνώματος στις ετικέτες

Προσέχετε τις ετικέτες των ρούχων σας, ειδικά αν πρόκειται να τα στεγνώσετε στο στεγνωτήριο για πρώτη φορά. Τα ακόλουθα σύμβολα είναι τα πιο συνηθισμένα:

Κατάλληλο για στεγνωτήριο

Μην βάζετε στο στεγνωτήριο

Στέγνωμα σε υψηλή θερμοκρασία

Στέγνωμα σε χαμηλή θερμοκρασία

Είδη ακατάλληλα για το στεγνωτήριο

- Είδη που περιέχουν καουτσούκ ή συναφή υλικά ή πλαστικές επιφάνειες (μαξιλάρια ή αδιάβροχα από PVC), οποιαδήποτε άλλα εύφλεκτα είδη ή αντικείμενα που περιέχουν εύφλεκτες ύλες (π.χ. πετσέτες εμποτισμένες με λακ).
- Υαλόινες (συγκεκριμένοι τύποι υφασμάτων).
- Είδη που έχουν περάσει από στεγνό καθάρισμα.
- Είδη με τον κωδικό ITCL (βλ. Ρούχα ειδικής φροντίδας). Αυτά μπορούν να καθαριστούν με ειδικά οικιακά προϊόντα για στεγνό καθάρισμα. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Μεγάλα ογκώδη είδη (παπλώματα, υπνόσακοι, μαξιλάρια, μεγάλα καλύμματα κρεβατιών κλπ), τα οποία διαστέλλονται κατά το στέγνωμα και εμποδίζουν τη ροή του αέρα μέσα στο στεγνωτήριο.

Πλύσιμο ρούχων

 Hotpoint
ARISTON

GR

Ρούχα ειδικής φροντίδας

Κουβέρτες και καλύμματα: τα ακρυλικά είδη (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **πρέπει να στεγνώνονται** με ειδική φροντίδα ή σε ΧΑΜΗΛΗ θερμοκρασία. Αποφύγετε μεγάλο χρόνο στεγνώματος.

Ρούχα με πιέτες ή τσακίσεις: διαβάστε τις οδηγίες στεγνώματος του κατασκευαστή επάνω στα ρούχα.

Κολλαρισμένα είδη: μην τα στεγνώνετε μαζί με είδη που δεν είναι κολλαρισμένα. Βεβαιωθείτε ότι το διάλυμα της αμυλόκολλας έχει αφαιρεθεί όσο περισσότερο γίνεται από τα είδη πριν τα βάλετε στο στεγνωτήριο. Μην στεγνώνετε υπερβολικά, γιατί η αμυλόκολλα θα μετατραπεί σε σκόνη και θα κάνει τα ρούχα σας μαλακά, κάτι που αναιρεί το σκοπό του κολλαρισματος.

Χρόνοι στεγνώματος

Οι χρόνοι έχουν υπολογιστεί κατά προσέγγιση και μπορεί να διαφοροποιηθούν ανάλογα με:

- την ποσότητα του νερού που παραμένει στα ρούχα μετά το στύψιμο: οι πετσέτες και τα ευαίσθητα ρούχα συγκρατούν πολύ νερό.
- το ύφασμα: είδη από το ίδιο ύφασμα αλλά με διαφορετική υφή και πάχος μπορεί να έχουν διαφορετικό χρόνο στεγνώματος.
- την ποσότητα των πλυμένων ρούχων: μεμονωμένα ρούχα ή μικρά φορτία μπορεί να χρειαστούν περισσότερη ώρα να στεγνώσουν.

- Βαθμός στεγνώματος: αν θέλετε να σιδερώσετε κάποια από τα ρούχα σας, μπορείτε να τα βγάλετε ενώ διατηρούν ακόμη λίγη υγρασία. Τα υπόλοιπα μπορούν να μείνουν περισσότερο αν τα θέλετε εντελώς στεγνά.
- τη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- τη θερμοκρασία δωματίου: αν ο χώρος όπου βρίσκεται το στεγνωτήριο είναι κρύος, το στεγνωτήριο θα χρειαστεί περισσότερο χρόνο για να στεγνώσει τα ρούχα σας.
- τον όγκο: μερικά ογκώδη είδη μπορούν να στεγνώσουν με ειδική φροντίδα. Συνιστούμε να τα βγάζετε κατά διαστήματα, να τα τινάζετε και να τα ξαναβάζετε στο στεγνωτήριο μέχρι να στεγνώσουν.

! Μην στεγνώνετε υπερβολικά τα ρούχα σας. Όλες οι ίνες περιέχουν κάποια φυσική υγρασία, που τα διατηρεί μαλακά και αφράτα.

Ο πίνακας (βλ. παρακάτω) παρουσιάζει ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ το χρόνο στεγνώματος σε Ήρες : Λεπτά, όπως εμφανίζεται στην οθόνη? ο χρόνος εμφανίζεται και σε Λεπτά μόνο για λόγους αναφοράς.

Οι χρόνοι που παρατίθενται αφορούν Αυτόματα προγράμματα Στεγνώματος για ντουλάπα.

Επίσης, παρουσιάζονται και ρυθμίσεις Στεγνώματος συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας για να σας βοηθήσουν στην επιλογή της κατάλληλης χρονικής διάρκειας.

Το βάρος αναφέρεται σε στεγνά ρούχα:

BAMBACEIRA		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	7.5 kg
ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ 	Αυτόματο - διάρκεια	0:40 - 0:60	1:00 - 1:30	1:30 - 1:40	1:40 - 2:10	2:10 - 2:40	2:40 - 3:00	3:00 - 3:10	3:10 - 3:20
	Αυτόματο - λεπτά	40 - 60	60 - 90	90 - 100	100 - 130	130 - 160	160 - 180	180 - 190	190 - 200
	Ρύθμιση για στέγνωμα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας	0:40 ή 1:00	1:00 ή 1:30	1:30	1:30 ή 2:00	2:00 ή 2:30	2:30 ή 3:00	3:00	3:00 ή 3:40
	Χρόνοι στεγνώματος για πλύσιμο στις 800-1000 στροφές στο πλυντήριο								
SΥΝΘΕΤΙΚΑ		1 kg		2 kg		3 kg			
ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ 	Αυτόματο - διάρκεια		0:40 - 0:50		0:50 - 0:60		1:00 - 1:30		
	Αυτόματο - λεπτά		40 - 50		50 - 60		60 - 90		
	Ρύθμιση για στέγνωμα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας		0:40 ή 1:00		0:40 ή 1:00		0:40 ή 1:00 ή 1:30		
	Χρόνοι στεγνώματος για πλύσιμο με μειωμένες στροφές στο πλυντήριο								
ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ (Ακρυλικά)		1 kg		2 kg					
ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ 	Αυτόματο - διάρκεια		0:40 - 1:20			1:20 - 1:40			
	Αυτόματο - λεπτά		40 - 80			80 - 140			
	Ρύθμιση για στέγνωμα συγκεκριμένης χρονικής διάρκειας		0:40 ή 1:00 ή 1:30			1:30 ή 2:00 ή 2:30			
	Χρόνοι στεγνώματος για πλύσιμο με μειωμένες στροφές στο πλυντήριο								

Προειδοποιήσεις και υποδείξεις

GR

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα ασφαλείας.
Οι προειδοποιήσεις αυτές παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να τηρούνται με προσοχή.

Γενική ασφάλεια

- Το στεγνωτήριο αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εκτός εάν χρησιμοποιούν τη συσκευή υπό την εποπτεία ή καθοδήγηση απόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους.
- Το στεγνωτήριο αυτό έχει σχεδιαστεί για οικιακή και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή όταν είστε ξυπόλητοι ή έχετε βρεγμένα χέρια ή πόδια.
- Όταν βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα, τραβάτε το ρευματολήπτη (φίς) και όχι το καλώδιο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά στο στεγνωτήριο όταν λειτουργεί. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το στεγνωτήριο και βγάλτε το από την πρίζα. Κρατάτε την πόρτα κλειστή για να βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν θα τη χρησιμοποιούν σαν παιχνίδι.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν χωρίς επιβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το στεγνωτήριο.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σωστά και να αερίζεται επαρκώς. Η είσοδος αέρα στην μπροστινή όψη και η οπίσθια οπή αερισμού στην πίσω όψη του στεγνωτηρίου δεν πρέπει να φράσσονται ποτέ. (βλ. Εγκατάσταση).
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο επάνω σε χαλιά όπου το ύψος του πέλους μπορεί να εμποδίζει την είσοδο του αέρα στο στεγνωτήριο από τη βάση.
- Ελέγχετε αν το στεγνωτήριο είναι άδειο πριν το γεμίσετε.
- Το πίσω μέρος του στεγνωτηρίου μπορεί να ζεσταθεί πολύ. Ποτέ μην το αγγίζετε την ώρα που λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο αν το φίλτρο, ο περιέκτης νερού και η μονάδα φίλτρου της αντλίας θερμού αέρα δεν είναι ασφαλισμένα στη θέση τους (βλ. Συντήρηση).
- Μη χρησιμοποιείτε υγρό μαλακτικό υφασμάτων στο στεγνωτήριο. Προσθέστε το στο τελευταίο ξέπλυμα.
- Μην υπερφορτώνετε το στεγνωτήριο (βλ. Πλύσιμο ρούχων) για μέγιστα φορτία.
- Μην βάζετε στο στεγνωτήριο πλυμένα ρούχα που στάζουν.
- άζετε στο στεγνωτήριο ρούχα μόνο αν έχουν πλυθεί με απορρυπαντικό και νερό, έχουν ξεπλυσθεί και στυφτεί. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς αν στεγνώνετε ρούχα που ΔΕΝ έχουν πλυθεί με νερό.
- Ελέγχετε προσεκτικά όλες τις οδηγίες στις ετικέτες των ρούχων (βλ. Πλύσιμο ρούχων).
- Μην στεγνώνετε ρούχα που έχουν υποβληθεί σε χημικά προϊόντα.
- Ποτέ μη στεγνώνετε αντικείμενα που έχουν επιμολυνθεί από εύφλεκτες ουσίες (λάδι μαγειρέματος, ακετόνη, οινόπνευμα, πετρέλαιο, κηροζίνη, αφαιρετικά λεκέδων, τερεβινθέλαιο, κεριά, αφαιρετικά κεριών και στρέι μαλλιών), εκτός εάν τα πλύνετε πρώτα σε ζεστό νερό και αρκετή ποσότητα απορρυπαντικού.
- Μη βάζετε στο στεγνωτήριο καουτσούκ, αντικείμενα και ρούχα με επένδυση από καουτσούκ, μαξιλάρια με επένδυση από αφρώδες καουτσούκ, αφρό λάτεξ, καουτσούκ, πλαστικό, σκουφάκια μπάνιου, αδιάβροχα υφάσματα, πάνες βρακάκια ή πάνες, πολυθένιο ή χαρτί.
- Μην στεγνώνετε μεγάλα, πολύ ογκώδη είδη.
- Μην στεγνώνετε ακρυλικά υφάσματα σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τοσέπες, ίδιαίτερα τους αναπτήρες (κίνδυνος έκρηξης).
- Ολοκληρώνετε σε όλα τα προγράμματα τη Φάση Κρύου Στεγνώματος.

- Μην απενεργοποιείτε το στεγνωτήριο ενώ περιέχει ακόμη ζεστά ρούχα.
- Καθαρίζετε το φίλτρο μετά από κάθε χρήση (βλ. Συντήρηση).
- Εκκενώνετε τον περιέκτη νερού μετά από κάθε χρήση (βλ. Συντήρηση).
- Καθαρίζετε το φίλτρο της αντλίας θερμού αέρα ανά τακτά χρονικά διαστήματα (βλ. Συντήρηση).
- Μην αφήνετε να συγκεντρώνεται χνούδι γύρω από το στεγνωτήριο.
- Ποτέ μην ανεβαίνετε επάνω στο στεγνωτήριο, μπορεί να προκαλέστε βλάβη.
- Πάντα τηρείτε τα ηλεκτρικά πρότυπα και τις προδιαγραφές (βλ. Εγκατάσταση).
- Πάντα αγοράζετε γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ (βλ. Τεχνική υποστήριξη).

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη διακόπτετε τη λειτουργία του στεγνωτηρίου πριν από το τέλος του κύκλου στεγνώματος, εκτός εάν όλα τα αντικείμενα αφαιρεθούν και απλωθούν γρήγορα, ώστε να γίνει διάχυση της θερμότητας.



Πληροφορίες ανακύκλωσης και απόρριψης

Στο πλαίσιο της συνεχούς μιας δέσμευσης για την προστασία του περιβάλλοντος, διατηρούμε το δικαίωμα να χρησιμοποιούμε ανακυκλωμένα εξαρτήματα ποιότητας για μείωση του κόστους του πελάτη και των αποβλήτων.

- Απόρριψη των υλικών συσκευασίας: τηρείτε τους κανονισμούς του τόπου διαμονής σας, προκειμένου να ανακυκλώσετε τη συσκευασία.
- Για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού των παιδιών, αφαιρέστε την πόρτα και το βύσμα. Στη συνέχεια, κόψτε το καλώδιο κεντρικής τροφοδοσίας στο σημείο από το οποίο εξέρχεται από τη συσκευή. Τα εξαρτήματα αυτά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά, ώστε να μην είναι πλέον δυνατή η σύνδεση της συσκευής στην πρίζα κεντρικής τροφοδοσίας.
- Το στεγνωτήριο είναι εξοπλισμένο με αεροστεγή αντλία θερμού αέρα που περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου, τα οποία ανακτώνται και να καταστρέφονται.

Η διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών



Η ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), απαιτεί ότι οι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλαιές συσκευές πρέπει να συλλέχονται χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο με το διεγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέχει χωριστά. Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός στο περιβάλλον

- Στύψτε καλά τα ρούχα για να απομακρύνετε την περίσσεια νερού πριν τα βάλετε στο στεγνωτήριο (αν πρώτα χρησιμοποιήσετε πλυντήριο, επιλέξτε υψηλές στροφές στο στύψιμο). Έτσι θα εξοικονομήσετε χρόνο και ενέργεια στο στέγνωμα.
- Πάντα βάζετε στο στεγνωτήριο πλήρες φορτίο – εξοικονωμέτε ενέργεια: μεμονωμένα ρούχα ή μικρά φορτία χρειάζονται περισσότερη ώρα να στεγνώσουν.
- Καθαρίστε το φίλτρο μετά από κάθε χρήση για να περιορίσετε το κόστος κατανάλωσης ενέργειας (βλ. Συντήρηση).

Αποσύνδεση από το ηλεκτρικό δίκτυο

! Αποσυνδέστε το στεγνωτήριό σας από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε, όταν το καθαρίζετε και στη διάρκεια όλων των εργασιών συντήρησης.

Καθαρίζετε το φίλτρο μετά από κάθε στέγνωμα

Το φίλτρο είναι ένα σημαντικό μέρος του στεγνωτηρίου σας: συγκεντρώνει το χνούδι που δημιουργείται στη διάρκεια του στέγνωματος. Όταν τελειώσετε με το στέγνωμα λοιπόν, καθαρίστε το φίλτρο ξεπλένοντάς το με τρεχούμενο νερό ή με την ηλεκτρική σκούπα. Αν το φίλτρο φράξει, η ροή του αέρα μέσα στο στεγνωτήριο παρεμποδίζεται σημαντικά: ο χρόνος στέγνωματος μεγαλώνει και καταναλώνεται περισσότερη ενέργεια. Μπορούν επίσης να προκληθούν βλάβες στο στεγνωτήριό σας.

Το φίλτρο βρίσκεται μπροστά από το πλαίσιο της πόρτας του στεγνωτηρίου (βλ. διάγραμμα).

Αφαίρεση του φίλτρου:

1. Τραβήξτε την πλαστική λαβή του φίλτρου προς τα επάνω (βλ. διάγραμμα).
 2. Καθαρίστε το φίλτρο και ξαναβάλτε το στη θέση του σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι «χωνευτό» στο πλαίσιο της πόρτας του στεγνωτηρίου.
- ! Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο αν δεν αντικαταστήσετε το φίλτρο.

Έλεγχος του κάδου μετά από κάθε χρήση

Γυρίστε τον κάδο με το χέρι για να αφαιρέσετε μικρά αντικείμενα (π.χ. μαντηλάκια) που μπορεί να έχουν μείνει μέσα.

Καθαρισμός του κάδου

! Για τον καθαρισμό του κάδου μη χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα, καθαριστικά σύρματα ή καθαριστικά για ανοξείδωτα σκεύη.

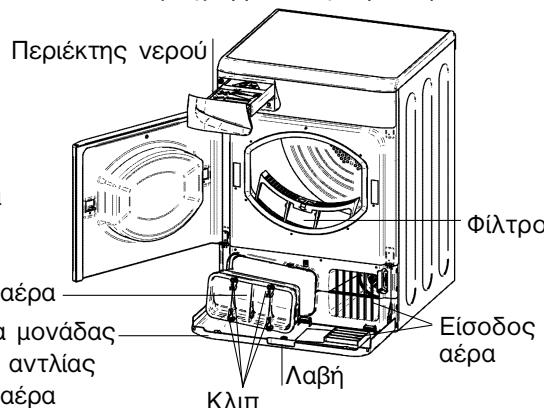
Ενδέχεται να αρχίσει να εμφανίζεται μια έγχρωμη μεμβράνη πάνω στον ανοξείδωτο κάδο λόγω συνδυασμού νερού και /ή καθαριστικών μέσων, όπως μαλακτικά ρούχων. Η έγχρωμη μεμβράνη δεν θα επηρεάσει την απόδοση του στεγνωτηρίου.

Εκκενώνετε τον περιέκτη νερού μετά από κάθε κύκλο

Τραβήξτε και αφαίρεστε τον περιέκτη από το στεγνωτήριο και αδειάστε τον σε νεροχύτη ή σε άλλο κατάλληλο αγωγό αποστράγγισης.

Επανατοποθετήστε τον περιέκτη νερού στερεώνοντάς τον καλά.

Πάντα ελέγχετε και εκκενώνετε τον περιέκτη πριν ξεκινήσετε ένα νέο πρόγραμμα στέγνωματος.

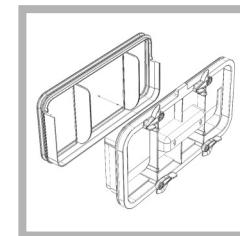


Καθαρισμός μονάδας φίλτρου της αντλίας θερμού αέρα

Κατά περιόδους (μετά από κάθε 5 κύκλους στεγνώματος), πρέπει να αφαιρείτε τη μονάδα φίλτρου της αντλίας θερμού αέρα και να καθαρίζετε τυχόν κατάλοιπα χνουδιού από την επιφάνεια του φίλτρου. Για να βελτιώσετε, ωστόσο, την απόδοση της συσκευής, σας συνιστούμε να καθαρίζετε το φίλτρο μετά από ΚΑΘΕ χρήση.

Για να αφαιρέσετε τη μονάδα φίλτρου της αντλίας θερμού αέρα:

1. Αποσυνδέστε το στεγνωτήριο από την παροχή ρεύματος και ανοίξτε την πόρτα.
2. Ανοίξτε το κάλυμμα της μονάδας φίλτρου αντλίας θερμού αέρα τραβώντας το προς το μέρος σας (βλ. διάγραμμα). Γυρίστε τα 4 κλιπ σε κατακόρυφη θέση και έπειτα τραβήξτε τη μονάδα φίλτρου προς το μέρος σας.
3. Χωρίστε τη μονάδα φίλτρου στα δύο της μέρη και καθαρίστε την επιφάνεια του φίλτρου.



! Η πρόσοψη της αντλίας θερμού αέρα είναι κατασκευασμένη από λεπτές μεταλλικές πλάκες. Φροντίστε να μην φθείρετε τις πλάκες και να μην κοπείτε από αυτές κατά τον καθαρισμό, την αφαίρεση ή την αντικατάσταση της μονάδας φίλτρου αντλίας θερμού αέρα.

4. Αν έχουν συσσωρευτεί χνούδια στις πλάκες, καθαρίστε τα προσεκτικά με ένα υγρό πανί, με σφουγγάρι ή με ηλεκτρική σκούπα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα δάχτυλά σας.
5. Συναρμολογήστε και πάλι τα δύο μέρη του φίλτρου, καθαρίστε τις συνδέσεις στεγνανοποίησης, στρέψτε τα 4 κλιπ σε οριζόντια θέση και βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλίσει.

Καθαρισμός

- Στα εξωτερικά μεταλλικά ή πλαστικά και λαστιχένια μέρη ο καθαρισμός μπορεί να γίνει με υγρό πανί.
- Ανά διαστήματα (κάθε 6 μήνες) καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούπα τη σχάρα της μπροστινής εισόδου αέρα και τις οπές αερισμού στην πίσω όψη του στεγνωτηρίου, ώστε να απομακρύνεται τυχόν συγκέντρωση χνουδιού, ινών ή σκόνης. Επίσης, καθαρίζετε συχνά με ηλεκτρική σκούπα για να απομακρύνεται τη συγκέντρωση χνουδιού από την μπροστινή όψη του συμπυκνωτή και από την περιοχή του φίλτρου.

! Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή διαβρωτικά.

! Το στεγνωτήριό σας χρησιμοποιεί ειδικά εξαρτήματα μειώσης της τριβής που δεν χρειάζονται λιπαντικό.

! Να απευθύνεστε τακτικά σε εξουσιοδοτημένους τεχνικούς για τον έλεγχο του στεγνωτηρίου σας, ώστε να εξασφαλίσετε ηλεκτρική και μηχανική ασφάλεια (βλ. Τεχνική υποστήριξη).

Αντιμετώπιση προβλημάτων

GR

Κάποια στιγμή μπορεί να διαπιστώσετε ότι το στεγνωτήριό σας δεν λειτουργεί. Πριν καλέσετε το Κέντρο Τεχνικής εξυπηρέτησης ζ (βλ. Τεχνική εξυπηρέτηση), διαβάστε τις ακόλουθες προτάσεις αντιμετώπισης προβλημάτων:

Πρόβλημα:

Το στεγνωτήριο δεν μπαίνει σε λειτουργία

Πιθανά αίτια / Λύση

- Ο ρευματολήπτης (φις) δεν είναι στην πρίζα ή δεν κάνει επαφή.
- Υπάρχει διακοπή ρεύματος.
- Η ασφαλίευση έχει καεί. Δοκιμάστε να συνδέσετε μια άλλη συσκευή στην πρίζα.
- Μήπως χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης; Δοκιμάστε να συνδέσετε το τροφοδοτικό καλώδιο του στεγνωτηρίου απευθείας στην πρίζα.
- Η πόρτα δεν έχει κλείσει καλά
- Το πρόγραμμα δεν έχει ρυθμιστεί σωστά (βλ. Εκκίνηση και Προγράμματα).
- Δεν πιέσατε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ / ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (βλ. Εκκίνηση και Προγράμματα).

Η διαδικασία στεγνώματος δεν ξεκινά

- Έχετε επιλέξει καθυστέρηση (βλ. Εκκίνηση και Προγράμματα).
- Το φίλτρο δεν έχει καθαριστεί (βλ. Συντήρηση).
- Μήπως πρέπει να εκκενώσετε τον περιέκτη νερού? Εμφανίζεται το μήνυμα αφαίρεσης νερού? (βλ. Συντήρηση).
- Μήπως πρέπει να καθαρίσετε το φίλτρο της αντλίας θερμού αέρα? (βλ. Συντήρηση).
- Η ρύθμιση θερμοκρασίας δεν είναι ιδανική για τον τύπο των υφασμάτων που στεγνώνετε (βλ. Εκκίνηση και Προγράμματα, βλ. Πλύσιμο ρούχων).
- Δεν έχει επιλεγεί ο σωστός χρόνος στεγνώματος για το βάρος των ρούχων (βλ. Πλύσιμο ρούχων).
- Η σχάρα της εισόδου αέρα ή οι πίσω οπές αερισμού έχουν αποφραχθεί (βλ. Εγκατάσταση, βλ. Συντήρηση).
- Τα ρούχα ήταν πολύ υγρά (βλ. Πλύσιμο ρούχων).
- Το στεγνωτήριο ήταν υπερβολικά φορτωμένο (βλ. Πλύσιμο ρούχων).

Το μήνυμα αφαίρεσης νερού εμφανίζεται, αλλά το στεγνωτήριο δεν είναι σε λειτουργία για μεγάλη χρονική περίοδο.

- Πιθανόν να μην αδειάσατε το δοχείο νερού στην αρχή του προγράμματος. Μην περιμένετε το σήμα αφαίρεσης νερού, ελέγχετε πάντα και αδειάζετε το δοχείο πριν ξεκινήσετε ένα νέο πρόγραμμα στεγνώματος (βλ. Συντήρηση).

- Αυτό είναι φυσιολογικό, το μήνυμα:
ΤΕΛΟΣ ΚΥΚΛΟΥ, ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ
εμφανίζεται για να σας υπενθυμίσει να εκκενώνετε τον περιέκτη νερού (βλ. Οθόνη, βλ. Εκκίνηση και Προγράμματα).

! Για λόγους ασφαλείας ο μέγιστος χρόνος συνεχούς λειτουργίας του στεγνωτηρίου είναι 4 ώρες. Αν δεν έχει ανιχνευτεί η απαιτούμενη τελική υγρασία από κάποιο αυτόματο πρόγραμμα μέσα στο χρονικό διάστημα αυτό, θα ολοκληρωθεί το πρόγραμμα και θα τερματιστεί η λειτουργία του στεγνωτηρίου. Ελέγξτε τα παραπάνω σημεία και ενεργοποιήστε εκ νέου το πρόγραμμα. Αν τα ρούχα εξακολουθήσουν να είναι υγρά, επικοινωνήστε με το Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (βλ. Τεχνική υποστήριξη).

- Αν στην οθόνη εμφανίζεται ο κωδικός F10 ή F15:
 - Απενεργοποιήστε το στεγνωτήριο και βγάλτε το από την πρίζα.
Καθαρίστε το φίλτρο και τη μονάδα φίλτρου της αντλίας θερμού αέρα (βλ. Συντήρηση). Αντικαταστήστε την πρίζα, ενεργοποιήστε το στεγνωτήριο και ξεκινήστε άλλο πρόγραμμα. Αν εξακολουθεί να εμφανίζεται ο κωδικός F10 ή F15, επικοινωνήστε με το Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (βλ. Τεχνική υποστήριξη).
- Αν εμφανίζεται οποιοδήποτε άλλος αριθμός: Σημειώστε τον κωδικό και επικοινωνήστε με το Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (βλ. Τεχνική υποστήριξη).
- Το στεγνωτήριο βρίσκεται σε «Δοκιμαστική λειτουργία». Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση και το κουμπί Εκκίνηση/Προσωρινή διακοπή λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΑΝΕΝΕΡΓΗ** για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια το στεγνωτηρίου θα επιστρέψει στην κανονική λειτουργία.
- Το στεγνωτήριο έχει εισέλθει σε κατάσταση αναμονής για εξοικονόμηση ενέργειας. Αυτό συμβαίνει αν αφήσετε ενεργοποιημένο το στεγνωτήριο ή αν σημειωθεί διακοπή ρεύματος.
 - αν αφήσετε το στεγνωτήριο χωρίς να εκκινήσετε κάποιο πρόγραμμα
 - αφού ολοκληρωθεί το πρόγραμμα στεγνώματοςΠιέστε το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (ON-OFF) και οι ένδειξεις θα ανάψουν.

Στην οθόνη εμφανίζεται για σύντομο χρονικό διάστημα η ένδειξη **ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΕΝΕΡΓΗ** κάθε 6 δευτερόλεπτα.

Οι ενδείξεις του πίνακα ελέγχου είναι σβηστές παρότι είναι ενεργοποιημένο το στεγνωτήριο.

Σύστημα αντλίας θερμού αέρα

Το στεγνωτήριο είναι εξοπλισμένο με σύστημα αεροστεγούς αντλίας θερμού αέρα για το στέγνωμα των ρούχων σας. Για να λειτουργήσει, η αντλία θερμού αέρα περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου τα οποία καλύπτονται από το Πρωτόκολλο του Κιότο. Αυτά τα φθοριούχα αέρια περιέχονται σε μια ερμητικά σφραγισμένη μονάδα. Η μονάδα αυτή περιέχει 0,34kg αέριο R134a που λειτουργεί ως ψυκτικό.

Αν η σφραγισμένη μονάδα παρουσιάσει βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί με νέα σφραγισμένη μονάδα. Για συμβουλές επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

- Σημείωση:** Τα αέρια που περιέχονται στο σφραγισμένο σύστημα δεν είναι επικίνδυνα για την υγεία, αλλά σε περίπτωση διαφυγής τους συμβάλλουν στην υπερθέρμανση του πλανήτη.

Πριν καλέσετε το Κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης :

- Χρησιμοποιείστε τον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων για να δείτε αν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας (βλ. Αντιμετώπιση προβλημάτων).
- Αν δεν μπορείτε, απενεργοποιήστε το στεγνωτήριο και καλέστε το πλησιέστερο Κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

Τι να αναφέρετε στο Κέντρο τεχνικής υποστήριξης :

- όνομα, διεύθυνση και ταχυδρομικό κώδικα.
- αριθμό τηλεφώνου.
- το είδος του προβλήματος.
- την ημερομηνία αγοράς.
- το μοντέλο της συσκευής (Mod.).
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Αυτές τις πληροφορίες θα τις βρείτε στην ετικέτα χαρακτηριστικών στην εσωτερική πλευρά της πόρτας της συσκευής.

Ανταλλακτικά

Το συγκεκριμένο στεγνωτήριο είναι ένα πολύπλοκο μηχάνημα. Η προσπάθεια να το επισκευάσετε εσείς οι ίδιοι ή κάποιο μη καταρτισμένο άτομο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε ένα ή περισσότερα άτομα, να δημιουργήσει βλάβες στη συσκευή και να θέσει άκυρη την εγγύηση ανταλλακτικών.

Καλέστε εξουσιοδοτημένο τεχνικό αν αντιμετωπίζετε προβλήματα κατά τη χρήση της συσκευής.

- Σημείωση:** η ανάληψη εργασίας επισκευής ή επιδιόρθωσης που συνεπάγεται παραβίαση της αεροστεγούς αντλίας θερμού αέρα από μη εξουσιοδοτημένο άτομο αποτελεί αδίκημα.

Τα ανταλλακτικά έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη συγκεκριμένη συσκευή και όχι για άλλες χρήσεις.

Συγκριτικά Προγράμματα

- Συνιστώμενα προγράμματα για συγκριτική δοκιμή με το EN61121

Πρόγραμμα (EN61121)	Πρόγραμμα προς επιλογή	Μέγεθος φορτίου	Λειτουργία στεγνώματος
Στέγνωμα Βαμβακερών	BAMBAKEΡΑ ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ 	7.5 kg	ΚΡΕΜΑΣΜΑ
Στέγνωμα Βαμβακερών για Σιδέρωμα	BAMBAKEΡΑ ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ 	7.5 kg	ΣΙΔΕΡΩΜΑ
Ευαίσθητα υφάσματα	ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ 	3 kg	ΝΤΟΥΛΑΠΑ

! Σημείωση: Αυτή η λίστα λειτουργιών προγραμμάτων δεν είναι πλήρης (βλ. Εκκίνηση και Προγράμματα).



Η παρούσα συσκευή είναι συμβατή με τις εξής οδηγίες της ΕΕ:

- 2006/95/EOK (Οδηγία Χαμηλής Τάσης)
- 89/336/EOK, 92/31/EOK και 93/68/EOK (Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας)

Брошура с указания

БАРАБАННА СУШИЛНЯ

BG

F

Français, 1

NL

Nederlands, 18 Ελληνικά, 35

GR

Български, 52 Türkçe, 69

BG

TR

TCD851 AX

При първото включване на сушилнята трябва да изберете предпочтения от вас език – вж. стр. 57

Съдържание

Важна информация, 53-54

Монтаж, 55

Къде да поставите сушилнята
Вентилация
Ел. свързване
Преди употреба на сушилнята

Описание на сушилнята, 56

Отваряне на вратичката
Функции
Контролен панел

Дисплей, 57-59

Старт и програми, 59-62

Избор на програма
Специални програми
Промяна на програмата
Съдържание – програми
Регулатори

Пране, 63-64

Сортиране на прането
Етикети с указания за пране
Специални дрехи
Време за изсушаване

Предупреждения и съвети, 65

Обща безопасност
Изхвърляне
Икономия на енергия и опазване на околната среда

Поддръжка и грижи, 66

Изкл. на ел. захранването
Почистване на филтъра след всеки цикъл
Проверка на барабана след всеки цикъл
Изпразване на водния контейнер след всеки цикъл
Почистване на филтъра на топлинната помпа
Почистване на сушилнята

Отстраняване на повреди, 67

Обслужване, 68

Резервни части

! Пазете тази брошура – инструкция на удобно място за справки при необходимост. Вземете я със себе си, когато се местите и в случай че продадете уреда или го предоставите на друго лице непременно дайте и брошурата заедно със сушилнята на новия собственик, за да се информира относно предупрежденията и начина на работа на уреда.

! Прочетете инструкциите внимателно. Следващите страници съдържат важна информация за монтажа и съвети за работа с уреда.



Този символ ви напомня да прочетете тази брошура.



Важна информация

Hotpoint
ARISTON

За да работи ефективно вашата кондензна сушилня трябва да извършвате редовна поддръжка по посочения долу график:

BG

Филтър за мъхове...

! ТРЯБВА да почиствате филтъра от мъх след ВСЕКИ цикъл на сушене!

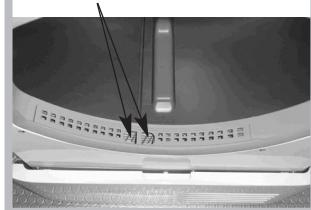
СТЪПКА 1.

Отворете вратичката на сушилнята.



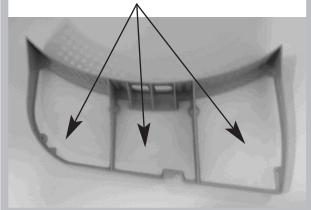
СТЪПКА 2.

Изтеглете филтъра (с два пръста за ръкохватката)



СТЪПКА 3.

Почистете отложения мъх от филтъра.



СТЪПКА 4.

Поставете филтъра – НИКОГА не работете без филтър.



! Пропускът да почистите филтъра след ВСЕКИ цикъл на сушене ще влоши функционалността на машината.

- Изсушаването ще става по-бавно и резултат от това ще консумира повече електричество при сушене.

Воден контейнер...

! ТРЯБВА изпраззвате водния контейнер след ВСЕКИ цикъл на сушене!

СТЪПКА 1.

Изтеглете водния контейнер към себе си и го извадете изцяло от сушилнята.



СТЪПКА 2.

Изпразнете водата напълно от водния контейнер.



СТЪПКА 3.

Поставете обратно водния контейнер, като се уверите, че е на мястото си.



! Съобщението 'ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА' напомня да изпразните водния контейнер в началото и в края на всяка програма.



! Пропускът да изпразните водния контейнер ще доведе до:

- Машината ще спре да се нагрява (съдържанието ще остане влажно в края на цикъла на сушене).
- Съобщението 'Empty Water' ('ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА'), ще ви посочи, че водният контейнер е пълен.

Задействане на системата за събиране на водата

При нова сушилня водният контейнер не започва събирането на водата докато не задействате системата ... това отнема 1 – 2 цикъла на сушене. След задействане тя ще събира водата при всеки цикъл на сушене.

Важна информация

вс

Филтър на топлинната помпа...

! ТРЯБВА да почиствате мъха от филтъра на всеки пет цикъла на сушене, за да поддържате съответната функционалност. Все пак с цел оптимална функционалност и икономия на енергия, ние препоръчваме почистването да се извърши преди всеки цикъл на сушене.

СТЪПКА 1.

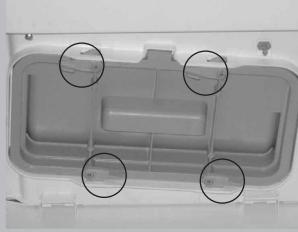
Отворете капака на филтъра на топлинната помпа

- хванете дръжката и издърпайте към себе си.



СТЪПКА 2.

Извадете филтъра със завъртане на 4 щипки до вертикално положение и след това го издърпайте към себе си
(Във филтъра може да е останала вода, това е нормално).



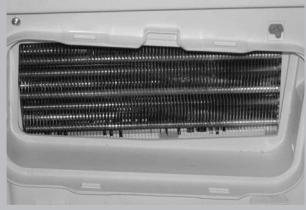
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предната част на топлинната помпа е направена от тънки метални пластини.
Внимавайте да не ги повредите и да не се порежете при почистване, изваждане или замяна на филтъра.

СТЪПКА 3.

Ако има натрупан мъх върху филтъра, внимателно почистете с влажна кърпка, гъба или прахосмукачка.

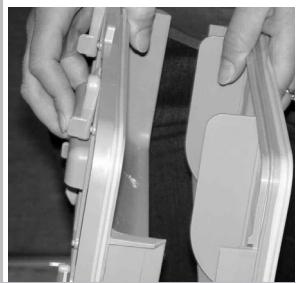
НИКОГА с пръсти.



СТЪПКА 4.

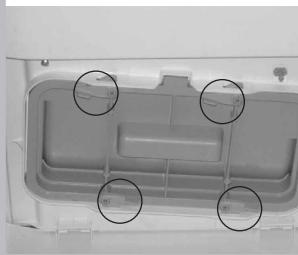
Отделете двете части на филтъра, почистете всякаакви мъхове от вътрешната страна на филтърната мрежичка.

- почистете уплътненията и слободете отново двете части.



СТЪПКА 5.

Върнете филтъра на мястото му.
- натиснете добре, след това завъртете 4-te щипки в хоризонтално положение за заключване на капака.



• Проверете дали:

- 4-te щипки са обратно на местата си в хоризонтално 'заключено' положение.

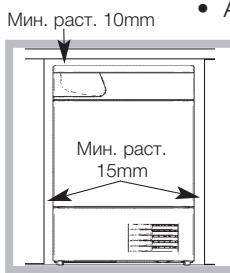


Завъртете 4-te щипки

! При пропуск да почистите филтъра на топлинната помпа, функцията сушене ще се влоши и може да доведе до ускорена повреда на сушилнята. За да поддържате функционалността препоръчваме почистване на този филтър след всеки цикъл.

Къде да поставите сушилнята

- Поставете сушилнята на разстояние от газови инсталации, печки, отопителни уреди или плотове за готовне, тъй като пламъците могат да повредят уреда.



- Ако ще монтирате уреда под работен плот, непременно оставете 10мм разстояние между плота и другите предмети върху или машината и 15мм разстояние между страниците и обзавеждането от страна или стените. Това осигурява правилна циркулация на въздуха. Внимавайте да не запушите задните вентилационни отвори.

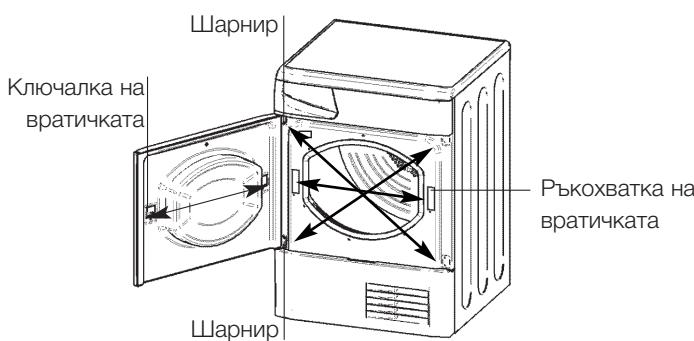
Вентилация

Когато сушилнята работи, тя се нуждае от подходяща вентилация. Непременно поставете сушилнята в място, където не е влажно и има добра въздушна циркулация. Потокът въздух около сушилнята е от съществено значение за кондензиране на водата получена по време на пране, сушилнята няма да работи ефективно в затворено пространство или шкаф.

! Не препоръчваме монтиране на сушилнята в шкаф, но и в никакъв случай да не се монтира със заключваща се врата, пълзгаща врата или врата с панти на обратната страна спрямо отворяното на вратимката на сушилнята.

! При използване в малко или студено помещение, може да се получи кондензат.

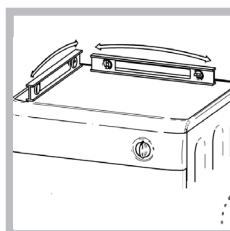
Указания за обръщане на вратичката



Вратичката на сушилнята е с възможност за обръщане и това лесно може да се направи. Разменете диагонално скобите на шарнирите и болтовете. Разменете ръкохватката и ключалката на вратичката на противоположните им пластиини (вж. схемата по-горе).

Нивелиране на сушилнята

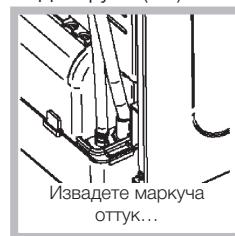
Сушилнята трябва да бъде нивелирана при монтажа, за да работи правилно. След като монтирате на окончателното място, проверете нивелирането странично и след това на предна-задна част. Ако сушилнята не е нивелирана, регулирайте двата предни крака нагоре-надолу, докато я нивелирате.



Дрениране на водата

Ако сушилнята е монтирана до канала, водата може да се отведе в този канал. Това премахва необходимостта от изпразване на контейнера за водата. Ако сушилнята е поставена върху друг уред или е монтирана непосредствено до пералнята, можете да използвате същия канал. Височината на канала трябва да бъде под 3 фута (1м) от основата на сушилнята.

Извадете маркуча от показаното място (вж. схемата).



Поставете маркуч с подходяща дължина на показаното ново място (вж. схемата).

! Непременно проверете дали маркучът не е сплескан или усукан, когато сушилнята е в окончателното си положение.



Електрически връзки

Непременно проверете следното преди да поставите щепсела в електрическия контакт:

- Контактът трябва да бъде заземен.
- Контактът трябва да издържи на максималната мощност на машината, посочена върху табелката с разчетни данни (вж. Описание на сушилнята).
- Захранващото напрежение трябва да бъде в границите на указаните стойности върху табелката с разчетни данни (вж. Описание на сушилнята).
- Контактът трябва да бъде съвместим с щепсела на сушилнята. Ако не е така, заменете щепсела или контакта.

! Сушилнята не трябва да се монтира на открито, дори когато е под навес. Излагането на същата на дъжд или буря е много опасно.

! След монтажа електрическия кабел и щепсел на сушилнята трябва да бъдат лесно достъпими.

! Да не се използват удължителни кабели.

! Захранващият кабел не трябва да бъде огънат или смачкан.

! Предоставеният захранващ кабел трябва да се проверява периодично и да се замени със специално предназначен кабел за тази сушилня, само от упълномощени техници (вж. Обслужване). Нови или по-дълги захранващи кабели се доставят при допълнително заплащане от упълномощените представители.

! Производителят отхвърля всяка възможност при неспазване на тези правила.

! В случай на съмнение относно някое от горните, направете допитване до квалифициран ел.техник.

Преди пускане на сушилнята

След монтажа на сушилнята и преди употреба, почистете вътрешната част на барабана, за да отстраните праха, настъпил по време на транспорт.

! ВНИМАНИЕ: Преди употреба на сушилнята, непременно оставете същата във вертикално положение поне 6 часа.

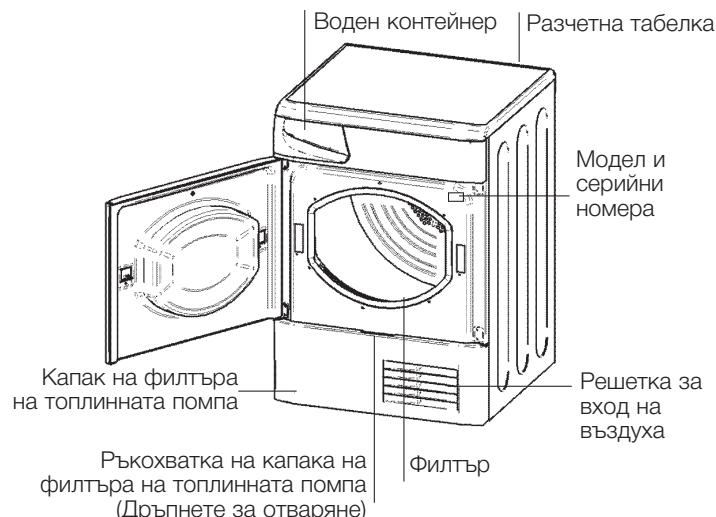
Описание на сушилнята

BG

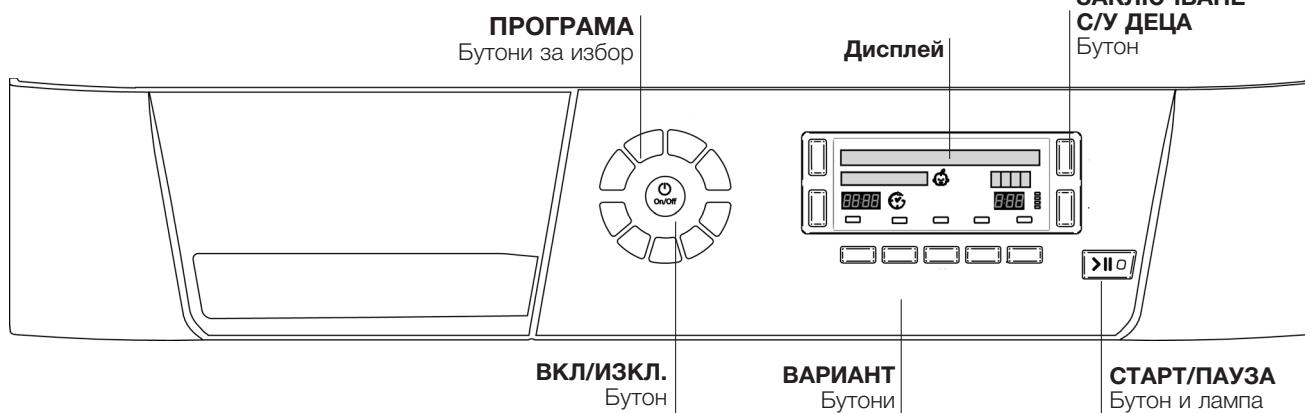
За да отворите вратичката



Характеристики



Контролен панел



Бутоњът/лампа **ВКЛ/ИЗКЛ. (ON/OFF)**: Ако сушилнята работи и натиснете този бутоң, сушилнята се изключва. При повторно натискане сушилнята се включва отново.

Бутоните за избор на **ПРОГРАМА** задават програмата: натиснете съответния бутоң за програмата, която искате да изберете (вж. *Старт и Програми*).

Бутони/индикатори за **ВАРИАНТ**: тези бутони избират от наличните варианти за избраната от вас програма (вж. *Регулатори*). Индикаторите на дисплея до бутоните светват и указват избрания вариант.

Бутоң/лампа **СТАРТ/ПАУЗА (START/PAUSE) >II** стартира избраната програма. При натискане на бутона се чува еднократен сигнал и дисплеят показва **ПАУЗА**. При работеща програма натискането на този бутоң прави пауза и спира сушилнята. Лампата е зелена, когато програмата е в ход, мигаща жълта – при спирането на програмата или мига в зелено – в режим на покой, като чака стартиране на програмата (вж. *Старт и програми*).

Дисплеят извежда предупреждения и информация за избраната програма и нейното изпълнение (вж. *следващата страница*).

Бутоң/иконка **ЗАКЛЮЧВАНЕ С/У ДЕЦА**: натиснете и задръжте този бутоң след като сте избрали програма и варианти; той пречи на промяната на заданията на програмата, дисплеят за кратко показва **ЗАКЛЮЧЕН ЛЮК**. Когато иконката свети, останалите бутони и иконката са деактивирани. Задръжте бутона и иконката угласва, дисплеят за кратко показва **ОТКЛЮЧЕН ЛЮК**.

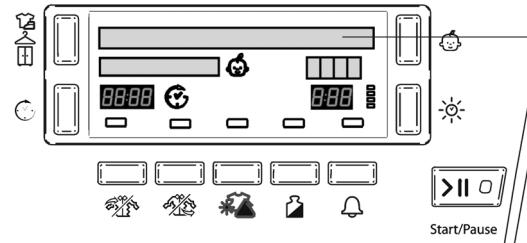
Забележка: Тази барабанна сушилня, в съответствие с новите законови разпоредби за икономия на електроенергия, е снабдена с автоматична система за отложен старт, който се активира след около 30 минути, в случай че датчикът не установява операция. Натиснете бутоң ВКЛ/ИЗКЛ. кратко и изчакайте машината отново да се стартира.

Дисплей

Hotpoint
ARISTON

Избор на език

При първото включване трябва да изберете предпочитан от вас език от предложния списък.



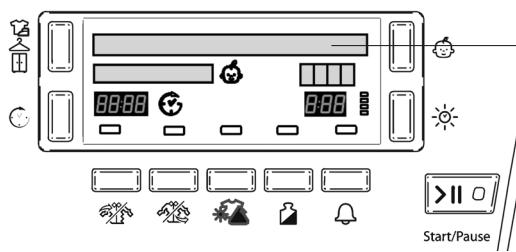
За смяна: избраният в момента език трябва да мига на първия ред на дисплея.

- Натиснете и задръжте 3-те бутона едновременно: за 5 секунди.
- Натиснете Закл. с/у деца или Програмирано по време сушене , за да превърнете нагоре или надолу по списъка.
- Когато мига желаният език на горния ред на дисплея, при натискане на бутона Dryness Level (Степен на сушене), изборът е направен.

Тълкуване на дисплея

Избор на програма и дисплей

Избраната програма е показана в първия ред на дисплея, при избора на съответен бутон, следното съобщение се извежда при работеща програма.



ПАМУК ИНТЕНЗ. СУШЕНЕ	
ПАМУК НЕЖНО СУШЕНЕ	
СИНТЕТИЧНИ	
СПАЛНЯ И БАНЯ	
ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ	
ПРОВЕТРЯВАНЕ	
ДЕЛИКАТНИ	
ВЪЛНА И КАШМИР	

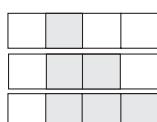
M Когато изберете бутон памет, дисплеят показва избраната програма с 'M' пред наименованието ѝ, напр: **M ПАМУК ИНТЕНЗ. СУШЕНЕ** (вж. *Старт и Програми*).

Степени на изсушаване

При избор на автоматична програма, която има различни степени на изсушаване (вж. *Таблица за програмите*).

Вторият ред на дисплея показва степента на изсушаване, която желаете, при всяко натискане на бутона Dryness Level (степен на изсушаване) избирате следващия вариант от списъка по-долу и той се извежда на дисплея.

ЗА ГЛАДЕНЕ
ЗА ЗАКАЧАЛКА
ЗА ШКАФ

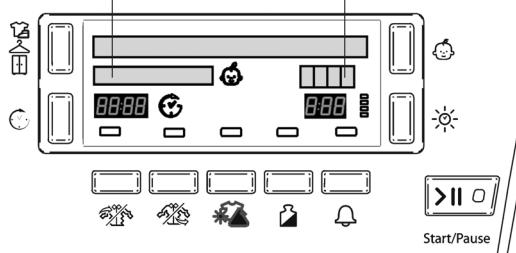


За гладене: Изсушава до готовност за гладене.

За закачалка: Изсушава до готовност за закачване.

За шкаф: Изсушава до готовност за обличане.

Дисплеят показва също: едно, две или три квадратчета, в зависимост от избора. Те се извеждат в хода на програмата.

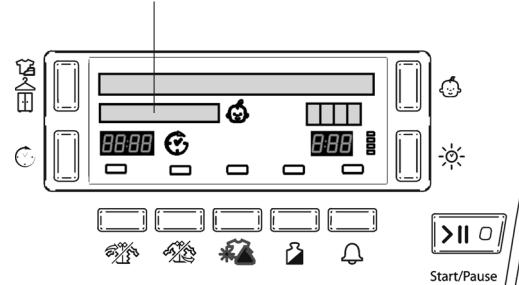


Дисплей

BG

Ход на програмата

Вторият ред на дисплея показва състоянието на програмата, докато тя е на ход:
(дългите съобщения се превърнат на реда)

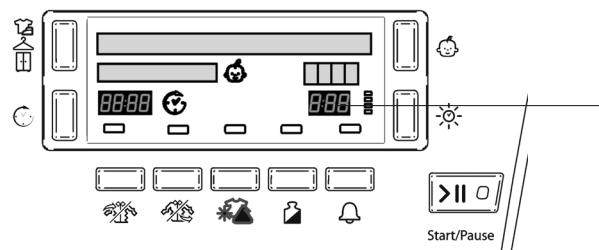


Ако е налице вариант Смесено сушене (Mixed Dry) и той е избран, този ред показва постигането на различните степени на сушене:



Сушене с програмирано време

След избор на програма с вариант Timed dry (Сушене по време), натиснете бутона Timed (По време) и дисплеят ще увеличи избраното време, при всяко натискане и освобождаване на бутона (вж. *Старт и Програми*).



Показания при всяко следващо натискане: **0:40 1:00 1:30**
2:00 2:30 3:00 3:40 после , и повторение след това.

Деликатните тъкани имат максимално време от: **2:30**

Чертичките вдясно от времето светят и указват избраното време метраене:



Избраното верметраене остава на дисплея след стартиране на програмата.

Забавяне и време до края

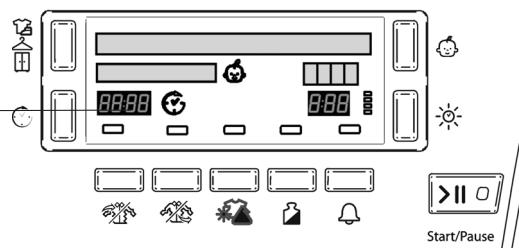
Някои програми могат да имат забавен (отложен) старт (вж. *Старт и Програми*). Натиснете бутона Delay (Отлагане) и иконката започва да мига.

Всяко натискане на бутона Delay (Отлагане) увеличава заданието за забавяне с нарастване през 1 час, от: **1h** до **24h**, после **OFF** и след това след няколко секунди забавянето се анулира.

Времето на забавяне е показано на дисплея до бутона Delay (Отлагане).

Дисплеят отброява обратно минутите за забавяне след натискането на бутона Start/Pause .

Вторият ред на дисплея показва **НАЧАЛО**.



След изтичане на интервала на отлагане (или при всички програми, когато не е избрано забавяне): предвиденото време до края на програмата – Timed to End (Време до края) за автоматичните програми или действително оставащото време при програма с определено време се показва в тази част на дисплея.

Предупреждения

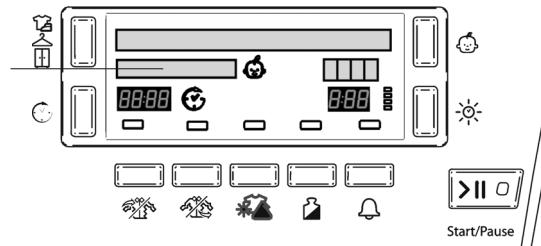
Вторият ред на дисплея също извежда и предупреждения и напомняния: (напомняния се извеждат в края на програмата)

КРАЙ, ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА

- Напомняне, че водата от контейнера трябва да се изпразни при всяко ползване на сушилнята (вж. Поддръжка).

ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА

- Указва, че водният контейнер е пълен. Съобщението се задържа няколко секунди след връщането на водния контейнер на мястото му; това става само при работеща сушилня (вж. Регулатори).
Забележка: Ако водният контейнер се напълни и се изведе това съобщение, нагряването се изключва и дрехите няма да изсъхнат.



BG

ПОЧИСТИ ФИЛТЪРА НА ПОМПАТА

- Това съобщение указва, че трябва да почистите филтъра на топлинната помпа (вж. Поддръжка) на всеки 5 цикъла (все пак препоръчваме почистване след всеки цикъл). След приключване на следващата програма, съобщението се анулира.

ПОЧИСТЕТЕ ФИЛТЪРЫ

- Напомня да почистите филтъра след всяка употреба на сушилнята (вж. Поддръжка).

Старт и Програми

Избор на програма

- Включете сушилнята в ел. контакт.
- Сортирайте прането според вида на тъканите (вж. Пране).
- Отворете вратичката и проверете чистотата на филтъра и дали е на мястото си, както и дали водният контейнер е празен и на мястото си (вж. Поддръжка).
- Заредете машината и проверете дали няма дрехи на уплътнението на вратичката. Затворете вратичката
- Ако дисплеят не свети: Натиснете бутона ON/OFF – ВКЛ./ИЗКЛ
- Натиснете бутона Избор на програми за избор на програма съответно за вида на тъканите, които сушите като проверите таблицата с програмите (вж. Програми), както и индикаторите за всеки вид тъкани (вж. Пране).
– Ако бутоны **M** е натиснат, стъпките 7, 8 и 9 не са нужни (вж. по-долу).
- Изберете съшено с определено време или вариант за степен на сушено:
 - при сушено с определено време натиснете и освободете бутона По време докато се изведе необходимото време
 - или – За да смените заводската настройка на сушено, натиснете и освободете бутона за степен на сушено , докато се изведе необходимата степен.
- ! Вж. Таблица за програмите, за повече информация.
- Задайте време на забавяне и други варианти, ако е нужно (вж. Дисплей).
- Ако желаете звуков сигнал в края на програмата, натиснете бутона АЛАРМА

Бутона Памет **M**:

При първото натискане на бутона вторият ред на дисплея показва **НАТИСНЕТЕ ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ЗА ЗАПАМЕТЯВАНЕ**

След избор на предпочитаната програма и варианти можете да запаметите заданията, като натиснете и задържите в натиснатото положение бутона **M** за поне 5 секунди, после ще се чуе звуковия сигнал и втория ред на дисплея ще показва **M**. Следващия път, когато ви потрябва тази програма, натиснете бутона, след това бутона Старт/Пауза **>II** и тази програма ще се включи. Ако желаете, можете да промените предпочитаната настройка, като изберете нова програма и/или варианти и натиснете и задържите бутона **M** (както по-горе).

Старт и Програми

ВС

Специални програми

Лесно гладене

'Лесно гладене' е кратка 10-минутна програма (8 минути затопляне, следвано от 2 минути интервал на студено въртене), което набухва влакната на тъканите, които са останали в едно и също положение/място дълго време. При този цикъл тъканите се отпускат и се гладят и съхват по-лесно.

! 'Лесно гладене' **не е програма за сушене** и не следва да се използва за влажни дрехи.

За максимални резултати:

1. Не зареждайте повече от максималния капацитет. Цифрите се отнасят за сухо тегло:

Тъкани	Максимално тегло
Памук и смеси с памук	2,5kg
Синтетика	2kg
Док, дънки и др.	2kg
2. Изпразнете сушилнята незабавно след края на програмата, окачете, съннете или изгладете дрехите и ги подредете в гардероба. Ако това е невъзможно, повторете програмата.

Ефектът 'Лесно гладене' е различен за разните тъкани. Действа добре при традиционните тъкани като Памук и Смеси с памук и по-малко при акрилни тъкани и материали като Tencel®.

Вълна и кащмир

- Това е програма с щадяща центрофуга за дрехи, обозначени със знака .
 - Може да се ползва за натоварване до 1 кг максимум (около 3 пуловера).
 - Препоръчваме да обърнете дрехите наопаки преди сушене.
 - Тази програма отнема около 60 минути, но и по-дълго в зависимост от размера и плътността на натоварване и скоростта на въртене на вашата пералня.
 - Изсушеното пране при използване на тази програма обикновено е готово за обличане, но при някои по-тежки дрехи ръбовете могат да останат влажни. Оставете ги да изсъхнат по естествен път, тъй като пресушаването им може да ги повреди.
- ! За разлика от други материали механизмът на свиване на вълната е необратим, т.е. не се разпъва до първоначалния си размер и форма.
- ! Тази програма не е подходяща за дрехи от акрил.

Начини за промяна вариантите на програмите

Смесено изсушаване

Налично за програмите „Памук интензивно изсушаване“ и „Синтетика“.

Тази опция се използва след избор на степени за сушене „За шкаф“ (Cupboard Dry) или „За закачалка“ (Hanger Dry). Дава възможност да извадите някои дрехи, когато те са достигнали степени „За закачалка“ или „За гладене“. Когато сушилнята установи, че прането е постигнало степен Готови за гладене, дисплеят показва:

[ГОТОВИ ЗА ГЛАДЕНЕ] и звукът се чува в продължение на 2 минути, отворете вратичката и извадете дрехите, които трябва да се гладят.

След това затворете вратичката и натиснете бутона Start/Pause  и програмата ще продължи.

! Ако не отворите вратичката в 2-минутния интервал, сушилнята започва отново да суши без да сте натиснали бутона Start/Pause.

Програмата „За закачалка“ (Hanger Dry) продължава и завършва с **[КРАЙ, ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА]**. Програмата „За шкаф“ (Cupboard Dry) продължава докато сушилнята установи, че прането е постигнало степен „За закачалка“ (Hanger Dry), след това дисплея показва: **[ГОТОВИ ЗА ЗАКАЧАЛКА]** и звукът се чува в продължение на 2 минути, отворете вратичката и азвадете дрехите, които трябва да окачите, за да изсъхнат напълно.

След това затворете вратичката и натиснете бутона Start/Pause  и програмата продължава.

! Ако не отворите вратичката в 2-минутния интервал, сушилнята започва отново да суши без да сте натиснали бутона Start/Pause.

Когато е достигната степен на сушене „За шкафа“ (Cupboard Dry), сушилнята завършва с „охлаждане“ (и, ако е избрано, „Без Намачкане“) и приключва с **[КРАЙ, ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА]**.

Минимален товар

Налице е при програмите „Памук интенз. сушене“ и „Синтетика“. Използва се за пране с тегло от 1 до 2 кг. Тази програма оптимизира автоматичната програма за по-малко количество пране и подобрява предвиденото време до завършване.

Старт и Програми

 Hotpoint
ARISTON

BG

Таблица за програмите

! Ако дисплеят не свети, натиснете бутона ON/OFF  и тогава изберете програма.

Програма	Какво прави...	Как се задава...	Забележка:
Памук Интенз. сушение 	Суши памучните дрехи на висока температура.	1. Натиснете бутона Памук интенз. сушене  . 2. Изберете По време  или Автоматично  - За сушене по време  вж следв. стр. , или... - За промяна на заводската настройка за сушене натиснете и освободете бутона за степени на сушене  докато се изведе необходимата степен. 3. Изберете вариант, ако е нужен. 4. Натиснете бутона Старт/Пауза  .	Налични възможности: Аларма  , Отложен старт  , Без намач. пред  , Без намач. след  , Мин. товар  , *Смесено сушене  Варианти за сушене: Автом.  ЗА ГЛАДЕНЕ ЗА ЗАКАЧАЛКА ЗА ШКАФ : заводска настройка
Памук Ниска темп. 	Суши памучните дрехи на ниска температура.	1. Натиснете Памук нежно сушене  . 2. Изберете време за сушене, вж По време , на следв. стр. .	Налични възможности: Вж. По време  , на сл. стр.
Синтетични 	Суши синтетичните дрехи при висока температура.	1. Натиснете бутона Синтетични  . 2. Изберете По време  или Автоматично  - За сушене по време  вж следв. стр. , или... - За промяна на заводската настройка за сушене натиснете и освободете бутона за степени на сушене  докато се изведе необходимата степен. 3. Изберете вариант, ако е нужен. 4. Натиснете бутона Старт/Пауза  .	Налични възможности: Аларма  , Отложен старт  , Без намач. пред  , Без намач. след  , Мин. товар  , *Смесено сушене  Варианти за сушене: Автом.  ЗА ГЛАДЕНЕ ЗА ЗАКАЧАЛКА ЗА ШКАФ : заводска настройка
Спалня и баня 	Суши хавлии и спално бельо на висока темп.	1. Натиснете бутона Спалня и баня  . 2. Изберете вариант, ако е нужен. 3. Натиснете бутона Старт/Пауза  .	Налични възможности: Аларма  , Отложен старт  , Без намач. пред  , Без намач. след  • Автоматична програма
Вълна 	Суши дрехи от вълна, (вж. предходната страница)	1. Натиснете бутона Вълна  . 2. Изберете вариант Аларма, ако е нужен. 3. Натиснете бутона Старт/Пауза  .	Налични възможности: Аларма  • Автоматична програма
Нежни тъкани  (напр. акрил)	Суши дрехи при мин.тимп., до готови за обличане.	1. Натиснете бутона Нежни тъкани  2. Ако се изисква програма По време  (вж. Timed на следв. стр.). В противен случай заводската настройка е Автоматично. 3. Изберете вариант, ако е нужен. 4. Натиснете бутона Старт/Пауза  .	Налични възможности: Аларма  , Отложен старт  , Без намач. пред  , Без намач. след  • Заводската настройка е автоматична
Аериране 	20-минутна програма, която аерира дрехите с хладен въздух. Също се използва за охлаждане на топли дрехи.	1. Натиснете бутона Аериране  2. Изберете вариант Аларма, ако е нужен. 3. Натиснете бутона Старт/Пауза  .	Налични възможности: Аларма 
Лесно гладене 	Кратка програма (прибл. 10 мин.), омекотяваща влакната на дрехите готови за гладене.	1. Натиснете бутона Лесно гладене  2. Изберете вариант Аларма, ако е нужен. 3. Натиснете бутона Старт/Пауза  .	! Това не е програма за сушене (вж. пред. стр.). Налични възможности: Аларма 

Забележка: *Смесено сушене  има само при За шкаф и За закачалка (вж. *Начини за промяна на програмите*).

Старт и Програми

BG

Таблица на програми с определено време: Първо изберете програма (вж. Таблицата с програми).

Сушене по време  (0:40, 1:00, 1:30, 2:00, 2:30, 3:00 или 3:40 часа: минути)	Винаги използвайте Timed Drying (Сушене по време) за пране под 1 кг, или, ако предпочитате различен резултат от сушенето. Заданието на температурата зависи от избраната програма (избор на материал).	1. Натискайте и освобождавайте бутона Timed, докато дисплеят покаже необходимия избор. При всяко настискане се преминава напред 0:40, 1:00, 1:30, 2:00, 2:30, 3:00, 3:40, след което и след това се повтаря. <ul style="list-style-type: none">• Деликатните тъкани имат максимално време от 2:30 ч.• Когато  е показан, на лице е вариантът Automatic , ако промените решението си. 2. Изберете вариант, ако е нужно. 3. Натиснете бутона Start/Pause 	Налични възможности: Аларма  , Отложен старт  , Без намач. пред  , Без намач. след  Направете справка с предлаганите времена за сушене (вж. Пране). Последните 3 минути на тези програми е Охлаждане  .
---	---	--	--

Регулатори

! Внимание след настискане на бутона Start/Pause , програмата не може да бъде променена. За смяна на избрана програма, натиснете бутона Start/Pause , лампата мига в жълто, за да покаже, че програмата е на пауза. Изберете новата програма и нужните варианти и тогава лампата ще мига в зелено. Натиснете бутона Start/Pause  отново и новата програма ще стартира.

• Бутони/иконки за варианти

Тези бутони се използват за настройване на избраната програма според вашите изисквания. Програмата трябва да бъде избрана чрез настискане на бутона за избор на програма, преди избирането на вариант. Не за всички програми се предлагат всички варианти (вж. Таблицата с програми). Ако един вариант не е на лице и натиснете бутона, подадения звуков сигнал е троен. Ако вариантът е налице, индикаторът на дисплея до долните бутони светва, за да покаже, че вариантът е избран.

Отложен старт

Стартът на някои програми (вж. Дисплей и Старт и програми) може да бъде отложен до 24 часа. Проверете дали водния контейнер е празен преди да зададете отложен старт.

Без намачкване пред

Този вариант е налице при избор на отложен старт. Дрехите се въртят периодично при отложението старт, за да не се намачкат дрехите.

Аларма

Налице при всички програми и дава възможност за звукова сигнализация в края на цикъла сушене, като напомня, че дрехите са готови за изваждане.

Без намачкване след

Когато е налице и бъде избран този вариант, дрехите се въртят периодично след края на циклите на сушенето и охлаждането, за предпазване на дрехите от намачкване, когато не можете да извадите дрехите непосредствено след края на програмата.

• ДИСПЛЕЙ ЗА ВРЕМЕ

Дисплеят показва оставащия интервал за отложен старт или индикация за оставащо време до края на програмата за сушене (вж. Дисплей).

Зававянето или времето до края се извеждат в часове и минути и отброява всяка минута.

При избор на програми по време, изведеното време е действително оставащото време.

При избор на автоматична програма, изведеното време е предвиденото време, оставащо до края. Когато програмата е избрана, дисплеят показва времето, нужно за изсушаване на пълно зареждане, а след около 10 минути контролерът изчислява по-точно времето за цикъла.

Дветоочието между часовете и минутите на дисплея мига, за да покаже, че отброяването на времето е обратно.

Дисплеят също показва дали има проблем със сушилнята, и ако това стане, дисплеят показва F, следвано от номер на код за проблема (вж. Отстраняване на проблеми).

• Изпразнете водния контейнер

(Ако сушилнята е свързана с канализацията тази иконка може да бъде пренебрегната, тъй като не се налага изпразване на контейнера).

Съобщенията се извеждат, за да напомнят за изпразването на водния контейнер.

Ако водния контейнер се напълни в хода на програмата, нагревателят се изключва и сушилнята прави цикъл на охлаждане. След това тя спира и съобщение ви казва [ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА].

Трябва да изпразните водния контейнер и да рестартирате сушилнята – в противен случай дрехите няма да изсъхнат. Съобщението изчезва няколко секунди след рестартиране на сушилнята. За да избегнете това, непременно изпразвайте водния контейнер при всяка употреба на сушилнята (вж. Поддръжка).

• Отваряне на вратичката

При отваряне на вратичката в хода на програма, сушилнята ще спре и ще се появят следните ефекти:

- Дисплеят ще показва ПАУЗА.
- По време на фазата на отлагането времето на отлагане ще продължава да намалява. Бутоњът Start/Pause **трябва** да бъде натиснат, за да продължи отложената програма. Дисплеят се променя и показва текущото състояние, дветоочието мига и обратното отброяване продължава.
- В частта сушене на програмата, дветоочието на дисплея спира да мига и указва, че е спряно отброяването на времето. Бутоњът Start/Pause **трябва** да бъде натиснат, за да продължи отложената програма. Дисплеят се променя и показва текущото състояние, дветоочието мига и обратното отброяване продължава.
- По време на 'Без намачкване след' (Post Care) програмата завършва. Натискането на бутона Start/Pause ще рестартира нова програма от началото.

• Система за защита на топлинната помпа

Системата на топлинната помпа има характеристиката защита на компресора, която сработва ако отворите вратичката или има прекъсване на захранването, ако изключите сушилнята. Тази система пречи на компресора на топлинната помпа да стартира 5 минути след затваряне на вратичката и стартиране на програмата.

• Забележка

При спиране на ел. захранването изключете от копчето или извадете щепсела. При възстановяване на захранването, натиснете бутона Start/Pause и програмата продължава.

Сортиране на прането

- Проверете символите върху етикетите на дрехите, за да сте сигурни че всички дрехи могат да се слагат в сушилен барабан.
- Сортирайте прането според вида на тъканите.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Затворете циповете и токите и завържете висящите колани и връзки.
- Изцедете до максимум всяка дреха за отстраняване на излишната вода.

! Не зареждайте в сушилната дрехи, от които капе вода.

Максимален товар

Не зареждайте повече от максималния капацитет. Цифрите се отнасят за сухо тегло:
Естествени влакна: най-много 7,5 кг (16,5 фунта)
Синтетични влакна: на-много 3 кг (6,6 фунта)

! НЕ претоварвайте сушилната, защото това влошава нейните функционални параметри.

Типично тегло

Заб.: 1 кг = 1000 г (1 фунт = 16 унции)

Дрехи			
Блуза	Памук	150 г	(5 ун.)
	Други	100 г	(3 ун.)
Рокля	Памук	500 г	(1ф. 2ун.)
	Други	350 г	(12 ун.)
Дънки		700 г	(1ф. бун.)
10 кърпички		1000 г	(2ф. Зун.)
Риза	Памук	300 г	(10 ун.)
	Други	200 г	(7 ун.)
Тениска		125 г	(4 ун.)

Завивки			
Олек. завивка	Памук	1500 г	(3ф. 5ун.)
(Двойна)	Други	1000 г	(2ф. Зун.)
Голяма покривка за маса		700 г	(1ф. бун.)
Малка покривка за маса		250 г	(9 ун.)
Салфетка за сервиране		100 г	(3 ун.)
на чай			
Кърпа за баня		700 г	(1ф. 6ун.)
Кърпа за ръце		350 г	(12 ун.)
Двоен чаршаф		500 г	(1ф. 2ун.)
Единичен чаршаф		350 г	(12 ун.)

В края на цикъл сушене памучните могат да бъдат все още влажни, ако сте групирали памучни и синтетика едновременно. В този случай, пуснете повторно изсушаване за кратко време.

- Заб:** Последните 3 мин. от всеки зададен интервал е охлаждане, така че трябва да го предвидите при задаване на времето, тъй като през този период прането не се суши.

Етикети за пране

Погледнете етикетите на дрехите, и особено при използване на барабанна сушилня за първи път. Следните символи са най-често срещаните:

- Позволено за машинно сушене
- Да не се суши машинно
- Машинно сушене при висока температура
- Машинно сушене при ниска температура

Неподходящо за машинно сушене

- Артикули, съдържащи каучук или подобни материали или пластмасово фолио (възглавници за спане или декоративни възглавници, или PVC дъждобрани), всякакви други запалими артикули или предмети, съдържащи леснозапалими вещества (кърпи, замърсени с лак за коса).
- Стъклени влакна (определенни типове драперии)
- Дрехи след химическо чистене
- Дрехи с ITCL код (вж **Специални облекла**). Те могат да се чистят със специални домакински препарати за химическо чистене. Следвайте инструкциите внимателно.
- Обемни, големи дрехи (юргани, спални торби, разни видове възглавници, големи покривки за легло и др.). Същите се раздуват при сушене и пречат на циркулацията на въздуха през сушилната.

Специални дрехи и артикули

Одеала и шалтета: от акрил (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) трябва да се сушат със специално внимание на НИСКА (LOW) температура. Да се избягва продължително сушене.

Дрехи с плисета и фризове: прочетете инструкциите на производителя за кушене на дрехата.

Колосани дрехи: не сушете с тези, които не са колосани. Проверете за максимално отстраняване на колосвация разтвор от прането преди поставяне в сушилнята. Не пресушавайте: колата става на прах и дрехите остават меки, което осуетява целта на колосването.

Време на сушене

Времената са приблизителни и могат да зависят от:

- Останалото количество вода в дрехите след центрофугиране: кърпите за баня и нежните тъкани задържат много вода.
- Тъкани: дрехи от еднакъв тип тъкани, но с различна структура и дебелина ще имат различно време на сушене.
- Количество пране: единични дрехи или малко количество се сушат по-бавно.

- Сухота: Ако имате намерение да гладите някои от дрехите, можете да ги извадите, докато са все още леко влажни. Другите могат да останат по-дълго, ако са ви нужни напълно сухи.
- Настройка за температура
- Стайна температура: ако помещението, където е поставена сушилнята е студено, на сушилнята е нужно повече време за изсушаване на дрехите.
- Обемни: някои обемни дрехи могат да се сушат в барабан внимателно. Предлагаме да извадите тези дрехи няколко пъти, да ги изтръскате и да ги върнете в сушилнята за доизсушаване.

! Не пресушавайте дрехите си.

Всички тъкани съдържат по малко естествена влага, която ги поддържа меки и пухкави.

Таблицата (*вж. по-долу*) представя ПРИБЛИЗИТЕЛНИТЕ времена за сушене в часове:минути, както се виждат на дисплея, времената са посочени също в минути само за справка.

Посочените времена са за автоматичните програми – сухи за шкафа (cupboard).

Заданията за сушене по време също са показани, за да ви помогнат да изберете подходящ вариант по време.

Теглата се отнасят за сухи дрехи.

Памук		1 кг	2 кг	3 кг	4 кг	5 кг	6 кг	7 кг	7,5 кг
	Авт. продължителност	0:40 - 0:60	1:00 - 1:30	1:30 - 1:40	1:40 - 2:10	2:10 - 2:40	2:40 - 3:00	3:00 - 3:10	3:10 - 3:20
	Авт., в минути	40 - 60	60 - 90	90 - 100	100 - 130	130 - 160	160 - 180	180 - 190	190 - 200
	Задание за сушене по време	0:40 или 1:00	1:00 или 1:30	1:30	1:30 или 2:00	2:00 или 2:30	2:30 или 3:00	3:00	3:00 или 3:40
Времена за сушене 800-1000 об./мин в пералнята.									
Синтетични		1 кг		2 кг		3 кг			
	Авт. продължителност	0:40 - 0:50		0:50 - 0:60		1:00 - 1:30			
	Авт., в минути	40 - 50		50 - 60		60 - 90			
	Задание за сушене по време	0:40 или 1:00		0:40 или 1:00		0:40 или 1:00 или 1:30			
Време за сушене при намалена центрофуга на пералнята.									
Деликатни (Акрили)			1 кг			2 кг			
	Авт. продължителност		0:40 - 1:20			1:20 - 2:20			
	Авт., в минути		40 - 80			80 - 140			
	Задание за сушене по време		0:40 или 1:00 или 1:30			1:30 или 2:00 или 2:30			
Време за сушене при намалена центрофуга на пералнята.									
Нежно сушене									

! Уредът е проектиран и произведен в съответствие с международните стандарти за безопасност. Тези предупреждения се дават поради съображения за безопасност и трябва да бъдат прочетени внимателно.

Обща безопасност

- Сушилният барабан не е предвиден за ползване от лица (и деца) с намалени физически, осезателни или умствени възможности, липса на опит и познания, освен когато са под наблюдение или се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за сигурността им.
- Сушилният барабан е предвиден за ползване в домакинството и не е за професионална употреба.
- Не докосвайте уреда, когато сте боси или с влажни ръце или крака.
- Изключете машината от контакта като извадите щепсела, не дърпайте кабела.
- В близост до работещия уред не трябва да има деца. След използване на сушилнята, изключете от копчето и от контакта. Дръжте вратичката затворена, за да сте сигурни, че децата няма да я използват като играчка.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят със сушилнята.
- Уредът трябва да се монтира правилно и да има добро проветрение. Входът за въздух в предната част на сушилнята и задният вентилационен отвор в никакъв случай не трябва да се запушват (вж. Монтаж).
- В никакъв случай не използвайте сушилнята, ако е поставена върху килим, чиито влакна биха попречили на въздуха, влизаш от долната страна на сушилнята.
- Проверете дали сушилнята е празна преди да я заредите.
-  Задната част на сушилнята може да се нагореци много. Не докосвайте по време на работа.
- Не използвайте сушилнята, ако филтърът, водният контейнер и филтърът на топлинната помпа не са поставени правилно по местата им (вж. Поддръжка).
- Не използвайте течни омекотители за тъкани в сушилнята, добавете ги при последното плакнене на прането.
- Не претоварвайте сушилнята (вж. Пране – за максималното натоварване)
- Не поставяйте много мокри дрехи.
- В сушилния барабан поставяйте само дрехи, които са изпратени с перилен препаратор и вода, изплакнати и преминали през центрофуга. Налице е риск от пожар, в случай че поставите за сушене дрехи, които НЕ СА изпратени с вода.
- Проверете внимателно всички инструкции върху етикетите на дрехите (вж. Пране).
- Не сушете дрехи, третирани с химикали.
- Не сушете дрехи, замърсени със запалими вещества (олио, ацетон, спирт, бензин, керосин, препаратори за петна, терпентин, восъци, препаратори за почистване на восъци и лак за коса), освен ако не са изпратени с гореща вода и допълнително количество перилен препаратор.

- Не сушете в барабана дрехи от каучук, с каучукова подплата и дрехи, възглавници с каучукови подложки, пяна (латексова пяна), каучук, пластмаси, шапки за душ, водонепроницаем текстил, непропускливи панталони или подплати, политет или хартия.
- Не сушете в барабана големи, много обемни дрехи.
- Не сушете в барабана акрилни влакна при високи температури.
- Извадете всички предмети от джобовете и особено запалките (рисък от експлозия).
- Всяка програма трябва да завърши със студена центрофуга (т.е. фаза Охлаждане).
- Не изключвате сушилнята, ако все още има дрехи вътре.
- Почиствайте филтъра след всяка употреба (вж. Поддръжка)
- Изпразвайте водния контейнер след всяка употреба (вж. Поддръжка)
- Почиствайте филтъра на топлинната помпа редовно (вж. Поддръжка).
- Не допускайте натрупване на мъх около сушилнята.
- Не се качвайте върху сушилнята. Това може да доведе до нейната повреда.
- Винаги спазвайте електрическите стандарти и изисквания (вж. Монтаж).
- Винаги купувайте оригинални резервни части и приспособления (вж. Обслужване).

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не спирайте сушилнята преди края на цикъла сушене, освен ако не извадите бързо всички дрехи и не ги прострете до разсейване на топлината.

Изхвърляне на отпадъците

- Изхвърляне на опаковъчния материал: спазвайте законовите наредби – опаковката може да се рециклира.
- Изхвърляне на старата сушилня: отрежете захранващия кабел и отстранете вратичката преди да изхвърлите старата сушилня.
- Тази сушилня има херметична топлинна помпа с газове F, които трябва да се извлекат и унищожат.

Икономия на енергия и опазване на околната среда

- Изцедете дрехите, за да отстраниТЕ излишната вода, преди да сушите в барабана (ако първо използвате пералня, изберете силна центрофуга). Чрез това ще спестите време и енергия от сушенето.
- Винаги поставяйте пълен товар – можете да спестите енергия: пълното натоварване пести енергия, единичните дрехи или малкото натоварване отнемат повече време при сушене.
- Почиствайте филтъра след всяка употреба, за да ограничите разходите за енергия (вж. Поддръжка)

Поддръжка и грижи

ВГ

Изключване на електричеството

! Изключвайте сушилнята, когато не я използвате, почиствате или по време на поддръжка.

Почиствайте филтъра след всеки цикъл

Филтърът е важна част от сушилнята: той събира мъх и пухове, образували се по време на сушене. При завършване на сушенето, почистете филтъра като го промиете под течаща вода или с прахосмукачка. При запушване на филтъра, въздущният поток в сушилнята ще намалее чувствително: времето на сушене се удължава и консумацията на енергия нараства. Това може да повреди и сушилнята.

Филтърът се намира в гнездо в предната част на сушилнята (вж. схемата). Изваждане на филтъра:

1. Издърпайте нагоре пластмасовата ръкохватка на филтъра (вж. схемата).
2. Почистете филтъра и го поставете обратно правилно. Проверете дали филтърът е поставен добре в гнездото на сушилнята.

! Не ползвайте сушилнята без да поставите обратно филтъра.

Проверявайте барабана след всеки цикъл

Завъртете барабана на ръка, за да извадите малките дрехи (носни кърпи), които са останали случайно.

Почистване на барабана

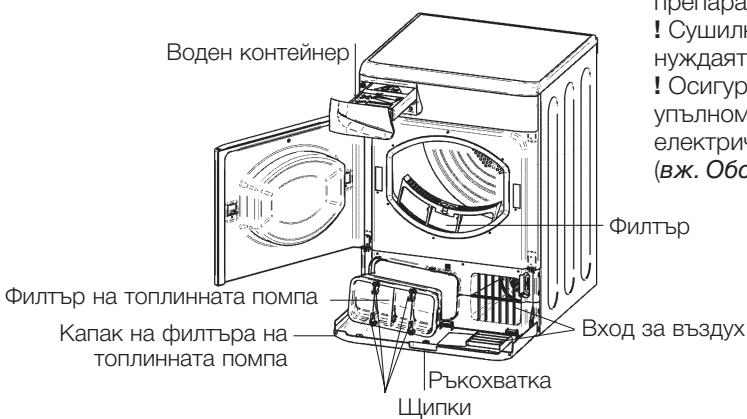
! Не използвайте абразивни материали, стоманена вълна или препарати за почистване на неръждаема стомана за чистене на барабана.

Може да се появи оцветен слой върху барабана от неръждаема стомана, това може да се дължи на комбинацията вода и /или почистващи препарати като омекотители за тъкани след прането. Този цветен слой не пречи на функционалността на сушилнята.

Изправявайте водния контейнер след всеки цикъл

Изтеглете контейнера от сушилнята и го изправнете в мивката или в канала.

Поставете добре водния контейнер на мястото му. Винаги проверявайте и изправявайте контейнера преди стартирането на новата програма.

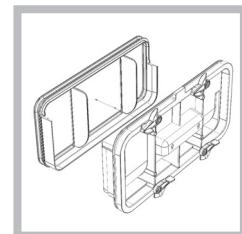


Почистване на филтъра на топлинната помпа

Периодично (на всеки 5 цикъла сушене) изваждайте филтъра на топлинната помпа и почиствайте всички натрупвания от мъх от повърхността на филтъра. Въпреки това препоръчваме почистване на филтъра след ВСЕКИ цикъл на сушене, с цел оптимизиране на функционалността на сушилнята.

За изваждане на филтъра на топлинната помпа:

1. Изключете сушилнята от контакта и отворете вратичката.
2. Отворете с изтегляне капака на филтъра на топлинната помпа (вж. схемата). Освободете 4-те щипки до вертикално положение, след това издърпайте филтъра към себе си.
3. Отделете двете части на филтъра и почистете повърхността на филтъра.



! Предната част на топлинната помпа е изработена от тънки метални пластини. Внимавайте да не ги повредите при почистване, изваждане или връщане на филтъра на топлинната помпа на мястото му.

4. Ако има натрупвания от мъх върху пластините, внимателно почистете с влажна кърпа, гъба или прахосмукачка. Не използвайте пръстите си.
5. Сглобете обратно двете части на филтъра, почистете уплътненията и поставете обратно 4-те щипки в хоризонтално положение, проверете дали са закрепени добре.

Почистване на сушилнята

- Външните части от метал или пластмаса или частите от каучук могат да се чистят с влажна кърпа.
- Периодично (на 6 месеца) чистете с прахосмукачка предната решетка на входа за въздух и въздушните отвори на гъбра на сушилнята, за да отстраните насложения мъх, прах или влакна. Също така извадете натрупвания мъх от предната част на кондензатора и филтриращите зони, почиствайте от време на време с прахосмукачка.

! Не използвайте разтворители и абразивни препарати.

! Сушилнята има специални лагери, които не се нуждаят от смазване.

! Осигурявайте редовно преглед на сушилнята от утълномощени технически лица, за да осигурите електрическата и механична безопасност (вж. Обслужване).

Отстраняване на проблеми

 Hotpoint
ARISTON

Един ден като че ли вашата сушилня не работи. Преди да потърсите сервизния център (вж. *Обслужване*), прегледайте следните съвети за отстраняване на проблеми:

BG

Проблем:

Сушилният барабан не работи.

Възможни причини / Решение:

- Щепселт не е включен в контакта или не прави контакт.
- Има прекъсване на ел.захранването.
- Изгорял е предпазителят. Опитайте да включите в контакта друг уред.
- Използвате ли удължител? Опитайте да включите кабела на сушилнята директно в контакта.
- Вратичката не е затворена добре?
- Програмата не е правилно зададена (вж. *Старт и Програми*).
- Бутон Start/Pause не е натиснат (вж. *Старт и Програми*).

Цикълът на сушене на започва.

- Задали сте отложен старт (вж. *Старт и Програми*).

Сушенето отнема дълго време.

- Филтърът не е почистен (вж. *Поддръжка*).
- Водният контейнер трябва да бъде изпразнен? Извежда се съобщение да изпразните водата? (вж. *Поддръжка*).
- Филтърът на топлинната помпа се нуждае от почистване? (вж. *Поддръжка*).
- Заданието за температура не идеалният тип за тъканите, които сушите (вж. *Старт и Програми*, и вж. *Пране*).
- Подходящото време за сушене не е избрано според натоварването (вж. *Пране*).
- Решетката на входа за въздух или задните вентилационни отвори са преградени (вж. *Монтаж*, и вж. *Поддръжка*).
- Дрехите са твърде влажни (вж. *Пране*).
- Сушилнята е претоварена (вж. *Пране*).

Съобщението 'Изпразнете водата' се извежда, а сушилнята е работила само за кратко.

- Вероятно водният контейнер не е бил изпразнен в началото на програмата. Не чакайте сигнал за изпразване на контейнера, винаги проверявайте контейнера преди започване на нова програма за сушене (вж. *Поддръжка*).

Съобщението 'Изпразнете водата' се извежда, а водният контейнер не е пълен.

- Това е нормално, **КРАЙ, ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА** се извежда като напомняне да изпразните контейнера (вж. *Дисплей и Старт и Програми*).

Програмата приключва, а дрехите са по-влажни от очакваното.

! С цел безопасност, максималното време на програмите е 4 часа. Когато автоматичната програма не е установила необходимото крайно съдържание на влага, през този интервал сушилнята завършва програмата и спира. Проверете горното и пуснете отново програмата, и ако резултатът отново е влажни дрехи, свържете се със сервизен център (вж. *Обслужване*).

Дисплеят извежда код за грешка F, следван от едно или две числа.

- Ако дисплеят показва F10 или F15:
 - Изключете от копчето и извадете щепсела. Почистете филтъра и филтъра на топлинната помпа (вж. *Поддръжка*). След това поставете отново щепсела, включете копчето и стартирайте друга програма. Ако все още се извеждат F10 или F15, свържете се със сервизен център (вж. *Обслужване*).

Дисплеят показва на кратки интервали **ВКЛЮЧЕН ДЕМО РЕЖИМ** на всеки 6 секунди.

- Сушилнята е в демонстрационен режим. Натиснете и задръжте едновременно бутоните On/Off и Start/Pause за 3 секунди. Дисплеят показва **ИЗКЛЮЧЕН ДЕМО РЕЖИМ** за 3 секунди и след това сушилнята продължава нормалната си работа.

Лампите на контролния панел на сушилнята не светят, въпреки че сушилнята е включена.

- Сушилнята е преминала към режим на изчакване с цел икономия на енергия. Това се случва, ако оставите сушилнята включена или ел.захранването е отпаднало.
 - ако оставите сушилнята без да стартирате програма
 - след завършване на програма сушене

Натиснете бутон On/Off и лампите ще се включат отново.

Обслужване

BG

Системата на топлинната помпа

Сушилнята е оборудвана с херметична система с топлинна помпа за сушене на дрехи. За да работи топлинната помпа има флуор-съдържащи парникови газове (F газове), които са включени в Протокола от Киото. Тези F газове са поставени в херметична система. Тази херметична система съдържа 0,34 кг F газ R134a, който се използва като хладоагент.

При повреда на херметичната система, същата трябва да се смени с нова херметична система. Обадете се на най-близкия сервизен център за консултация.

- **Забележка:** Газовете, които се съдържат в херметичната система не са опасни за здравето, но в случай на изтичане на същите, те оказват влияние върху глобалното затопляне.

Преди да се обадите в сервизен център:

- Използвайте ръководството за отстраняване на проблеми, за да проверите дали можете да решите проблема сами (вж. Отстраняване на проблеми).
- В противен случай, изключете сушилнята и потърсете най-близкия сервизен център.

Какво трябва да съобщите на сервизния център:

- име, адрес и пощенски код.
- телефонен номер.
- вид на проблема.
- датата на покупка.
- модел на уреда (Mod.).
- сериен номер (S/N).

Тази информация ще намерите върху табелката с данни от вътрешната страна на вратичката на машината.

Резервни части

Тази сушилня е сложна машина. Да я поправяте вие или неоторизирано лице да се опитва да я поправи може да причини вреда на едно или повече лица, може да доведе до повреда на машината и може да анулира гаранцията на резервните части. Обадете се на оторизиран техник, ако имате проблеми при използването на машината.

- **Моля, обърнете внимание:** нарушение е неквалифицирано лице да приема сервизно обслужване или поправка, която да включва разглеждане на запечатаната топлинна помпа.

Резервните части са предназначени изключително за този уред, а не за друго използване.

Сравнителни програми

- Програми, препоръчани за сравнителен тест според EN61121

Програма (EN61121)	Програма, която трябва да изберете	Размер на товара	Вариант за степен на изсушаване
Сух памук	ПАМУК ИНТЕНЗ. СУШЕНЕ		7,5 кг
Памук за гладене	ПАМУК ИНТЕНЗ. СУШЕНЕ		7,5 кг
Немачкаем текстил	СИНТЕТИЧНИ		3 кг

! Забележка: Това не е пълният списък на вариантите на програмите (вж. Старт и Програми).



Този уред съответства на следните Европейски директиви:
- 2006/95/EC (Оборудване с ниско напрежение)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC и 93/68/EEC (Електромагнитна съвместимост)

Kullanım Kılavuzu

ÇAMASIR KURUTUCU

F

Français, 1

NL

Nederlands, 18 Ελληνικά, 35

GR

BG

Български, 52

TR

Türkçe, 69

TR

İçindekiler

Önemli Bilgij, 70-71

Kurulum, 72

Kurutucunuzu nereye koymalısınız
Havalandırma
Kapağın ters yönde kullanımı için talimatlar
Su boşaltımı
Elektrik bağlantısı
Kurutucuya kullanmaya başlamadan önce

Kurutucunun tanımı, 73

Kapağı nasıl açacaksınız
Özellikler
Kontrol paneli

Ekran, 74-76

Başlatma ve Programlar, 76-79

Program seçimi
Özel programlar
Program opsiyon değiştiricileri
Program tablosu
Kontroller

Çamaşırılar, 80-81

Çamaşırıları sınıflandırma
Yıkama etiketleri
Özel giysiler
Kurutma Süreleri

Uyarılar ve Öneriler, 82

Genel güvenlik
Elden çıkarma
Enerji tasarrufu ve çevreye saygı

Bakım ve Temizlik, 83

Elektriğin kapatılması
Her kullanım sonrasında filtrenin temizlenmesi
Her kullanım sonrasında su haznesini boşaltın
Her kullanımdan sonra tamburu kontrol edin
Isı Pompa Filtresini temizleme
Kurutucuya temizleme

Sorun giderme, 84

Servis, 85

Yedek parçalar

TCD851 AX

Kurutucuyu ilk kez açtığınız zaman
istediğiniz dili seçmelisiniz 74.
sayfaya bakınız

! Gerektiğinde başvurmak için bu kitapçıyı kolay ulaşılabilir bir yerde saklayın. Taşındığınız takdirde yanınızda
götürün, cihazı sattığınız veya bir başkasına verdığınız takdirde, bu kitapçığın kurutucu ile birlikte verildiğinden emin
olun, böylelikle cihazın yeni sahibi cihazın çalışması ile ilgili uyarılar ve öneriler hakkında bilgi sahibi olabilecektir.

! Talimatları dikkatle okuyun; izleyen sayfalar kurulum hakkında önemli bilgiler ve cihazın çalışmasıyla ilgili öneriler
icermektedir.



Bu simbol size kullanım kılavuzunu okumanızı hatırlatır.



Önemli Bilgi

TR

Kondenser kurutucunuzun verimli çalışabilmesi için, aşağıda belirtilen düzenli bakım programına uymanız gereklidir:

Tüy Filtresi...

! Tüy滤resi HER kurutma işlemi sonrasında TEMİZLENMELİDİR.

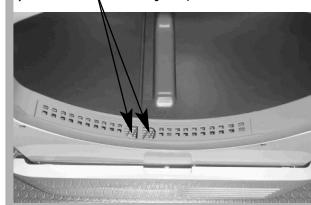
ADIM 1.

Kurutucunun kapağını açın.



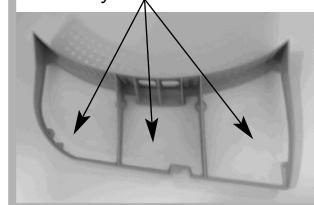
ADIM 2.

Filtreyi dışarı çekin (iki parmak ucuya).



ADIM 3.

Filtre ağında birikenleri temizleyin.



ADIM 4.

Filtreyi geri takın - Filtre yerine takılı değilken kurutucuyu ASLA çalıştırımayın.



! Filtrenin HER kullanım sonrasında temizlenmemesi, kurutucunuzun kurutma performansını etkileyecektir.

- Aksi taktirde Kurutma daha uzun sürede gerçekleşecektir, bunun neticesinde kurutma sırasında daha fazla elektrik tüketilecektir.

Su Haznesi...

! Su Haznesi HER kurutma işlemi sonrasında BOŞALTILMALIDIR.

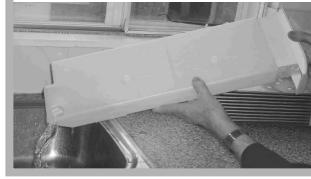
ADIM 1.

Su haznesini kendinize doğru çekin ve kurutucudan tamamen çıkartın.



ADIM 2.

Su haznesinde birikmiş tüm suyu boşaltın.



ADIM 3.

Su haznesini geri takın, yerine tamamen oturduğundan emin olun.



! "Su Haznesini Boşalt" mesajı size her programın başında ve sonunda su haznesindeki suyu boşaltmanızı hatırlatır.



! Su haznesini boşaltmamak şunlara neden olur:

- Makine ıslitmayı durdurur (kurutma işlemi sonunda çamaşırlar hala ıslak kalabilir).
- "Su Haznesini Boşalt" mesajı size su haznesinin dolu olduğunu söyleyecektir.

Su Toplama Sistemini Çalışmaya Hazırlama

Kurutucunuz yeniyken, sistem hazırlanana kadar su haznesi su toplamayacaktır...bu 1 veya 2 kurutma işlemi sürer. Hazırlandıktan sonra her kurutma işleminde su toplanacaktır.

Isı Pompası Filtresi Ünitesi...

! Doğru kurutma performansını korumak için her beş kurutma işleminde bir filtredeki tüyleri temizlemelisiniz. Ancak, en yüksek performans ve enerji tasarrufu için filtrenin her kurutma işlemi öncesinde temizlenmesini tavsiye ederiz.

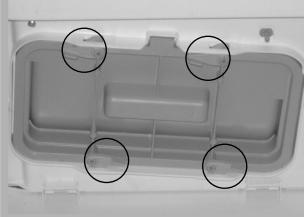
ADIM 1.

Isı Pompası Filtresinin kapağını açın
- Kolu tutun ve kendinize doğru çekin.



ADIM 2.

4 klibi dikey pozisyona döndürerek ve sonrasında kendinize doğru çekerekfiltreyi çıkarın.
(Filtrede biraz su olabilir, bu normaldir).

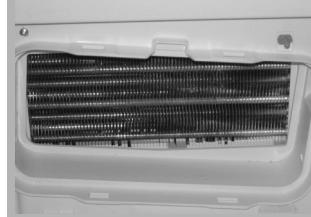


! UYARI:

Isı pompasının ön kısmı ince metal plakalardan yapılmıştır. Filtre ünitesini temizlerken, çıkartırken veya yerine takarken bunların zarar görmemesine ve bir tarafınızın kesilmemesine dikkat edin.

ADIM 3.

Filtre üzerinde tüy birikimi oluşmuşsa bunları nemli bir bezle, süngerle veya bir elektrik süpürgesi ile dikkatle temizleyip çıkarın
ASLA parmaklarınızı kullanmayın.



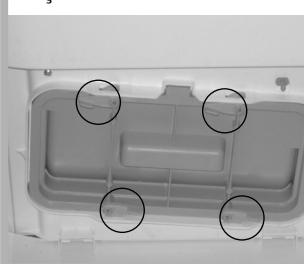
ADIM 4.

Filtre ünitesini iki parçasını birbirinden ayırin ve滤re gözeneklerinin iç yüzeyindeki biriken tüyleri temizleyin.
- tokaları temizleyin ve iki parçayı tekrar birleştirin.



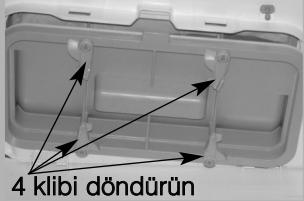
ADIM 5.

Filtre ünitesini tekrar yerine takın
- Üniteyi tam olarak içeriye itilmesini sağlayın, daha sonra kapağı kilitlemek için 4 klibi yatay pozisyonaya çevirin.



- Kontrol edilecek husus:

- 4 klabin geri yatay 'kilit' konumlarına yeniden getirilmeleridir.



! Isı Pompası Filtresinin temizlenmemesi kurutma performansını azaltacaktır ve kurutucunuzun zamansız işgörmezliğine neden olabilir. Kurutma performansını korumak için her işlem sonrasında bu filtreyi temizlemenizi tavsiye ederiz.

Kurulum

TR

Kurutucunuzu nereye koymalısınız

- Alevler cihaza zarar verebileceği için kurutucuyu gaz ocaklarından, fırınlardan, ısıticilardan ve ocaklardan uzaka yerleştirin.
- Cihazı tezgah altına monte edecekseñiz, üst ile arasında 10mm boşluk bırakmayı unutmayın, yanlardan ve yanal dösemelerden veya duvarlardan bırakılması gereken boşluk ise 15 mm'dir. Bu gereken hava devridaimini sağlar. Arka havalandırmaların engellenmediğinden emin olun.

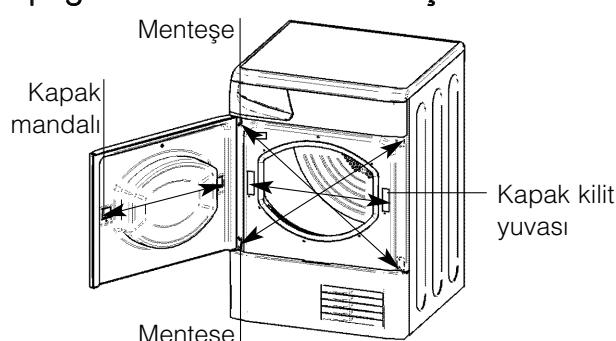
Havalandırma

Kurutucu kullanımda olduğunda, yeterli havalandırma olmalıdır. Kurutucu ıslak olmayan ve uygun şekilde havalandırılan bir ortama koyduğunuzdan emin olun. Kurutucu etrafındaki hava akışı yıkama sırasında üretilen suyun yoğunlaşması için gereklidir, kurutucu dolap içinde veya tamamen kapalı ortamda verimli çalışmaz.

! Kurutucunun dolap içine monte edilmesini tavsiye etmeyiz ancak kurutucu asla kilitlenebilir kapı, sürgülü kapı veya menteşesi kurutucunun kapağınnıyla ters yönde olan bir kapı arkasına monte edilmemelidir.

! Kurutucu küçük veya soğuk odada kullanılırsa, bir miktar yoğunlaşma gerçekleşebilir.

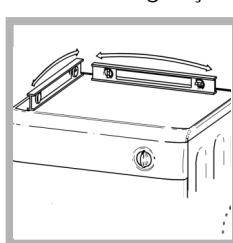
Kapağın Ters Yände Kullanımı İçin Talimatlar



Kurutucunuzun kapısı ters yöne alınabilir ve kolaylıkla değiştirilebilir. Menteşe braketlerini ve boşluk vidalarını diagonal olarak değiştirin. Kapı mandalını ve karşılık gelen kilit yuvasını boşluk plakaları ile değiştirin (bkz yukarıdaki çizim).

Kurutucunuzu nasıl düzeyleyeceksiniz

Kurutucu doğru çalışması için düzgün bir yüzeye kurulması gereklidir. Kurutucunuza nihai yerine kurduğunuz zaman, önce yan kısımların, sonra ön ve arka kısımların aynı hızada olup olmadığını kontrol edin. Kurutucu düzgün bir şekilde yerleşmemişse hizalanmayı sağlayanaya kadar öndeeki iki ayaga yukarı veya aşağıya doğru ayarlayın.



Su boşaltımı

Kurutucunuz gider yakınına kurulduysa, suyu bu gidere boşaltabilirsiniz. Bunu yapmak su haznesini boşaltma ihtiyacını karşılar. Kurutucu çamaşır makinesi üstüne veya yanına kurulduysa aynı gideri paylaşabilir. Giderin yüksekliği kurutucunun altından 1m'den az olmalıdır.



Hortumu gösterilen konumdan çıkarın (bkz çizim).



Hortumu gösterilen yeni konuma uygun uzunlukta ayarlayın (bkz çizim).

! Kurutucu nihai konumdayken hortum ezilmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.

Elektrik bağlantıları

Fisi elektrik prizine takmadan önce aşağıdakilerden emin olun:

- Priz topraklı olmalıdır.
- Priz cihazın nominal değer etiketinde gösterilen maksimum güç değerine dayanabilmelidir (bkz Kurutucunun Tanımı).
- Voltaj nominal değer etiketinde gösterilen değerler içinde olmalıdır (bkz Kurutucunun Tanımı).
- Priz kurutucunun fışına uygun olmalıdır. Böyle olmadığı takdirde fisi veya prizi değiştiren.

! Kurutucu korunaklı olsa bile dış mekanda kurulmamalıdır. Yağmur veya fırtınaya maruz kalması çok tehlikeli olabilir.

! Kurulumun ardından kurutucunun elektrik kablosu ve fisi kolay ulaşılabilir olmalıdır.

! Uzatma kablosu kullanmayın.

! Güç kablosu büükülmemeli veya ezilmemelidir.

! Elektrik kablosu periyodik olarak kontrol edilmeli, gereği takdirde bu kurutucu için özel olarak hazırlanmış bir kablo ile ve sadece yetkili teknisyen tarafından değiştirilmelidir. (bkz Servis). Yeni veya daha uzun kablolar yetkili satıcılarından satın alınabilir.

! Üretici bu kurallara uyulmamasından kaynaklanabilecekler konusunda hiç bir sorumluluk kabul etmez.

! Yukarıdakilerle ilgili bir sorunuz olduğu takdirde kalifiye elektrikçiye danışın.

Kurutucuya kullanmaya başlamadan önce

Kurutucunuz kurulduktan ve kullanılmaya başlamadan önce, taşıma sırasında birikmiş olabilecek tozları temizlemek için tamburun içini silin.

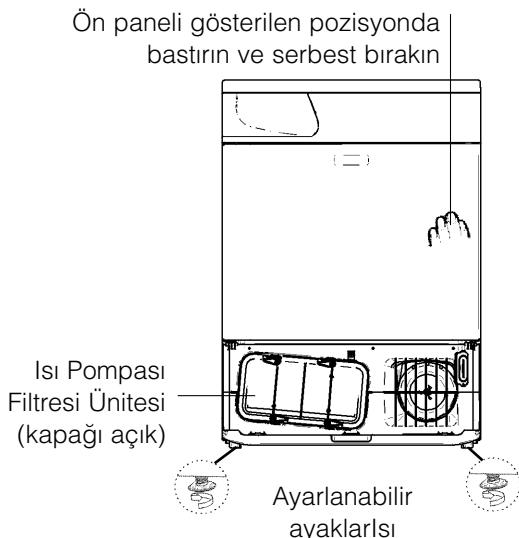
! **UYARI:** Kurutucunuza kullanmadan önce en az 6 saat boyunca dik bir durmasını sağlayın.

Kurutucunun Tanımı

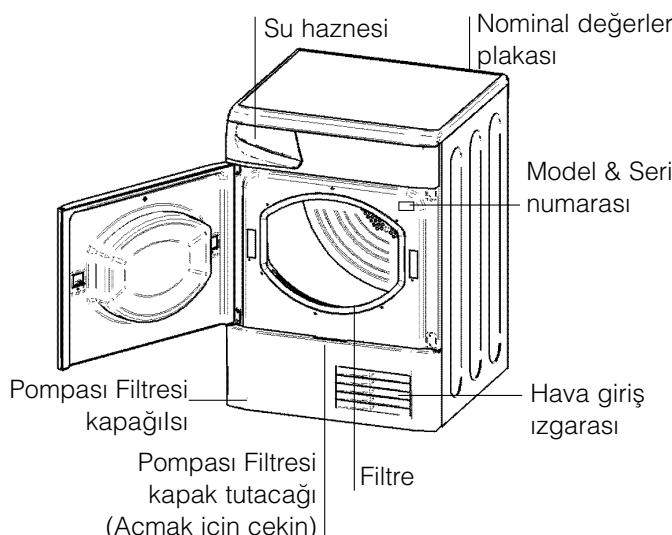
Hotpoint
ARISTON

TR

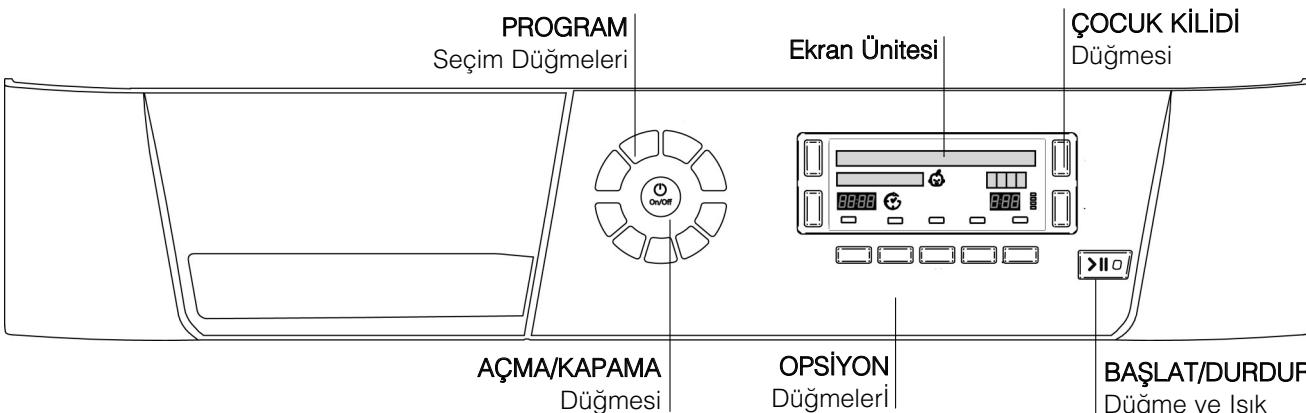
Kapağı açmak için



Özellikler



Kontrol paneli



AÇMA/KAPAMA düğmesi/İşığı : Kurutucu çalışıyorsa, bu düğmeye basıldığında kurutucu durur. Tekrar bastığınızda, kurutucu tekrar çalışır.

PROGRAM seçim düğmeleri programları kurar: seçmek istediğiniz programın düğmesine basınız (bkz. *Başlatma* ve *Programlar*).

OPSİYON düğmeleri / göstergeleri: Bu düğmeler seçtiğiniz program için kullanılabilir opsiyonları belirler (bkz. *Kontroller*). Düğmelerin bitişliğindeki ekran ünitesindeki göstergeler opsyonun seçildiğini göstermek için ışık verir.

Bir program seçmek istediğiniz zaman **>II BAŞLAT / DURDUR** düğmesine basın. Bu düğmeye bastığınız zaman bir bip sesi oluşacak ve görüntü **DURAKLAT** olarak gösterilecektir. Bir program çalışırken, bu butona basmak programı Durdurır ve kurutmayı durdurur. Program çalışırken ışık yeşildir, program duraklatıldığından turuncu yanıp söner veya bekleme modunda program başlatılması bekleniyorsa yanıp söner (bkz. *Başlatma* ve *Programlar*).

Görüntüleme Ünitesi seçilmiş program ve ilerleyişine dair uyarılar ve bilgi verir (bkz. *sonraki sayfa*).

ÇOCUK KİLİDİ düğmesi/ : Programınızı ve herhangi bir opsiyonu seçtiğten sonra bu düğmeye basın ve basılı tutarsanız program ayarlarının değişmesini önlersiniz, ekranda kısa bir süre **KİLİTLİ** ibaresi belirecektir. İkonun ışığı yanıyorsa, diğer düğmeler ve program düğmesi devre dışı bırakılmıştır. İptal etmek için düğmeyi basılı tutun: o zaman ikonun ışığı sönecek, ekranda kısa bir süre **KİLIT AÇIK** ibaresi belirecektir.

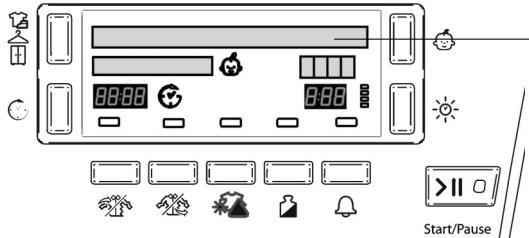
Not: Bu çevirmeli kurutucu, yeni enerji tasarrufu yönetmeliklerine uygun olarak, yaklaşık 30 dakika boyunca hiçbir etkinliğin tespit edilmemesinin ardından devreye giren otomatik bekleme sistemi ile donatılmıştır. Kısa bir süre AÇMA-KAPAMA (On-Off) düğmesine basın ve makinenin tekrar başlamasını bekleyin.

Ecran

TR

Dilinizi seçme

Kurutucuya ilk kez açığınız zaman mevcut listeden tercih ettiğiniz dili seçmelisiniz.



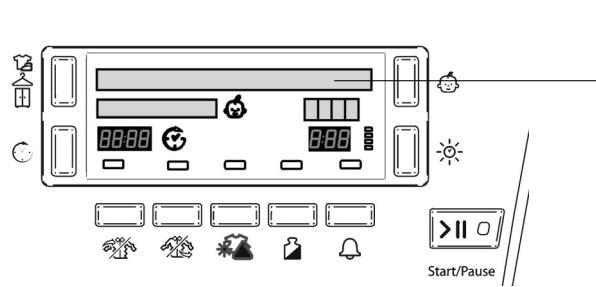
Değiştirmek için: Geçerli dil seçiminin, ekrannın ilk satırında yanıp sönmesi gereklidir.

- 3 düğmenin üçüne de: 5 saniye basın ve basılı tutun.
- Listeyi yukarı veya aşağı kaydırın için Çocuk Kilidine veya Zamanlı Kurutma düğmesine basın.
- İstediğiniz dil ekranın üst satırında yanıp sönmeye başladığı zaman, Kuruluk Düzeyi düğmesine basarak tercihinizi seçebilirsiniz.

Ekrani anlamak

Program seçimi ve ekran

İlgili düğmesini seçince, seçilen program ekranın ilk satırında gösterilir; bu mesaj programın çalışması müddetince gösterilir.



PAMUKLU YÜKSEK ISI	
PAMUKLU DÜŞÜK ISI	
SENTETİKLER	
NEVRESİM TAKİMLARI	
KOLAY ÜTÜ	
HAVALANDIRMA	
HASSAS ÇAMAŞIRLAR	
WOOLMARK	

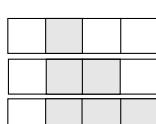
M Bellek düğmesini seçtiğiniz zaman Ekran size seçtiğiniz programın adından önce 'M' harfini gösterecektir.
Örn. **M PAMUKLU YÜKSEK ISI** (bkz. Başlatma ve Programlar).

Kuruluk seviyeleri

Farklı kuruluk seviyeleri olan otomatik bir program seçimi sırasında (bkz. Programlar Tablosu) :

Ekranın ikinci satırı size gereken kuruluk düzeyini gösterir ; Kuruluk Seviyesi düğmesine her basısta listede aşağıda gelen bir sonraki tercih seçilmiş olur ve ekranда görüntülenir.

ÜTÜYE HAZIR
ASMAYA HAZIR
TAM KURUTMA

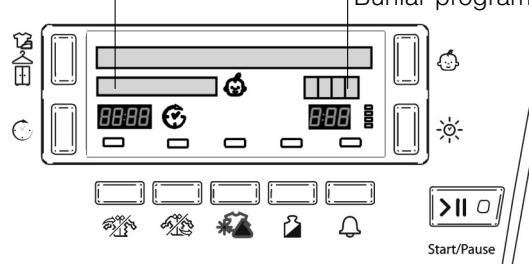


ÜTÜYE HAZIR: Elbiselerinizi ütülenmeye hazır olacak şekilde kurutur.

ASKIYA HAZIR: Elbiselerinizi asmaya hazır olacak şekilde kurutur.

TAM KURUTMA: Elbiselerinizi giymeye hazır olacak şekilde kurutur.

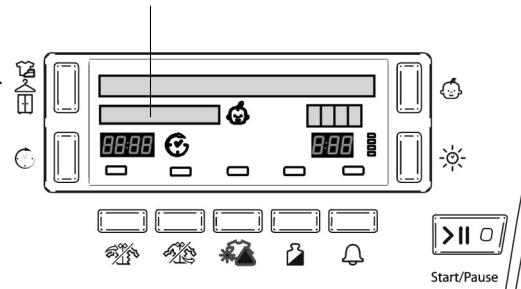
Ayrıca ekranında seçiminize bağlı olarak bir, iki veya üç blok görüntülenir.
Bunlar programların ilerlemesi sırasında görüntülenir.



Programın ilerlemesi

Ekranın ikinci satırı program ilerledikçe programın durumunu gösterir :
(uzun mesajlar satır boyunca kayar)

KIRIŞIK AZALTMA	(eğer  opsyonu varsa ve seçilmişse).
KURUTMA	
SOĞUK SUDA ÇEVİRME	
PROGRAM SONU KIRIŞIK AZALTMA	(eğer  opsyonu varsa ve seçilmişse).
SIKMA SONU SU BOŞALTMA	

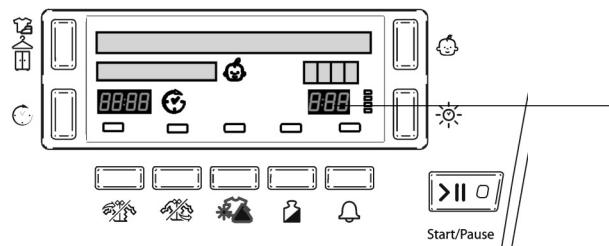


Karışık Kurutma opsyonu  varsa ve seçilmişse bu satır farklı kuruluk düzeylerine ulaşıldığı zaman görüntülenir.

ÜTÜLEMELYE HAZIR
ASKIYA HAZIR

Zamanlı kurutma

Zamanlı Kurutma opsyonu olan bir programı seçtikten sonra Zamanlı düğmesine  basın ve düğmeye her basmanız ve bırakmanız sonrasında ekranda seçilen zaman artırılacaktır (bkz. Başlatma ve Programlar).



Her basmada görülen artış gerçekleşir:

0:40 1:00 1:30 2:00 2:30 3:00 3:40 ve sonra **[]**, görünür ve sonra aynı artış tekrarlanır.

Hassas çamaşırın **2:30** kadar maksimum zamanı vardır.

Zamanın sağ tarafındaki çubuklar zaman seçilen zaman süresini göstermek için yanar:

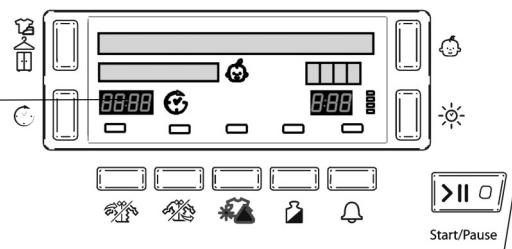


Seçilen zaman program başladıkten sonra görüntülenerek kalır.

Geciktirme, ve Bitirme Zamanı

Bazı programların başlangıcı geciktirmeli olabilir (bkz. Başlatma ve Programlar). Geciktirme düğmesine  basınca ikon yanıp söner.

Geciktirme düğmesine  her basış geciktirme ayarını 1 saatlik artışlarla şöyleden ileri alır: **1h** den **24h** ye, daha sonra **OFF** a ve birkaç saniye sonra geciktirme iptal olur.



Geciktirme süresi, ekranda Geciktirme düğmesinin yanında gösterilir.

Başlat / Durdur düğmesine  basıldıktan sonra ekranda geciktirme süresinin dakika olarak geriye sayması görüntülenir. Ekranın ikinci satırında **BAŞLAMAYA KALAN SÜRE** ibaresi belirir.

Geciktirme süresi bittiğinden sonra (veya geciktirme seçili değilse tüm program için): Otomatik programlarda Bitmeye Kalan Süre veya zamanlanan program süresinde kalan mevcut zaman ekranın bu bölümünde gösterilir.

Ecran

TR

Uyarılar

Ekranın ikinci satırı da uyarıları ve hatırlatmaları verir:
(Hatırlatıcı ibareler programın sonunda belirir)

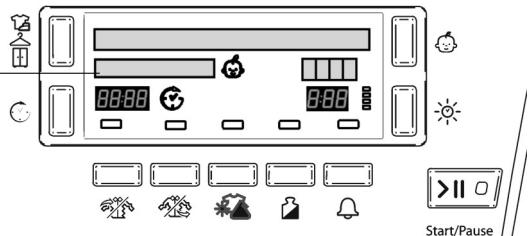
SIKMA SONU SU BOŞALTMA

- Kurutucunun su haznesini her kullanımından sonra boşaltılmasını hatırlatıcı ibare (bkz. Bakım).

SU HAZNESİNİ BOŞALT

- Su haznesinin dolu olduğunu belirtir. Mesaj boş su haznesi yerleştirilene kadar birkaç saniye devam eder; bunun gerçekleşmesi için kurutucunun çalışıyor olması gereklidir (bkz. Kontroller).

Not: Su haznesi dolarsa ve bu mesaj görüntülenirse, ısı kapalı duruma geçer ve giysilerinizi kurutulamaz.



KONDENSERİ TEMİZLEYİN

- Bu mesaj Isı Pompası Filtresi (bkz. Bakım) her 5 kurutma işleminde bir temizlemeniz gerektiğini gösterir (bununla birlikte her kurutma işlemi sonrasında temizlemeniz öneririz). Sonraki programı bitirdiğiniz zaman mesaj iptal edilir.

FİLTREYİ TEMİZLE

- Kurutucuya her kullanımınızda Filtreyi temizlemenizi hatırlatır (bkz. Bakım).

Başlatma ve Programlar

Program seçimi

- Kurutucunun fişini prize takın.
- Çamaşırınızı kumaş tipine göre ayırin (bkz Çamaşırılar).
- Kapağı açın ve filtrenin temiz olduğundan, su haznesinin boş ve yerinde olduğundan emin olun (bkz Bakım).
- Makineyi doldurun ve çamaşırların kapağı sıkışmadığından emin olun. Kapağı kapatın.
- Ekranın ışığı yanmıyorsa: AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.
- Programlar Tablosunu (bkz. Programlar) ve her kumaş tipi için ölçümleri gözden geçirerek, kurutulan kumaş tipine tekabül eden Program Seçimi düğmesine basın (bkz. Çamaşırılar).
 - M düğmesi seçilirse 7, 8 ve 9. adımlar (aşağıya bakın) gerekli değildir.
- Zamanlı Kurutma veya Kuruluk Düzeyleri opsyonunu seçin:
 - Opsiyon Zamanlı Kurutma ise, gerekli zaman görüntüleneneye kadar Zamanlı düğmesini basın ve bırakın.
 - veya - Önceden tanımlanmış kuruluk ayarlarını değiştirmek için gereken seviye belirlenile kadar Kuruluk Seviyeleri düğmesine basın ve bırakın.
- Ayrıntılı bilgi için Programlar Tablosuna bakınız.
- Gerekiyorsa gecikme ve diğer seçenekleri ayarlayın (bkz. Ecran).
- Eğer uyarıcı sesin programın sonunda uyarmasını isterseniz ALARM butonuna basın.

Hafıza düğmesi M:

Bu düğmeye ilk defa bastığınız zaman ekranın ikinci satırında

KAYIT İÇİN BASILI TUTUN ibaresi belirecektir.

Tercih ettiğiniz programı ve opsiyonları seçtikten sonra bu ayarları Hafıza düğmesine basarak ve en az 5 saniye basılı tutarak kaydedebilirsiniz, sesli uyarıcı daha sonra bip sesi verecek ve ekranın ikinci satırında **M** ibaresi belirecektir. Bu programa bir daha gerek duyduğunuz zaman önce M düğmesine sonra Başlat / Durdur düğmesine **>II** basin ve bu program çalışacaktır.

Eğer isterseniz, yeni bir program ve / veya opsiyonları seçerek ve M düğmesine basarak ve basılı tutarak (yukarıdaki gibi) kaydettiğiniz favori tercihinizi değiştirebilirsiniz.

- Başlamak için BAŞLAT/DURDUR **>II** düğmesine tekrar basın. Ekran bitmeye kalan süreyi tahmini olarak gösterecektir.
- Kurutma programı sırasında, çamaşırınızı kontrol edebilir ve diğerleri kurumaya devam ederken kurumuşları alabilirsiniz. Kapağı tekrar kapadığınızda, kurutmaya devam etmek için BAŞLAT/DURDUR **>II** düğmesine tekrar basın.
- Çamaşırınızı kontrol etmek için kapağı açarsanız, ısı pompası kompresörü siz kapıyı kap attıktan ve Başlat / Durdur düğmesine bastıktan sonra 5 dakika boyunca çalışmayaçağ için kurutma süresini uzatmış olursunuz (bkz. Kontroller).
- Kurutma Programlarının son birkaç dakikasında program tamamlanmadan önce son DÖNDÜREREK SOĞUTMA fazına is girilir (kumaşlar soğutulur), her zaman bu aşamanın tamamlanmasına izin verilmelidir.
- Uyarı sesi (eğer seçilmişse) programı tamamlandığı zaman sizi uyarır ve Ekranda **PROGRAM SONU KIRIŞIK AZALTMA** ibaresi belirir. Kapağı açın, çamaşırıları çıkarın,filtreyi temizleyin ve yerleştirin. Su Haznesini boşaltın ve yerine yerleştirin (bkz. Bakım).
- Bakım Sonrası Opsiyonu seçildiyse ve çamaşırıları hemen çıkarmazsanız, kurutucu bazen 10 saat veya siz kapağı açana kadar belirli aralıklarla dönecektir.
- Kurutucuya fişten çekin.

Başlatma ve Programlar

 **Hotpoint**
ARISTON

TR

Özel programlar

Program Kolay Ütü

Kolay Ütü kısa 10 dakikalık bir programdır (8 dakika ıslıtma ardından 2 dakika döndürerek soğutma), aynı konumda/pozisyonda uzun süre tutulan giysilerin liflerini açar. İşlem lifleri rahatlatır, ütelenmelerini ve katlanmalarını kolaylaştırır.

! Kolay Ütü **kurutma programı değildir** ve ıslak giysiler için kullanılmamalıdır.

En iyi sonuçlar için:

1. Maksimum kapasiteden fazlasını yüklemeyin.

Bu ağırlıklar kuru ağırlıkları gösterir:

Kumaş	Maksimum yük
Pamuk ve Pamuk karışımıları	2.5kg
Sentetikler	2kg
Kot	2kg

2. Program bitince çamaşırı hemen boşaltın, giysileri asın, katlayın veya ütleyin ve dolaplara yerleştirin.

Bu mümkün olmadığından programı tekrarlayın.

Kolay Ütü etkisi bir kumaştan diğerine farklılık gösterir. Pamuklu ve Pamuklu karışımı gibi geleneksel kumaşlarda iyi sonuç verir, akrilik dokumalarda ve Tencel® gibi malzemelerde daha az sonuç verir.

Yünlüler

- Bu program sembolüne sahip güvenli giysileri kurutmak içindir 
- 1 kg'a kadar çamaşır (yaklaşık 3 süveter) için kullanılabilir.
- Kurutma öncesinde giysilerin ters yüz edilmesini tavsiye ederiz.
- Bu program yaklaşık 60 dakika sürer ancak yükün miktarına ve yoğunluğuna ve çamaşır makinesinde kullanılmış sıkma hızına bağlı olarak daha uzun sürebilir.
- Bu program ile kurutulan çamaşırı giyilmeye hazırlır, ancak bazı ağır giysilerdeuçlar hafif ıslak kalabilir. Bunların doğal şekilde kurumasını sağlayın, aşırı kurutma giysiye zarar verebilir.

! Diğer malzemeler gibi, yünün çekmesi de geri döndürülemez örn. çektiği takdirde orijinal boyutuna ve şecline geri dönmez.

! Bu program Akrilik giysiler için uygun değildir.

Program opsion değiştiricileri

Karışık Kuru

Pamuklu Yüksekısı ve Sentetik programlarında mevcuttur.

Bu opsion Tam Kuru veya Asılmaya Hazır kuruluk düzeyi seçildikten sonra kullanılır. Bu opsion size kumaşları Asılmaya Hazır veya Ütlenmeye Hazır kuruluk düzeyine geldiği zaman çıkarma olanağı sağlar.

Kurutucu, kumaşların Ütlenmeye Hazır seviyeye geldiğini tespit ettiği zaman ekranda **ÜTULEMEYE HAZIR** ibaresi belirir ve uyarıcı ses yaklaşık 2 dakika boyunca çalar; kapağı açın ve ütlenmesi gereken malzemeleri çıkarın.

Daha sonra kapağı kapatın ve Başlat / Durdur düğmesine  basın ve program devam edecektir.

! Kapağı 2 dakikalık süre içinde açmazsanız, kurutucu siz Başlat / Durdur düğmesine basmadan kurutmaya devam edecektir.

Askıya Hazır programı daha sonra devam eder ve **SIKMA SONU SU BOŞALTMA** ibaresi ile biter.

Tam Kurutma programı kurutucu kumaşların Askıya Hazır kuruluğa eriştiğini tespit ettiği zamana kadar devam eder. ekranda **ASKIYA HAZIR** ibaresi belirecek ve sesli uyarı 2 dakika çalacaktır, kapağı açın ve kurutmayı asarak bitirmek istediğiniz kumaşları çıkarın.

Daha sonra kapağı kapatın ve Başlat / Durdur düğmesine  basın ve program devam edecektir.

! Kapağı 2 dakikalık süre içinde açmazsanız, kurutucu siz Başlat / Durdur düğmesine basmadan kurutmaya devam edecektir.

Tam Kurutma düzeyine ulaşıldığı zaman, kurutucu döndürerek soğutmayı bırakacaktır (ve, eğer seçilmişse Bakım Sonrası programını) ve tamamlandı ve **SIKMA SONU SU BOŞALTMA** ibaresi ile bitecektir.

Mini Yük

Pamuklu Yüksekısı ve Sentetik programları ile mevcuttur. 1 ve 2 kg arasındaki ağırlığa sahip kumaşlar için kullanılabilir. Bu program küçük yüklemeler için otomatik programı optimize eder ve Bitmeye Kalan Süre tahminini güçlendirir.

Başlatma ve Programlar

TR

Program Tablosu

! Ekran yanmıyorsa; Açıma/Kapama düğmesine basın ve program seçin.

Program	Ne işe yarar...	Nasıl ayarlanır...	Not:
Pamuklular Yüksek İsı 	Pamuklu giysilerinizi Yüksek İsında kurutur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pamuklular-Yüksek İsi düğmesine basın. 2. Zamanlı veya Otomatik psiyonunu seçin. - Zamanlı Kurutmayı seçerseniz, sonraki sayfaya bakınız, ya da... - Önceden tanımlanmış kuruluk ayarlarını değiştirmek için, gereken seviye ekranda görüntülene kadar, Kuruluk Seviyeleri düğmesine basın ve bırakın. 3. Gerekliyorsa Opsiyonları seçin. 4. BAŞLAT/DURDUR düğmesine basın >II 	Opsiyonlar: Alarm , Zaman Geciktirme Bakım Öncesi , Bakım Sonrası Mini Yük , *Karışık Kurutma Kuruluk opsiyonları: Otomatik Önceden tanımlanmış
Pamuklular Düşük İsı 	Pamuklu giysilerinizi Düşük İsında kurutur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pamuklular - Düşük İsi düğmesine basın. 2. Bir kurutma süresi seçin, bkz. Zamanlı , sonraki sayfa. 	Opsiyonlar: bkz. Zamanlı , sonraki sayfa
Sentetikler 	Sentetik giysilerinizi Yüksek İsında kurutur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sentetikler düğmesine basın. 2. Zamanlı veya Otomatik psiyonunu seçin. - Zamanlı Kurutmayı seçerseniz, sonraki sayfaya bakınız, ya da... - Önceden tanımlanmış kuruluk ayarlarını değiştirmek için, gereken seviye ekranda görüntülene kadar, Kuruluk Seviyeleri düğmesine basın ve bırakın. 3. Gerekliyorsa Opsiyonları seçin. 4. BAŞLAT/DURDUR düğmesine basın >II 	Opsiyonlar: Alarm , Zaman Geciktirme Bakım Öncesi , Bakım Sonrası Mini Yük , *Karışık Kurutma Kuruluk opsiyonları: Otomatik Önceden tanımlanmış
Nevresim & Banyo 	Havlularınızı ve Nevresimlerinizi Yüksek İsında kurutur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nevresim & Banyo düğmesine basın. 2. Gerekliyorsa Opsiyonları seçin. 3. BAŞLAT/DURDUR düğmesine basın >II 	Opsiyonlar: Alarm , Zaman Geciktirme Bakım Öncesi , Bakım Sonrası • Otomatik program
Yünlüler 	Yünlü giysilerinizi kurutur, (bkz önceki sayfa).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Yünlü düğmesine basın. 2. Gerekliyorsa Opsiyonları seçin. 3. BAŞLAT/DURDUR düğmesine basın >II 	Opsiyonlar: Alarm • Otomatik program
Hassas çamaşırılar (Örneğin Akrilikler)	Elbiselerinizi Düşük İsı ayarında, giyilmeye hazır olacak şekilde kurutur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hassas çamaşır düğmesine basın. 2. Eğer Zamanlı program gerekiyorsa (bkz. Zamanlı, sonraki sayfa). Aksi halde önceden tanımlanmış ayar Otomatik'tir. 3. Gerekliyorsa Opsiyonları seçin. 4. BAŞLAT/DURDUR düğmesine basın >II 	Opsiyonlar: Alarm , Zaman Geciktirme Bakım Öncesi , Bakım Sonrası • Önceden tanımlanmış ayar Otomatik'tir.
Havalandırma 	Elbiselerinizi serin hava ile havalandıran 20 dakikalık program. Sıcak giysileri serinletmek için de kullanınız.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Havalandırma düğmesine basın. 2. Gerekliyorsa Opsiyonları seçin. 3. BAŞLAT/DURDUR düğmesine basın >II 	Opsiyonlar: Alarm
Kolay Ütü 	Kısa program (yaklaşık 10 dakika) ütülemeye hazır giysilerin liflerini yumusatır.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kolay Ütü düğmesine basın. 2. Gerekliyorsa Opsiyonları seçin. 3. BAŞLAT/DURDUR düğmesine basın >II 	! Bu bir kurutma programı değildir (bkz. önceki sayfa).
			Opsiyonlar: Alarm

Not: * Karışık Kurutma sadece Tam Kurutma ve Askıya Hazır'da vardır (bkz. Program opsiyon düzenleyicileri).

Başlatma ve Programlar

 **Hotpoint**
ARISTON

TR

Zamanlı programlar tablosu: Önce bir program seçin (bkz. *Programlar Tablosu*).

Zamanlı Kurutma  (0:40, 1:00, 1:30, 2:00, 2:30 3:00 veya 3:40 Saat: Dakika)	Zamanlı Kurutmayı her zaman 1 kg, dan az yükler için veya farklı bir kuruluk sonucu tercih ettiğiniz zaman kullanın. Isı ayarı seçilen programa (malzeme opsyonu) bağlıdır.	1. Zamanlı düğmesine ekranda gerekli seçim görünene kadar basın ve bırakın. Her basma 0:40 , 1:00 , 1:30 , 2:00 , 2:30 , 3:00 , 3:40 zamanları olarak ilerler ve daha sonra görüntülenir ve daha sonra tekrarlanır. • Hassas çamaşırların 2:30 kadar maksimum zamanı vardır. • Ekranda  görünürken fikrinizi değiştirirseniz Otomatik  opsyonu da mevcuttur. 2. Gerekiyorsa Opsiyonları seçin. 3. BAŞLAT/DURDUR düğmesine basın >II	Opsiyonlar: Alarm  , Zaman Geciktirme  Bakım Öncesi   Bakım Sonrası   Önerilen kurutma sürelerine bakınız (bkz. <i>Çamaşırlar</i>). Bu programların son 3 dakikası Döndürerek Soğutma safhasıdır  .
---	--	---	---

Kontroller

! Uyarı, Başlat / Durdur düğmesine >II , bastıktan sonra, program değiştirilemez.
Seçilen bir programı değiştirmek için Başlat / Durdur düğmesine >II , basın, ışık durdurulan programı belirtmek için Bal Renginde yanıp sönecektir. Yeni programı ve gerekli opsiyonları seçince, ışık yeşil renkte yanıp sönecektir. Başlat / Durdur düğmesine >II tekrar basınca yeni bir program başlayacaktır.

• Opsiyon düğmeleri / İkonlar

Bu düğmeler seçilen programı kendi ihtiyacınıza göre özelleştirmek için kullanılır. Bir opsiyon seçilmenden önce, bir program seçim düğmesine basarak bir program seçilmelidir. Tüm opsiyonlar tüm programlar için mevcut değildir (bkz. *Programlar Tablosu*). Bir opsiyon mevcut değilse ve düzmeye basarsanız, sesli uyarıcı 3 kez bip sesi çalacaktır. Bir opsiyon mevcutsa, alt düğmelerinin yanındaki ekran birimindeki gösterge, opsiyonun seçildiğini göstermek için yanar.

Zaman Geciktirme (Time Delay)

Bazı programların başlaması (bkz. *Ekran ve Başlatma ve Programlar*) 24 saatte kadar geciktirilebilir. Geciktirilmeli başlangıç ayarı yapılmadan önce su haznesinin boşaltılmış olduğuna emin olun.

Bakım Öncesi (Pre Care)

Bu opsiyon, sadece geciktirilmeli başlangıcın seçilmiş olması halinde kullanılabilir. Bu geciktirme süresinde kırışıklıklar oluşmasını önlemek için arada bir çamaşırıları çevirir.

Alarm (Alarm)

Tüm programlarda mevcuttur ve sesli uyarının kurutma işleminin sonunda size elbiselerin çıkarılmaya hazır olduğunu hatırlatmak için sinyal vermesini sağlar.

Bakım Sonrası (Post Care)

Varsa ve seçilmişse, giysiler kurutma ve döndürerek soğutma işlemi sonrasında program tamamlandı zaman yükü hemen çıkarılabilir olanağınız yoksa kırışıklıkları önlemek için arada bir döndürülür.

• Zaman Ekranı

Ekran ya kalan geciktirme zamanı miktarını ya da bir kurutma programı için kalan zaman miktarını belirtici işaretleri gösterir (bkz. *Ekran*). Geciktirme veya bitmeye kalan süre saat ve dakika olarak görüntülenir ve her dakika geriye doğru sayar. Zamanlı programlar seçildiği zaman kurutma işlemi boyunca görüntülenen zaman kalan zaman mevcut zamanıdır. Bir Otomatik program seçildiğinde, görüntülenen zaman kalan zamanın bir tahminidir. Bir program seçildiğinde ekranda tam yükün kurutulması için gerekli zaman gösterilir; yaklaşık 10 dakika sonra kontrol edici kurutma işlemine dair daha iyi bir zaman tahmininde bulunur.

Ekrandaki saat ve dakikalar arasındaki iki nokta üst üste işaretleri zamanın geriye doğru saymakta olduğunu göstermek için yanıp söner.

Ekran aynı zamanda kurutma makineniz ile ilgili bir sorun varsa onu da gösterir: böyle bir sorun oluşursa ekranda F harfi ve ardından bir ariza kod numarası gösterecektir (bkz. *Sorun Giderme*)

• Su Haznesini Boşalt

(Eğer kurutucunuza bir gidere bağladıysanız su haznesini boşaltmaya gerek kalmadığı için bu ikonu göz ardı edebilirsiniz).

Mesajlar size su haznesini boşaltmanızı hatırlatmak için görüntülenmektedir.

Su haznesi bir program sırasında dolarsa, ısıtıcı kapanır ve kurutucu bir Döndürerek Soğutma periyodu gerçekleştirir. Bundan sonra bu durur ve **SU HAZNESİNİ BOŞALT** mesajı belirir.

Su Haznesini boşaltmalı ve kurutucuyu yeniden başlatmalısınız yoksa giysiler kurumayacaktır. Kurutucuyu yeniden başlattıktan sonra mesaj birkaç saniye sonra kaybolacaktır. Bunu engellemek için kurutucuyu kullandığınız her zaman su haznesini boşaltın (bkz. *Bakım*).

• Kapağın Açılışı

Bir program sırasında kapağın açılması kurutmayı durur ve şu etkileri vardır:

- Ekranda DURAKLAT ibaresi gösterilir **DURAKLAT**
- İr geciktirme safhasında geciktirme geri sayımı devam edecektir. Geciktirme programına devam etmek için Başlat / Durdur düğmesine basılmalıdır. Ekran mevcut durumu göstermek için değişecektir.
- Programın kurutma bölümü sırasında, ekrandaki iki nokta üst üste işaretlerinin yanıp sönmesi zamanın geri sayısının durduğunu göstermek için duracaktır. Programa devam etmek için Başlat / Durdur düğmesine basılmalıdır. Ekran mevcut durumu göstermek için değişecektir ve iki nokta üst üste işaretlerinin yanıp sönmesi ve geri sayım devam edecektir.
- Bakım Sonrası safhası sırasında, program sona erer. Başlat / Durdur düğmesine basılması yeni bir programı başından itibaren yeniden başlayacaktır.

• Isı Pompası Koruma Sistemi

Isı pompası sistemi, kapağı açarsanız veya bir güç kesintisi oluşursa ya da kurutucuya kapatırsanız, çalışan bir kompresör koruma özelliğine sahiptir. Bu sistem, ısı pompası kompresörünün, kapı kapandıktan ve program başlatıldıktan sonra başlamasını 5 dakikalığına önlüyor.

• Not

Eğer elektrik kesintisi olursa, ya güç düğmesini kapatın veya fişi prizden çıkarın. Kesinti bittiği zaman Başlat / Durdur düğmesine basın ve program devam edecektir.

Çamaşırlar

TR

Çamaşırları sınıflandırma

- Çamaşırların kurutuma makinesinde kurutulabileceğinden emin olmak için etiketlerini kontrol edin.
- Çamaşırı kumaşlarına göre sınıflandırın.
- Ceplerini boşaltın ve düğmeleri kontrol edin.
- Fermuar ve kopçaları kapatın, gevşek kemer ve şeritleri bağlayın.
- Fazla suyu akıtmak için her giysiyi sıkın.
- ! Su damlatan ıslak giysileri kurutucuya koymayın.

Maksimum yük miktarı

Maksimum kapasiteden fazlasını yüklemeyin.

Bu ağırlıklar kuru ağırlıkları gösterir:

Doğal lifler: 7.5kg maks

Sentetik lifler: 3kg maks

! Kurutucuyu aşırı YÜKLEMEMEYİN, bunu yapmak kurutma performansını düşürür.

Tipik ağırlıklar

Not: 1kg = 1000g (1lb = 16oz)

Giysiler

Bluz	Pamuklu	150g	(5oz)
	Diğer	100g	(3oz)
Elbise	Pamuklu	500g	(1lb 2oz)
	Diğer	350g	(12oz)
Kot		700g	(1lb 6oz)
10 parça bez		1000g	(2lb 3oz)
Gömlek	Pamuklu	300g	(10oz)
	Diğer	200g	(7oz)
T-Shirt		125g	(4oz)

Ey eşyaları

Yorgan kılıfı (Çift kişilik)	Pamuklu Diğer	1500g 1000g	(3lb 5oz) (2lb 3oz)
Büyük masa örtüsü		700g	(1lb 6oz)
Küçük masa örtüsü		250g	(9oz)
Çay Havlusu		100g	(3oz)
Banyo Havlusu		700g	(1lb 6oz)
El Havlusu		350g	(12oz)
Çift kişilik çarşaf		500g	(1lb 2oz)
Tek kişilik çarşaf		350g	(12oz)

Pamuklu ve sentetikler bir arada gruplandıysa, kurutma sonunda pamuklular hala ıslak olabilir. Bu olduğu takdirde ilave kısa kurutma süresi uygulayın.

- **Not:** Ayarlanan sürenin son 3 dakikası Soğuk Döndürme içindir, zamanı ayarlarken buna dikkat edin, bu süre çamaşırı kurutmaz.

Yıkama Bakım Etiketleri

Özellikle ilk kez kuruturken giysilerin etiketlerine bakın. Aşağıdakiler en bilinen sembollerdir:

- | | |
|---|----------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Makinede kurutulabilir |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Makinede kurutmayın |
|  | Yüksek ısı ayında kurutun |
|  | Düşük ısı ayında kurutun |

Makinede kurutma için uygun olmayanlar

- Kauçuk veya kauçuk benzeri malzeme içeren veya plastik filmli (yastıklar, minderler veya PVC yağmurluklar), diğer yanıcı nesneler veya yanıcı nesne içeren maddeler (saç spreyi bulaşmış havlı gibi).
- Cam elyafları (belirli tiplerde manifaturalar)
- Kuru temizleme yapılmış giysiler
- ITCL Kodlu giysiler (bkz *Özel giysiler*). Bunlar evde özel kuru temizleme ürünleri ile temizlenebilir. Talimatları dikkatle uygulayın.
- Büyük hacimli eşyalar (yorganlar, uyku tulumları, yastıklar, minderler, şilteler vs). Bunlar kurutken genişler ve kurutucudaki hava akışını önlerler.

Özel giysiler

Battaniye ve Yatak Örtüleri: akrilikler (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) DÜŞÜK ısı ayarında özel dikkat ile **kurulmalıdır**. Uzun süreli kurutmadan kaçının.

Pileli veya kırışık giysiler: üreticinin kurutma talimatlarını okuyun.

Kolalı giysiler: bunları kolalı olmayanlarla birlikte kurutmayın. Kurutucuya koymadan önce kolalayıcı maddenin mümkün olduğunda fazla miktarının çıkartılmış olduğundan emin olun. Aşırı kurutmayın: kola toz haline gelir ve giysinizde kırışıklık bırakır, bu da kolalamanın amacına ters düşer.

Kurutma süreleri

Süreler yaklaşaktır ve farklılık gösterebilir:

- Kurutma işlemi sonrasında giysideki su miktarı: havlular ve narin giysiler çok su tutar.
- Kumaşlar: aynı kumaş cinsinden olduğu halde farklı doku ve kalınlıktaki kumaşlar aynı kuruma süresine sahip olmayıpabilir.
- Çamaşır miktarı: tek çamaşır veya az miktarda çamaşır daha uzun sürede kuruyabilir.

- Kuruluk:** Giysilerin bazıları ütüleneceğse, bunlar hafif nemliyken alınabilir. Diğerleri tamamen kuruması için daha uzun süre kalabilir.
- Isı ayarı:**
- Oda sıcaklığı:** eğer kurutucunun bulunduğu oda sıcaklığı soğuksa, giysilerin kurutulması daha uzun sürer.
- Hacimli:** bazı hacimli nesneler dikkatle kurutulabilir. Bu tip nesneleri bir kaç kez çıkartmanız öneriz, kurutma bitene kadar kurutucuya geri koymaz gereklidir.

! Giysilerinizi aşırı kurutmayın:
Tüm kumaşlar yumuşak olmalarını sağlayan bir parça doğal nem içerir.

Tablo (aşağıya bakın) YAKLAŞIK kurutma sürelerini ekranda Saat:Dakika olarak gösterir, süreler referans amacıyla sadece Dakika olarak da gösterilir.

Tam Kurutma otomatik programları için süreler verilmiştir.

Zamanlı Kurutma ayarları da, uygun bir süre seçmenizde size yardımcı olması amacıyla gösterilmektedir.

Ağırlıklar kuru giysiler içindir:

Pamuklular		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	7.5 kg				
Yüksek (tam) Isı	Otomatik süre	0:40 - 0:60	1:00 - 1:30	1:30 - 1:40	1:40 - 2:10	2:10 - 2:40	2:40 - 3:00	3:00 - 3:10	3:10 - 3:20				
	Otomatik dakika	40 - 60	60 - 90	90 - 100	100 - 130	130 - 160	160 - 180	180 - 190	190 - 200				
	Zamanlı Kurutma ayarı	0:40 veya 1:00	1:00 veya 1:30	1:30	1:30 veya 2:00	2:00 veya 2:30	2:30 veya 3:00	3:00	3:00 veya 3:40				
Çamaşır makinesinde 800-1000 devirde kurutma zamanı													
Sentetikler		1 kg		2 kg		3 kg							
Yüksek (tam) Isı	Otomatik süre	0:40 - 0:50		0:50 - 0:60		1:00 - 1:30							
	Otomatik dakika	40 - 50		50 - 60		60 - 90							
	Zamanlı Kurutma ayarı	0:40 veya 1:00		0:40 veya 1:00		0:40 veya 1:00 veya 1:30							
Çamaşır makinesinde düşük devirde kurutma zamanı													
Hassas çamaşırlar (Örneğin Akrilikler)		1 kg			2 kg								
Düşük (hafif) Isı	Otomatik süre	0:40 - 1:20			1:20 - 2:20								
	Otomatik dakika	40 - 80			80 - 140								
	Zamanlı Kurutma ayarı	0:40 veya 1:00 veya 1:30			1:30 veya 2:00 veya 2:30								
Çamaşır makinesinde düşük devirde kurutma zamanı													

Uyarılar ve Öneriler

TR

! Bu cihaz uluslararası güvenlik standartlarına uygun şekilde dizayn edilmiş ve üretilmiştir.
Bu uyarılar güvenlik sebebiyle verilmiştir ve dikkatle okunmalıdır.

Genel güvenlik

- Bu kurutma makinesi yeteriz fiziksel, algılama veya zihinsel kapasitedeki (çocuklar dahil) kişilerin kullanımı için değildir, bu gibi kişilerin cihazı kullanması için onların güvenliğinden sorumlu kişinin denetiminde kullanmalıdır.
- Bu kurutma makinesi ev kullanımı içindir, profesyonel amaçlı değildir.
- Cihaza çıplak ayakla, ıslak el veya ayakla dokunmayın.
- Fişten tutarak fişten çekine, kablodan çekmeyin.
- Kullanım esnasında kurutucu yakınında çocuk olmamalıdır. Kurutucuyu yıkandıktan sonra kapatın ve fişten çekin. Çocukların oyuncak olarak kullanmamaları için kapağını kapalı tutun.
- Kurutucu ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetilmelidir.
- Cihaz uygun şekilde kurulmalı ve yeterli havalandırmaya sahip olmalıdır. Cihazın önündeki hava girişi ve arkasındaki hava çıkıştı asla kapatılmamalıdır (*bkz Kurulum*).
- Kurutucuya alttan hava girişini önleyecek halılar üzerinde asla kullanmayın.
- Yüklenmeden önce kurutucunun boş olduğundan emin olun.
-  Kurutucunun arkası çok sıcak olabilir. Kullanım sırasında asla dokunmayın.
- Kurutucuya filtre, su haznesi ve Isı Pompası Filtresi üniteleri güvenli bir şekilde yerlerinde olmadığı sürece kullanmayınız (*bkz Bakım*).
- Kurutucu içinde sıvı yumuşatıcı kullanmayın, bunu çamaşır makinesindeki son durulamaya ekleyin.
- Kurutucuya aşırı yüklemeyin (maksimum yükler için *bkz Çamaşırlar*).
- Su damlayan giysileri kurutucuya koymayın.
- Sadece su ve deterjanla yıkanmış, durulanmış ve sıkılmış giysileri kurutun. Su ile YIKANMAMİŞ giysilerin kurutulması yanım tehlikesi oluşturur.
- Giysi etiketlerindeki talimatları dikkatle kontrol edin (*bkz Çamaşırlar*).
- Kimyasal ürünlerle işlem yapılmış giysileri kurutmayın.
- Yanıcı maddelerle kontamine olmuş giysileri asla kurutmayın (yemek yağı, aseton, alkol, petrol, kerozen, leke çıkartıcı, balmumu, bal mum çıkartıcı, saç spreyleri) bunlar sıcak su ve bol deterjanla yıkandıktan sonra kurutulabilir.

- Kauçuk ve kauçuk içeren maddeleri kurutmayıngiysiler, kauçuk köpüklü yastıklar, köpükler (lateks köpük), kauçuk, plastik, duş başlıklarları, su geçirmez dokumalar, polietilen veya kağıt vb.
 - Büyük, geniş hacimli maddeleri kurutmayıngiysiler.
 - Akrilik lifleri yüksek ısında kurutmayıngiysiler.
 - Cepleri tamamen boşaltın, özellikler çakmaklar (patlama riski).
 - Her programı Soğuk Döndürme ile tamamlayın Faz.
 - İçinde sıcak giysiler varken kurutucuyu kapatmayın.
 - Her kullanımdan sonrafiltreyi temizleyin (*bkz Bakım*).
 - Her kullanımdan sonra su haznesini boşaltın (*bkz Bakım*).
 - Isı Pompası Filtresi ünitesini düzenli aralıklarla temizleyiniz (*bkz Bakım*).
 - Kurutucuda kumaş tüylerinin birikmesine izin vermeyin.
 - Asla kurutucunun tepesine çıkmayın. Hasara sebep olabilir.
 - Elektrik standartlarına ve gereksinimlerine daima uyun (*bkz kurulum*).
 - Daima orijinal yedek parça ve aksesuar satın alın (*bkz Servis*).
- ! UYARI: Tüm nesneler hızla çıkartılıp yayilarak ısı dağıtılmadığı sürece kurutucuyu asla kurutma işlemi bitmeden durdurmayın.

Elden çıkarma

- Ambalajların atılması: yerel yönetmeliklere uygun, ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir.
- Eski kurutucunuzun atılması: eski kurutucunun atılmasından önce elektrik kablosunu kesin ve kapağını çıkartın.
- Bu kurutucu tıhrip ve F gazları içeren sızdırmaz bir ısı pompası ünitesine sahiptir ele alınmalı sahiptir.

Enerji tasarrufu ve çevreye saygı

- Kurutma işlemi öncesinde giysilerdeki fazla suyu sıkın (çamaşır makinesi kullanıyorsanız yüksek hızda sıkma kullanın). Bunu yapmak zaman ve enerji tasarrufu sağlar.
- Daima tam yük ile kurutma yapın - enerji tasarrufu: tek çamaşır veya az miktarda çamaşır daha uzun sürede kuruyabilir.
- Her kullanımdan sonra enerji sarfiyatını azaltmak içinfiltreyi temizleyin (*bkz Bakım*).

Bakım ve Temizlik

Hotpoint
ARISTON

TR

Elektriğin kapatılması

! Kullanmadığınızda, temizlik sırasında ve tüm bakım işlemlerinde fişini çekin.

Her kullanım sonrasında filtreyi temizleyin

Filtre kurutucunun önemli bir parçasıdır: kurutma sırasında oluşan tüyenmeler burada birikir. Kurutma bittiğinde, filtreyi su ile yıkayarak veya elektrik süpürgesi ile temizleyin. Filtre tıkanlığında, kurutucuya giren hava önemli ölçüde azalabilir: kurutma süreleri uzar ve daha fazla enerji tüketilir. Kurutucunuza da zarar verebilir.

Filtre kurutucunun ön tarafında bulunur (*bkz çizim*).

Filtrenin çıkartılması:

1. Filtrenin plastik tutucusunu yukarı çekin (*bkz çizim*).
2. Filtreyi temizleyin ve yerine takın.

Filtrenin yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

! Filtreyi takamdan kurutucuya kullanmayın.

Her kullanım sonrasında tamburu kontrol edin
Arkada kalmış olabilecek küçük nesneleri (mendiller gibi) çıkartmak için tamburu elle döndürün.

Tamburun temizlenmesi

! Aşındırıcılar, ovma teli veya paslanmaz çelik temizleyicileri kullanmayın.

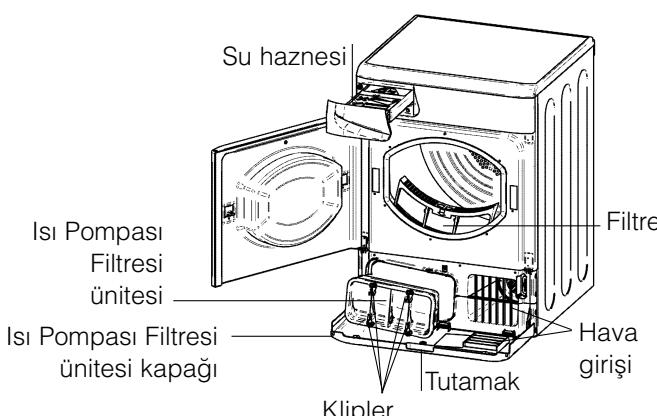
Paslanmaz çelik tambur üzerinde renkli film oluşmaya başlayabilir, buna su ve yıkamada kullanılan temizlik maddeleri sebep olabilir. Oluşan bu film kurutma performansını etkilemez.

Her kullanım sonrasında su haznesini boşaltın

Hazneyi kurutucudan çıkartın ve uygun bir yere boşaltın.

Su haznesini yerine iyice yerleştirin.

Yeni kurutma programına başlamadan önce hazneyi kontrol edin ve boşaltın.



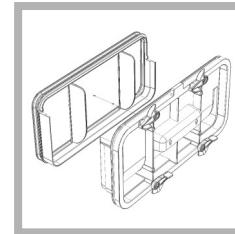
Isı Pompası Filtresi ünitesini temizleme

Periyodik olarak (her 5 kurutma işleminde bir) Isı Pompası Filtresi ünitesini çıkarın ve biriken tüyleri_filtre yüzeyinden temizleyin.

Ancak, kurutucunun performansını optimize etmek için bu filtreyi HER kurutma işleminden sonra temizlemenizi öneririz.

Isı Pompası Filtresi ünitesini çıkarmak için:

1. Kurutucuyu fişten çekin ve kapağı açın.
2. Isı Pompası Filtresi ünitesinin kapağını çekerek açın (*şekildeki gibi*). 4 klipi dikey pozisyonda serbest hale getirin ve daha sonrafiltre ünitesini kendinize doğru çekin.
3. Filtrenin iki parçasını ayırin vefiltre yüzeyini temizleyin.



! Isı pompasının ön kısmı ince metal plakaldan yapılmıştır. Isı Pompası Filtresi ünitesini temizlerken, çıkartırken veya yerine takarken bunların zarar görmemesine ve bir tarafınızın kesilmemesine dikkat edin.

4. Plakaların üzerinde tüy birikimi olmuşsa bunları nemli bir bezle, süngerle veya bir elektrik süpürgesi ile dikkatle temizleyip çıkarın. Asla parmaklarınızı kullanmayın.
5. Filtrenin iki parçasını yeniden birleştirin, contaları temizleyin ve 4 klipi yatay konumda yerine, yerleştirin tutucuların güvenli olduğundan emin olun.

Kurutucunun temizlenmesi

- Metal veya plastik parçalar ve kauçuk bölümler nemli bez ile temizlenebilir.
- Periyodik olarak (her 6 ayda bir) ön hava giriş izgaralarını ve kurutucunun arkasındaki havalandırmaları temizleyin. Kondenserin önündeki ve filtre alanındaki birikimleri de sık sık elektrik süpürgesi ile temizleyin.

! Solvent veya aşındırıcı kullanmayın.

! Kurutucunuz yağlama gerektirmeyen özel yataklar kullanır.

! Elektriksel ve mekanik güvenliğinden emin olmak için kurutucunuz yetkili servis tarafından düzenli olarak kontrol edilmesini sağlayın (*bkz Servis*).

Sorun giderme

TR

Bir gün kurutucunuz çalışmadığı takdirde. Yetkili Servisi (*bkz Servis*) çağrımadan önce aşağıdaki sorun giderme önerilerini uyguladığınızdan emin olun.

Sorun:

Çevirmeli kurutucu çalışmıyor.

Olası sebep / Çözüm:

- Fişi prize takılı değil veya temas etmiyor.
- Elektrik kesintisi var.
- Sigorta atmış. Prize başka bir cihazın fişini takmayı deneyin.
- Bir uzatma kablosu kullanıyor musunuz? Kurutucunun elektrik kablosunu doğrudan prize takmayı deneyin.
- Kapak sıkıca kapatılmamış mı?
- Program düzgün bir şekilde kurulmamış (*bkz. Başlatma ve Programlar*).
- Başlat / Durdur düğmesine basılmamış (*bkz. Başlatma ve Programlar*).
- Geciktirmeli bir zamana kurmuşsunuz (*bkz. Başlatma ve Programlar*).

Kurutma işlemi başlamıyor.

Kurutmak çok uzun süre alıyor.

- Filtre temizlenmemiş (*bkz. Bakım*).
- Su haznesinin boşaltılması gerekmekte mi? Suyu boşalt mesajı görünmekte mi? (*bkz. Bakım*).
- Isı Pompası Filtresinin temizlenmeye ihtiyacı var mı? (*bkz. Bakım*).
- Isı ayarı kuruttığınız kumaş türü için ideal değil (*bkz. Başlatma ve Programlar* ve *bkz. Çamaşır*).
- Yük için doğru kurutma süresi seçilmemiş (*bkz Çamaşır*).
- Hava giriş izgarası veya arka havalandırma delikleri tikali (*bkz. Kurulum* ve *bkz. Bakım*).
- Kumaşlar çok ıslak (*bkz Çamaşır*).
- Kurutucu aşırı yüklü (*bkz Çamaşır*).
- Muhtemelen su haznesi programın başında boşaltılmamıştı. Suyu boşalt sinyalini beklemeyin; yeni bir kurutma programı başlatmadan önce (*bkz. Bakım*) her zaman su haznesini kontrol edin ve boşaltın.

Suyu boşalt mesajı görünmekte ancak kurutucu sadece kısa bir süredir çalışmaktadır.

- Bu normal bir durumdur, **SIKMA SONU SU BOŞALTMA** mesajı bir hatırlatıcı olarak su haznesini boşaltmak için gösterilir (*bkz. Ekran*, ve *Başlatma ve Programlar*).

Suyu boşalt mesajı görüntülenmekte ve su haznesi dolu değil.

Program bittiğinden sonra giysilerin beklenenden daha nemli olması.

! Güvenliğiniz için kurutucunun program süresi azami 4 saatte kadardır. Otomatik bir program gereklî nihai nem oranını bu süre içinde algılamazsa kurutucu programı tamamlayacak ve durduracaktır. Yukarıdaki hususları kontrol edin ve programı tekrar çalıştırın, neticesinde kumaşlar hala nemli ise Servis Merkezi ile temas geçiniz (*bkz. Servis*).

Ekranda hata kodu F ve ardından bir veya iki numara gösterilmektedir.

- Ekranda F10 veya F15 görüntüleniyorsa:
 - Cihazı kapatın ve fişi çıkarın. Filtreyi ve Isı Pompası Filtresi ünitesini temizleyin (*bkz. Bakım*). Daha sonra, fişi prize takın, cihazı açın ve başka bir programa başlayın. F10 veya F15 hala görüntüleniyorsa Servis Merkezi ile temas geçiniz (*bkz. Servis*).

Ekranda hata kodu F ve ardından bir veya iki numara gösterilmektedir.

- Herhangi başka bir sayı gösteriliyorsa: Kodu not edin ve Servis Merkezi ile temas geçiniz (*bkz. Servis*).
- Kurutma 'Demo' modundadır. 3 saniye boyunca Açık / Kapalı ve Başlat / Durdur düğmelerini basılı tutun. Ekranda 3 saniye boyunca **DÉMO KAPALI** ibaresi görünecek ve daha sonra kurutucu normal çalışmasına devam edecektir.
- Kurutucu güç tasarrufu için standby moduna girmiştir. Bu kurutucuya açık unutursanız veya bir elektrik kesintisi meydana gelirse oluşur.
 - Bir program başlatmadan kurutucuya açık bırakırsanız
 - Kurutma programınız tamamlandıktan sonra Açık / Kapalı düğmesine basınca ışıklar tekrar yanacaktır.

Kurutucu açık olmasına rağmen kurutucunun kontrol panelindeki ışıklar yanmıyor.

Isı Pompası Sistemi

Bu kurutucu giysilerinizi kurutmak için sızdırılmaz bir ısı pompası sistemi ile donatılmıştır. Çalışması için, ısı pompası Kyoto Protokolü kapsamındaki florlu sera gazlarını (F gazları) içerir. Bu F gazları hava geçirmeyen sızdırılmaz bir üniteye içinde bulunur. Bu sızdırılmaz birim soğutucu vazifesi gören 0.34kg ağırlığında R134a kodlu F gazını barındırır. Sızdırılmaz birimde arıza oluşursa yeni bir sızdırılmaz birim yerleştirilmelidir. Bilgi almak için size en yakın Servis Merkezi ile mesajşime geçin.

- Not:** Sızdırılmaz sistemdeki gazlar sağlık için tehlikeli değildir, ancak sızmaları halinde küresel ısınma üzerinde etkisi olacaktır.

Yetkili Servisi aramadan önce:

- Sorunu kendi kendinize çözüp çözemeyeceğinizi görmek için Sorun Giderme rehberine bakın (bkz *Sorun Giderme*).
- Çözemediğiniz takdirde, kurutucuya kapatın ve size en yakın Yetkili Servisi arayın.

Yetkili Servise söylemenesi gerekenler:

- isim, adres ve posta kodu.
- telefon numarası.
- sorunun tipi.
- satın alma tarihi.
- cihanın modeli (Mod.).
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler makinenin kapağının içindeki etikette bulunabilir.

Yedek Parçalar

Bu kurutucu karmaşık bir cihazdır. Kendi kendinize veya yetkili olmayan kişilerce tamir etmeye kalkışmak bir veya daha fazla kişinin yaralanmasına, makinenin hasar görmesine ve yedek parça garantisinin geçersiz olmasına yol açabilir.

Makineyi kullanırken bir sorunla karşılaşırsanız yetkili servisi çağrıın.

Lütfen dikkat: Niteliksiz bir kişinin sızdırılmaz ısı pompası ünitesini kırmasına ilişkin herhangi bir hizmet veya tamir çalışmasını üstlenmesi suç teşkil eder.

Yedek parçalar özel olarak bu cihaz için dizayn edilmiştir başka amaçlarla kullanılamaz.



Karşılaştırmalı Programlar

- EN61121'e göre karşılaştırmalı test için tavsiye edilen programlar

Program (EN61121)	Seçilecek program	Yük miktarı	Kuruluk Opsiyonu
Kuru Pamuklu	PAMUKLU YÜKSEK ISI	7.5 kg	ASMAYA HAZIR
Ütü Kuruluğunda Pamuklu	PAMUKLU YÜKSEK ISI	7.5 kg	ÜTÜYE HAZIR
Kolay bakım tekstil	SENTETİKLER	3 kg	TAM KURUTMA

! Not: Bu program opsiyonlarının tam listesi değildir (bkz *Başlatma ve Programlar*).



Bu cihaz aşağıdaki EC Yönetmeliklerine uygundur:

- 2006/95/EC (Düşük Voltaj Gereksinimi)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC ve 93/68/EEC (Elektromanyetik Uyumluluk)



195086946.01 W

10/2010 - SIMLEX . Four Ashes, Wolverhampton